



# MONITORUL OFICIAL

## AL

# ROMÂNIEI

Anul IX — Nr. 395

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 31 decembrie 1997

### SUMAR

	Pagina		Pagina
ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI			
Regulamentul nr. 3 din 23 decembrie 1997 privind efectuarea operațiunilor valutare .....	2-6	• Norme privind autorizarea deschiderii și funcționării conturilor în străinătate ale rezidenților — N.R.V.5.....	28-29
• Norme privind funcționarea pieței valutare — N.R.V.1 ....	7-11	• Norme privind modul de autorizare a operațiunilor valutare pe teritoriul României — N.R.V.6.....	29-30
• Norme privind efectuarea operațiunilor de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice pe teritoriul României — N.R.V.2 .....	12-17	• Norme privind sumele în numerar în valută și în moneda națională (leu) care pot fi introduse și scoase în/din România — N.R.V.7.....	30-31
• Norme privind modul de autorizare și de raportare a operațiunilor valutare de capital —N.R.V.3.....	18-26	• Norme privind circuitul formularelor „Dispoziție de plată valutară externă” (DPVE) și „Cerere de deschidere acreditiv” (CDA) — N.R.V.8 .....	31-40
• Norme privind efectuarea plăților externe pentru importurile de mărfuri, executarea de lucrări și prestările de servicii — N.R.V.4 .....	26-28	• Norme privind controlul valutar asupra încasărilor din exporturi și din celelalte operațiuni cu străinătatea — N.R.V.9 .....	40-48



# ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

## REGULAMENTUL Nr. 3

din 23 decembrie 1997

### privind efectuarea operațiunilor valutare

În temeiul Legii nr. 34/1991 privind Statutul Băncii Naționale a României și al Legii nr. 33/1991 privind activitatea bancară, Banca Națională a României emite Regulamentul privind efectuarea operațiunilor valutare, numit în continuare *regulament*.

#### Definiții

Art. 1. — În sensul regulamentului, principalii termeni se definesc după cum urmează:

##### 1.1. Rezidenți

a) persoane juridice:

a1) — instituțiile publice, regiile autonome, societățile comerciale, asociațiile, cluburile, ligile și orice alte persoane juridice cu caracter lucrativ sau nonprofit, înregistrate sau autorizate să desfășoare activități în România;

a2) — persoanele fizice și asociațiile familiale autorizate în conformitate cu prevederile Decretului-lege nr. 54/1990 privind organizarea și desfășurarea unor activități economice pe baza liberei inițiative, cu modificările ulterioare;

a3) — filialele, sucursalele, reprezentanțele, agențiile și birourile firmelor străine înregistrate și/sau autorizate să desfășoare activități în România;

a4) — ambasadele, consulatele sau alte reprezentanțe ale României în străinătate;

a5) — sucursalele, filialele, reprezentanțele, agențiile și birourile firmelor românești care desfășoară activități și nu sunt înregistrate în străinătate ca persoane juridice;

b) persoane fizice:

b1) — persoanele fizice, cetățeni români cu domiciliul în România atestat cu act de identitate emis de organele abilitate prin lege;

b2) — persoanele fizice, cetățeni străini, și persoanele fără cetățenie (apatrizi) cu drept de ședere în România, atestat cu act de identitate emis de organele abilitate prin lege, care depășește în total 183 de zile pe parcursul unui an calendaristic;

b3) — persoanele fizice, cetățeni români, cu domiciliul în străinătate și al căror timp de ședere în România depășește în total 183 de zile pe parcursul unui an calendaristic.

##### 1.2. Nerezidenți

a) persoane juridice:

a1) — persoanele juridice cu sediul în străinătate, care nu sunt înregistrate și/sau autorizate să desfășoare activități în România;

a2) — ambasadele, consulatele sau alte reprezentanțe ale altor țări în România, precum și organizațiile internaționale sau reprezentanțe ale unor astfel de organizații care funcționează în România;

a3) — sucursalele, filialele, reprezentanțele, agențiile și birourile persoanelor juridice românești care desfășoară activități și sunt înregistrate în străinătate ca persoane juridice;

b) persoane fizice:

b1) — persoanele fizice, cetățeni străini, care lucrează în cadrul ambasadelor, consulatelor și reprezentanțelor altor țări în România, precum și în cadrul unor birouri, agenții

sau reprezentanțe ale acestora care funcționează în România;

b2) — persoanele fizice, cetățeni străini, precum și persoanele fără cetățenie (apatrizi), cu domiciliul în străinătate și care se află în România pe o perioadă mai mică de 183 de zile, în total, pe parcursul unui an calendaristic, cu pașaport sau cu legitimație de ședere temporară pentru cetățeni străini, vizată la zi de organele abilitate prin lege în acest sens;

b3) — persoanele fizice, cetățeni români cu domiciliul în străinătate și care se află în România pe o perioadă mai mică de 183 de zile, în total, pe parcursul unui an calendaristic.

1.3. Valută — moneda națională a unui stat utilizată în tranzacții internaționale, precum și monedele compuse, cum ar fi DST (Drepturi Speciale de Tragere), ECU (Unitate Europeană de Cont).

1.4. Valute convertibile — valutele agreate și menționate în lista cursurilor pieței valutare, comunicată de Banca Națională a României.

1.5. Credite de comerț internațional — creanțele sau angajamentele derivând din acordarea unui credit de către furnizor cumpărătorului sau de către cumpărător furnizorului în cursul operațiunilor de comerț internațional, inclusiv servicii; astfel de credite pot fi acordate și de terți, alții decât partenerii contractului de comerț internațional.

1.6. Credite financiare — creanțele sau angajamentele derivând din acordarea directă (și nu prin emisiune de obligațiuni ori alte titluri de credit) de fonduri financiare de către un creditor către un debitor.

1.7. Leasing financiar — operațiunea de închiriere de bunuri, al cărei termen este mai mare de un an și valoarea de achiziție a bunurilor urmează a fi recuperată în proporție de cel puțin 75% de locator; celelalte operațiuni de leasing se încadrează în categoria de leasing operațional.

1.8. Străinătate — teritoriile în afara frontierei de stat a României.

1.9. Valori mobiliare românești — valorile mobiliare emise de un rezident.

1.10. Valori mobiliare străine — valorile mobiliare emise de un nerezident.

1.11. Instrumente de plată — numerar și substitute de numerar, cum ar fi: cecurile de călătorie, cecurile personale, cărțile de credit, cărțile de debit, cecurile aferente cărților de credit.

1.12. Investiție directă — investiția care se realizează prin aport de fonduri financiare, mobiliare și imobile sau orice alte drepturi de proprietate ce pot fi evaluate în bani prin crearea sau extinderea unei societăți comerciale integral deținute, a unei filiale, sucursale prin achiziționarea integrală a unei societăți existente ori participarea parțială într-o societate nouă sau existentă, în scopul stabilirii de relații economice durabile, cu sau fără posibilitatea de a

1.13. **Investiție de portofoliu** — investiția (alta decât aceea de la punctul anterior) care se realizează prin intermediul următoarelor categorii de instrumente: valori mobiliare specifice pieței de capital, instrumente specifice pieței monetare, instrumente de plasament colectiv, operațiuni în conturi curente, operațiuni în conturi de depozit.

1.14. **Intermediar autorizat** — băncile, casele de schimb valutar, alte entități nebancare autorizate de Banca Națională a României să funcționeze pe piața valutară în calitate de broker sau dealer.

1.15. **Broker** — intermediarul autorizat care funcționează pe piața valutară în nume propriu, dar numai în contul clienților săi, pe baza ordinelor acestora, contra unui comision.

1.16. **Dealer** — intermediarul autorizat care funcționează pe piața valutară atât în nume și în cont propriu, cât și în nume propriu și în contul clienților.

1.17. **Operațiuni valutare** — încasările, plățile, compensările, transferurile, creditările, precum și orice alte tranzacții exprimate în valute și care se pot efectua prin transfer bancar, în numerar, cu instrumente de plată sau prin alte modalități de plată agreeate sau acceptate de bănci.

În aceste categorii se includ și operațiunile exprimate în moneda națională (leu), atunci când sunt efectuate între rezidenți și nerezidenți.

Operațiunile valutare pot fi:

1.17.1. **Curente** — operațiunile efectuate între rezidenți și nerezidenți, care nu sunt de natura operațiunilor de capital, așa cum sunt ele definite la pct. 1.17.2. și care decurg, fără a se limita, din:

1.17.1.1. tranzacții de comerț internațional, inclusiv servicii, alte tranzacții curente, precum și credite de comerț internațional și alte facilități bancare aferente, cu termene inițiale de rambursare mai mici de un an;

1.17.1.2. repatrierea veniturilor nete sub formă de dividende, dobânzi etc. provenind din operațiuni de capital;

1.17.1.3. remiteri de sume moderate\*) reprezentând cheltuieli curente de întreținere a membrilor familiei (soț, soție, copii, persoane aflate în întreținere);

1.17.1.4. remiteri de sume moderate, pentru rambursarea de credite financiare, până la echivalentul a maximum 60.000 dolari S.U.A. anual.

1.17.2. **De capital** — operațiunile valutare efectuate între rezidenți și nerezidenți, care decurg din:

1.17.2.1. **Investiții directe:**

a) în România ale nerezidenților;

b) în străinătate ale rezidenților.

1.17.2.2. **Lichidarea investițiilor directe:**

a) în străinătate de către rezidenți;

b) în România de către nerezidenți.

1.17.2.3. **Investiții imobiliare** (achiziționare de terenuri, cumpărare sau construire de clădiri, altele decât cele reprezentând investiții directe):

a) în România ale nerezidenților;

b) în străinătate ale rezidenților.

1.17.2.4. **Operațiuni cu valori mobiliare specifice pieței de capital** (acțiuni sau alte valori mobiliare de natură participativă, precum și obligațiuni sau alte titluri de credit cu scadență inițială, de regulă, mai mare de un an):

a) admiterea valorilor mobiliare românești pe piețe de capital străine pentru:

a1) — emisiune prin plasament sau ofertă publică;

a2) — introducerea pe o piață de capital străină recunoscută;

b) admiterea de valori mobiliare străine pe piețe de capital românești pentru:

b1) — emisiune prin plasament sau ofertă publică;

b2) — introducerea pe piața de capital românească;

c) tranzacții cu valori mobiliare în România de către nerezidenți:

c1) — cumpărare;

c2) — vânzare;

d) tranzacții cu valori mobiliare în străinătate de către rezidenți:

d1) — cumpărare;

d2) — vânzare.

1.17.2.5. **Operațiuni cu instrumente specifice pieței monetare** (efecte de comerț, titluri de stat emise de administrația publică centrală sau locală, alte titluri emise de agenții guvernamentale și instrumente derivate, precum și orice alte valori mobiliare cu scadențe inițiale, de regulă, mai mici de un an):

a) admiterea de instrumente ale pieței monetare românești pe piețe monetare străine pentru:

a1) — emisiune prin plasament sau ofertă publică;

a2) — introducerea pe o piață monetară străină recunoscută;

b) admiterea de instrumente ale pieței monetare străine pe piața monetară românească pentru:

b1) — emisiune prin plasament sau ofertă publică;

b2) — introducerea pe piața monetară românească;

c) tranzacții cu instrumente ale pieței monetare în România de către nerezidenți:

c1) — cumpărare;

c2) — vânzare;

c3) — acordare de împrumuturi către rezidenți prin intermediul altor instrumente ale pieței monetare;

c4) — atragere de împrumuturi de la rezidenți prin intermediul altor instrumente ale pieței monetare;

d) tranzacții cu instrumente ale pieței monetare în străinătate de către rezidenți:

d1) — cumpărare;

d2) — vânzare;

d3) — acordare de împrumuturi către nerezidenți prin intermediul altor instrumente ale pieței monetare;

d4) — atragere de împrumuturi de la nerezidenți prin intermediul altor instrumente ale pieței monetare.

1.17.2.6. **Operațiuni cu instrumente de plasament colectiv** (acțiuni și alte titluri cu caracter participativ la societăți/fonduri de investiții, fonduri mutuale etc) :

a) admiterea instrumentelor de plasament colectiv românești pe piețe financiare străine pentru:

a1) — emisiune prin plasament sau ofertă publică;

a2) — introducerea pe o piață financiară recunoscută;

b) admiterea instrumentelor de plasament colectiv străine pe piața financiară românească pentru:

b1) — emisiune prin plasament sau ofertă publică;

b2) — introducerea pe o piață financiară recunoscută;

c) tranzacții în România ale nerezidenților:

c1) — cumpărare;

c2) — vânzare;

d) tranzacții în străinătate ale rezidenților:

- d1) — cumpărare;
- d2) — vânzare.

1.17.2.7. **Credite de comerț internațional** (cu termen de rambursare mai mare de un an), cu sau fără participarea unui rezident în tranzacția comercială respectivă:

- a) acordate de nerezidenți rezidenților;
- b) acordate de rezidenți nerezidenților.

1.17.2.8. **Credite financiare și împrumuturi, altele decât cele de la pct. 1.17.1.4, inclusiv leasing financiar:**

- a) acordate de nerezidenți rezidenților;
- b) acordate de rezidenți nerezidenților.

1.17.2.9. **Garanții, avaluri, facilități financiare auxiliare:**

a) în cazuri legate direct de comerțul internațional în care participă un rezident:

- a1) — acordate de nerezidenți în favoarea rezidenților;
- a2) — acordate de rezidenți în favoarea nerezidenților;

b) în cazuri legate direct de operațiuni de mișcări internaționale de capital în care participă un rezident:

- b1) — acordate de nerezidenți în favoarea rezidenților;
- b2) — acordate de rezidenți în favoarea nerezidenților;

c) în cazuri nelegate direct de comerțul internațional sau de mișcări internaționale de capital sau în cazuri în care nici un rezident nu participă la operațiunile respective:

- c1) — acordate de nerezidenți în favoarea rezidenților;
- c2) — acordate de rezidenți în favoarea nerezidenților.

1.17.2.10. **Operațiuni în conturi curente:**

a) deschise de nerezidenți la bănci și la alte entități stabilite de lege:

- a1) — în monedă națională;
- a2) — în valută;

b) deschise de rezidenți în străinătate la bănci și alte instituții asimilate acestora:

- b1) — în monedă națională, în țările cu care România are aranjamente de convertibilitate regională;
- b2) — în valută.

1.17.2.11. **Operațiuni în conturi de depozit:**

a) deschise de nerezidenți la bănci și la alte entități stabilite de lege:

- a1) — în monedă națională;
- a2) — în valută;

b) deschise de rezidenți în străinătate la bănci și alte instituții asimilate acestora:

- b1) — în monedă națională în țările cu care România are aranjamente de convertibilitate regională;
- b2) — în valută.

1.17.2.12. **Schimb valutar:**

a) efectuat în România de nerezidenți:

- a1) — cumpărare de monedă națională contra valută;
- a2) — vânzare de monedă națională contra valută;
- a3) — schimb de valută contra valută;

b) efectuat în străinătate de către rezidenți:

- b1) — cumpărare de valută contra monedă națională;
- b2) — vânzare de valută contra monedă națională;
- b3) — schimb de valută contra valută.

1.17.2.13. **Asigurări de viață** (transfer de capital reprezentând anuități și despăgubiri) decurgând din contractul de asigurare de viață:

- a) contracte de asigurare de viață încheiate între rezidenți persoane fizice și societăți de asigurare nerezidente;
- b) contracte de asigurare de viață încheiate între societăți de asigurare rezidente și persoane fizice nerezidente.

1.17.2.14. **Transferuri ale persoanelor fizice:**

- a) cadouri, donații;
- b) moșteniri și dote;

d) transferuri de active ale emigranților;

e) câștiguri din jocuri de noroc;

f) economii ale muncitorilor nerezidenți.

1.17.2.15. **Alte transferuri:**

a) transferuri de capital guvernamentale (ajutoare, iertare de datorie etc.);

b) achiziții de active nemateriale/nefinanciare (brevete, mărci de fabrică, licențe, patente etc.);

c) disponibilizarea conturilor blocați ale nerezidenților;

d) sponsorizări.

1.18. **Bănci** — societățile bancare/sucursalele băncilor străine autorizate de Banca Națională a României să funcționeze în România.

1.19. **Unități bancare** — sucursalele, agențiile băncilor.

1.20. **Piața valutară** se definește ca o piață continuă în care se efectuează vânzări și cumpărări de valute contra monedei naționale sau alte valute la cursuri de schimb determinate liber de intermediari autorizați de Banca Națională a României să participe în nume și în cont propriu și/sau în nume propriu și în contul clienților.

1.21. **Piața valutară interbancară** este acel segment al pieței valutare care privește operațiunile și raporturile principalilor intermediari autorizați ai pieței valutare — băncile.

## CAPITOLUL I

### Deținerea și utilizarea activelor în valută

Art. 2. — În România, rezidenții și nerezidenții au dreptul să dobândească, să dețină și să utilizeze instrumente de plată, valori mobiliare, precum și orice alte active exprimate în valută în condițiile legii, ale regulamentului și ale normelor de aplicare a acestuia.

Rezidenții și nerezidenții pot deschide conturi în valută la bănci, precum și la orice alte entități stabilite de lege.

Art. 3. — Rezidenții au dreptul să cumpere și să vândă în mod liber sume în valută contra lei pe piața valutară din România prin intermediarii autorizați. Persoanele juridice rezidente, pentru operațiunile de cumpărare de valută, au obligația de a proba cu documente natura operațiunii valutare și suma solicitată.

Accesul pe piața valutară se face în conformitate cu Normele privind funcționarea pieței valutare — N.R.V.1 și Normele privind efectuarea operațiunilor de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice pe teritoriul României — N.R.V.2.

Art. 4. — Rezidenții pot efectua în mod liber și fără restricții operațiuni valutare curente, așa cum sunt ele definite la pct. 1.17.1, în condițiile legii, ale regulamentului și ale normelor de aplicare a acestuia.

Art. 5. — Operațiunile valutare de capital pot fi efectuate numai cu autorizarea prealabilă a Băncii Naționale a României conform prevederilor din Normele privind modul de autorizare și de raportare a operațiunilor valutare de capital — N.R.V.3.

Fac excepție de la prevederile de autorizare de mai sus băncile, pentru următoarele operațiuni, efectuate în nume și în cont propriu, prevăzute la pct. 1.17.2:

a) tranzacțiile cu instrumente specifice pieței monetare în străinătate, prevăzute la pct. 1.17.2.5 lit. d);

b) garanțiile, avalurile și alte facilități financiare auxiliare, prevăzute la pct. 1.17.2.9 lit. a) și b) (în cazul în care operațiunea de capital a fost autorizată de Banca Națională a României);

c) operațiunile în conturi curente și de depozit în valută, deschise în străinătate la societăți bancare și alte instituții asimilate acestora, prevăzute la pct. 1.17.2.10 lit. b) și 1.17.2.11 lit. b);

d) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

e) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

f) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

g) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

h) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

i) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

j) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

k) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

l) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

m) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

n) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

o) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

p) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

q) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

r) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

s) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

t) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

u) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

v) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

w) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

x) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

y) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

z) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

aa) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ab) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ac) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ad) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ae) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

af) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ag) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ah) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ai) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

aj) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ak) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

al) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

am) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

an) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ao) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ap) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

aq) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ar) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

as) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

at) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

au) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

av) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

aw) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ax) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ay) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

az) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ba) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bb) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bc) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bd) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

be) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bf) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bg) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bh) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bi) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bj) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bk) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bl) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bm) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bn) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bo) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bp) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bq) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

br) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bs) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bt) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bu) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bv) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bw) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bx) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

by) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

bz) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

ca) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

cb) schimbul de valută contra valută, prevăzut la

1.17.2.11 lit. b);

Art. 6. — Plățile externe pentru importurile de mărfuri, executarea de lucrări și prestările de servicii se vor efectua în conformitate cu Normele privind efectuarea plăților externe pentru importurile de mărfuri, executarea de lucrări și prestările de servicii — N.R.V.4.

Art. 7. — La solicitarea efectuării unui transfer extern din disponibilitățile valutare proprii, rezidenții au obligația de a proba cu documente natura operațiunii valutare.

În acest scop vor completa formularul „DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ” sau formularul „CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV”, după caz. Modelele acestor formulare, precum și instrucțiunile de completare și utilizare sunt redactate în Normele privind circuitul formularelor „Dispoziție de plată valutară externă” (DPVE) și „Cerere de deschidere acreditiv” (CDA) — N.R.V.8.

Pentru persoanele fizice rezidente, în situația în care scopul transferului extern nu poate fi probat cu documente, este suficientă completarea pe principiul *bona fide* a formularului DPVE.

Art. 8. — Nerezidenții pot transfera în străinătate fără restricții disponibilitățile valutare deținute în conturi deschise la bănci în condițiile legii, ale regulamentului și ale normelor de aplicare a acestuia.

## CAPITOLUL II

### Conturi în lei ale nerezidenților

Art. 9. — În România nerezidenții pot dobândi, deține și utiliza instrumente de plată, valori mobiliare, precum și orice alte active exprimate în lei, în condițiile legii, ale regulamentului și ale normelor emise în aplicarea acestora.

Nerezidenții pot deschide la bănci numai conturi curente în moneda națională (leu), (conturi tip A și conturi tip B — purtătoare de dobândă la vedere):

— **Conturi tip A** — în aceste conturi se pot efectua:

încasări din:

- vânzări de sume în valută contra lei;
- operațiuni valutare curente cu rezidenți, prevăzute la art. 10;
- transferuri din contul tip B;
- dobânzi bonificate la disponibilitățile în conturile tip A și B;

plăți pentru:

- operațiuni valutare curente cu rezidenți, prevăzute la art. 10;
- cumpărări valută;
- transferuri în contul tip B.

— **Conturi tip B** — în aceste conturi se pot efectua:

încasări din:

- vânzări de valută contra lei;
- operațiuni valutare de capital prevăzute de lege sau prin prezentul regulament;
- operațiuni valutare de capital autorizate de Banca Națională a României;
- transferuri din contul tip A;

plăți pentru:

- operațiuni valutare de capital prevăzute de lege sau prin prezentul regulament;
- operațiuni valutare de capital autorizate de Banca Națională a României;
- cumpărări de valută contra lei;
- transferuri în contul tip A.

Nerezidenții pot transfera sume între cele două conturi, cu condiția respectării prevederilor de mai sus privind încasările și plățile din aceste conturi.

Art. 10. — Operațiunile valutare în lei între rezidenți și nerezidenți, precum și între nerezidenți sunt interzise.

Fac excepție:

— plățile efectuate de rezidenți, în favoarea nerezidenților, sub formă de profit, dividende, dobânzi și alte venituri ce decurg din tranzacții de capital autorizate de lege sau de către Banca Națională a României;

— plățile efectuate de nerezidenți, în favoarea rezidenților, sub forma impozitelor, taxelor, comisioanelor și spezelor;

— plățile efectuate de nerezidenți, în favoarea rezidenților, pe durata șederii acestora în România;

— operațiunile valutare curente între rezidenți și nerezidenții menționați la art. 1 pct. 1.2 lit. a.2).

Art. 11. — Sumele în lei deținute de nerezidenți în conturile tip A și B pot fi convertite în valută prin intermediul pieței valutare. Convertirea în valută a sumelor în lei deținute de nerezidenți se face în următoarele condiții:

a) pentru sumele deținute în conturile tip A și B, nerezidenții trebuie să prezinte documente justificative prevăzute de lege, autorizația Băncii Naționale a României, după caz, precum și orice alte documente prevăzute de regulament și de normele emise în aplicarea acestuia;

b) pentru sumele deținute în contul tip A și provenite, din operațiuni valutare curente, de la rezidenți, nerezidenții trebuie să probeze că încasarea inițială de la un rezident a avut loc cu cel mult 180 de zile calendaristice anterior datei solicitării convertirii.

În termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, băncile vor proceda la transferarea soldurilor în lei din conturile existente în conturile tip A și B deschise pentru nerezidenți-clienți ai acestora, în conformitate cu prevederile art. 9.

Pentru soldurile aferente încasărilor din operațiuni valutare curente, termenul de 180 de zile prevăzut mai sus va începe să curgă de la data de 1 februarie 1998.

## CAPITOLUL III

### Piața valutară

Art. 12. — Organizarea și funcționarea pieței valutare în România sunt prevăzute în Normele privind funcționarea pieței valutare — N.R.V.1 și în Normele privind efectuarea operațiunilor de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice pe teritoriul României — N.R.V.2.

Art. 13. — Operațiunile de vânzare și/sau cumpărare de valută pe piața valutară se pot efectua numai prin intermediarii autorizați de către Banca Națională a României, în condițiile stabilite prin regulament și normele de aplicare a acestuia. Fac excepție operațiunile de schimb valutar efectuate între persoane fizice în mod incidental.

Art. 14. — În aplicarea prevederilor legale privind statutul său, Banca Națională a României:

- reglementează și supraveghează piața valutară;
- autorizează și supraveghează intermediarii pieței valutare;
- comunică zilnic, spre publicare, lista cursurilor pieței valutare.

## CAPITOLUL IV

### Obligația de repatriere

Art. 15. — Rezidenții sunt obligați să transfere sau să repatrieze în valută convertibilă și/sau monedă națională toate sumele dobândite din operațiuni cu străinătatea, mai puțin taxele, comisioanele și alte cheltuieli aferente (corespunzător cu uzanțele bancare internaționale), în conformitate cu reglementările legale, prevederile regulamentului și ale aplicativei aplicabile.

În acest scop, rezidenții vor întreprinde toate demersurile necesare pentru convertirea în valută convertibilă sau în monedă națională a sumelor obținute în alte valute.

Fac excepție de la obligația de repatriere:

a) băncile — pentru activitățile desfășurate în baza autorizației de funcționare;

b) rezidenții — persoane juridice autorizate de Banca Națională a României să dețină conturi valutare în străinătate;

c) rezidenții — persoane fizice care realizează venituri în valută în străinătate.

Art. 16. — Urmărirea și controlul încasărilor valutare aferente exportului de bunuri se realizează prin formularul „DECLARAȚIE DE ÎNCASARE VALUTARĂ“ (DIV) potrivit prevederilor din Normele privind controlul valutar asupra încasărilor din exporturi și din celelalte operațiuni cu străinătatea — N.R.V.9.

Art. 17. — Rezidenții pot deschide și menține conturi în valută și/sau în monedă națională în străinătate numai cu autorizarea prealabilă a Băncii Naționale a României. Autorizația Băncii Naționale a României se va elibera potrivit cu prevederile din Normele privind autorizarea deschiderii și funcționării conturilor în străinătate ale rezidenților — N.R.V.5.

Fac excepție de la obligația de obținere a autorizației Băncii Naționale a României pentru deschiderea conturilor în valută următoarele categorii de rezidenți:

a) băncile — pentru activitatea desfășurată în baza autorizației de funcționare;

b) reprezentanțele, agențiile, birourile persoanelor juridice române care nu sunt înregistrate ca persoane juridice în străinătate — pentru cheltuielile curente necesare desfășurării activității acestora;

c) ambasadele, consulatele sau alte reprezentanțe ale României în străinătate;

d) rezidenții — persoane fizice și juridice ce dețin proprietăți imobiliare, așa cum sunt definite la pct. 1.17.2.3, pentru sumele reprezentând cheltuieli și taxe aferente întreținerii și administrării proprietății pe perioada deținerii de drept;

e) rezidenții — persoane fizice pe perioada șederii în străinătate; pentru rezidenții — persoane fizice prevăzute la acest alineat, cât și la art.15 lit. c), excepția se referă și la menținerea conturilor după încheierea șederii/activității în străinătate;

f) rezidenții — pentru sumele în valută a căror repatriere este obstrucționată temporar în baza unor prevederi legale în vigoare în țara respectivă.

## CAPITOLUL V

### Operațiuni valutare efectuate pe teritoriul României

Art. 18. — Pe teritoriul României încasările și plățile între rezidenți se realizează în moneda națională (leu).

Fac excepție de la prevederile alineatului precedent următoarele categorii de rezidenți autorizate prin regulament să efectueze operațiuni valutare pe teritoriul României:

a) băncile — pentru operațiuni valutare prevăzute în autorizația de funcționare;

b) persoanele juridice — care efectuează operațiuni valutare decurgând din contracte de comerț exterior (export, import de bunuri), pe baza contractelor de comision între comisionar și comitent;

c) persoanele fizice și juridice — pentru operațiuni valutare ce decurg din acte de comerț derulate în zone libere, porturi, aeroporturi, puncte de control al trecerii frontierei de stat, trenuri internaționale, la bordul aeronavelor și navelor, pe parcurs extern;

d) persoanele fizice și juridice — care beneficiază de prevederi legale exprese ce le dau dreptul de a efectua operațiuni valutare pe teritoriul României;

e) persoanele fizice — pentru operațiuni valutare între ele, cu caracter incidental.

Art. 19. — Operațiunile valutare între categoriile de rezidenți, menționate la art. 18 se pot efectua numai pe baza acordului de voință al părților.

Art. 20. — Persoanele fizice și juridice care pot fundamenta necesitatea operațiunilor valutare între rezidenți pot solicita autorizarea Băncii Naționale a României în conformitate cu Normele privind modul de autorizare a operațiunilor valutare pe teritoriul României — N.R.V.6.

## CAPITOLUL VI

### Controlul valutar

Art. 21. — Rezidenții și nerezidenții sunt obligați să efectueze operațiuni valutare în conformitate cu prevederile regulamentului.

Băncile răspund de aplicarea corectă a regulamentului pentru operațiunile dispuse de clienții acestora. În acest scop, băncile pot solicita clienților lor informațiile necesare și orice document justificativ.

Art. 22. — Banca Națională a României va supraveghea și va controla respectarea prevederilor regulamentului de către rezidenți și nerezidenți.

Art. 23. — Nerespectarea prevederilor regulamentului atrage după sine aplicarea sancțiunilor prevăzute de lege.

## CAPITOLUL VII

### Dispoziții finale

Art. 24. — Introducerea sau scoaterea în/din România de sume în valută efectivă (în numerar), precum și de sume în moneda națională efectivă se efectuează în limitele și în condițiile prevăzute în Normele privind sumele în numerar în valută și în lei care pot fi introduse și scoase în/din România — N.R.V.7.

Art. 25. — În cazul existenței unor incertitudini privind încadrarea tranzacțiilor în categoria operațiunilor valutare curente sau de capital, persoanele fizice și juridice se pot adresa Direcției generale operațiuni monetare, valutare și de credit din cadrul Băncii Naționale a României.

Art. 26. — Banca Națională a României își rezervă dreptul de a refuza emiterea autorizațiilor din considerente ce țin de imperative de politică valutară și de situația balanței de plăți într-o anumită perioadă.

Normele numerotate de la N.R.V.1 la N.R.V.9 fac parte integrantă din regulament.

Regulamentul intră în vigoare la 30 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, cu excepția normelor N.R.V.8 și N.R.V.9 care intră în vigoare la 60 de zile de la data publicării.

La data intrării în vigoare a regulamentului se abrogă Regulamentul nr. 7(V/10.813)/1994 privind efectuarea operațiunilor valutare, emis de Banca Națională a României la data de 18 august 1994 și publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 263 din 19 septembrie 1994, cu modificările ulterioare, precum și orice alte dispoziții contrare.

**N O R M E****privind funcționarea pieței valutare — N.R.V.1****I. Condiții de participare**

1. Rezidenții — persoane juridice, în vederea desfășurării unei activități de intermediere pe piața valutară din România, trebuie să obțină autorizația de la Banca Națională a României.

2. Condițiile minimale ce trebuie să fie îndeplinite, pentru participarea pe piața valutară ca intermediar autorizat, sunt următoarele:

- a) existența unui capital social adecvat;
- b) existența unei autorizații de funcționare; nu poate fi autorizată participarea pe piața valutară a intermediarilor față de care a fost inițiată procedura legală de reorganizare și lichidare judiciară;
- c) existența unei structuri organizatorice distincte și a unui spațiu specific pentru activitatea de intermediere valutară;
- d) reglementarea prin norme proprii privind:
  - procedurile de lucru cu clienții;
  - relația cu alți intermediari (modul de comunicare, de confirmare și de decontare a tranzacțiilor);
  - competențele și limitele valorice până la care se poate angaja fiecare arbitrajist, precum și limitele de lucru cu ceilalți intermediari autorizați;
  - penalizările convenite în relația cu clienții, precum și cu alți intermediari, în cazul nerespectării termenelor de decontare a tranzacțiilor;
  - sistemul de evidență contabilă a operațiunilor valutare;
- e) desemnarea personalului implicat în activitatea de schimb valutar, respectiv lista nominală a arbitrajistilor, vechimea în profesie, inclusiv vechimea în activitatea de schimb valutar, precum și nominalizarea arbitrajistului-șef;
- f) relații de corespondent stabilite prin conturi deschise în străinătate, pentru cel puțin următoarele 6 valute : USD, GBP, DEM, FRF, CHF, ITL;
- g) existența unui sistem operațional specific, respectiv:
  - echipament informațional specific tip Reuters sau Dow Jones;
  - echipamente tehnice specifice pentru plăți și comunicații (linii telefonice interne și internaționale, sistem de înregistrare a convorbirilor telefonice, telex, SWIFT, fax etc.).

**II. Principii de desfășurare a tranzacțiilor pe piața valutară interbancară****a) Principii generale**

3. Piața valutară interbancară din România funcționează în fiecare zi lucrătoare între orele 9,00 și 16,00.

4. Intermediarii autorizați să participe pe piața valutară sunt obligați să afișeze permanent, în timpul orelor de funcționare a pieței valutare interbancare, atât la ghișeele lor de lucru cu clienții, cât și prin sisteme de difuzare a informației (up Reuters sau Dow Jones, cursurile de schimb informativ ale leului (vânzare/cumpărare), la vedere (spot) și la termen (forward), pentru cel puțin următoarele valute:

- dolarul american (USD);
- marca germană (DEM);
- francii francez (FRF);
- lira sterlină (GBP);
- francul elvețian (CHF);

Cotația este directă și are ca bază unitatea monetară a României — leul (fără subdiviziuni).

Cursul de schimb informativ la termen va fi cotate pentru cel puțin următoarele scadențe:

- o lună (1M);
- trei luni (3M);
- șase luni (6M);
- nouă luni (9M);
- douăsprezece luni (12M).

5. Intermediarii autorizați să participe pe piața valutară interbancară au obligația să coteze, atât pentru clienți, cât și pentru ceilalți intermediari autorizați, cursuri de schimb ferme sau informative, la solicitarea acestora.

În situația în care cotația fermă, suma în valută și data valutei sunt acceptate de client sau de intermediarul autorizat, tranzacția este considerată încheiată și se execută necondiționat.

6. Marja dintre cursurile de vânzare și cele de cumpărare va fi determinată liber pe piața valutară interbancară.

7. Cursurile cotate de bănci pot fi diferite în funcție de natura operației (operație în cont sau cu numerar) sau de raporturile cu clienții, precum și în concordanță cu politica proprie de trezorerie.

8. Intermediarii autorizați au obligația de a contribui permanent la creșterea standardului profesional și a reputației pieței valutare interbancare din România.

**b) Principii în relația intermediar — client**

9. Ordinele de vânzare/cumpărare de valută ale clienților (rezidenți și nerezidenți — persoane fizice și juridice), titulari de conturi, se completează conform modelelor anexate (formularele nr. 1 și 2). Ordinele de cumpărare la vedere și la termen ale persoanelor juridice rezidente și ale nerezidenților vor fi însoțite de documentația justificativă (inclusiv formularul DPVE/formularul CDA).

Pentru operațiunile valutare de capital documentația aferentă ordinului de cumpărare se va completa și cu autorizația Băncii Naționale a României, după caz.

Rezidenții pot participa la piața valutară interbancară cu ordine de cumpărare de valută pentru rambursarea creditelor și achitarea dobânzilor și comisioanelor aferente unui credit sau împrumut în valută acordat de o bancă rezidentă.

Pentru sumele în valută cumpărate pe piața valutară și neutilizate în termen de 30 de zile de la data expirării termenelor de plată, conform destinației inițiale sau pentru alte operațiuni valutare curente, băncile vor proceda la cumpărarea sumelor respective la cursul pieței din ziua efectuării operațiunii.

10. În situația în care clientul nu acceptă cotația fermă a intermediarului, acesta poate opta pentru un ordin de vânzare/cumpărare la curs limitat; valabilitatea în timp a unui astfel de ordin va fi indicată în mod expres de către client.

11. Tranzacțiile încheiate se execută necondiționat de către intermediari și se confirmă clienților prin extras de cont. Pentru tranzacțiile încheiate pe bază de ordine la curs limitat, intermediarii pot percepe clienților comisioane.

12. Intermediarii autorizați pot accepta primirea ordinelor de cumpărare/vânzare la vedere sau la termen de la clienți și prin alte modalități de teletransmisie (fax, SWIFT etc.), în scopul computerizării și evaluării sumelor și a comisioanelor.

elemente cuprinse în modelele anexate (formularele nr. 1 și 2) și în documentația aferentă.

Documentația aferentă operațiunii (inclusiv formularul DPVE/formularul CDA) va fi înaintată băncilor în maximum 5 zile bancare.

Acceptarea ordinelor de vânzare/cumpărare în aceste condiții se va face doar pentru clienții agreați.

13. Intermediarii autorizați și arbitrajiștii acestora au obligația de a asigura executarea cu prioritate a ordinelor clienților în timpul orelor de funcționare a pieței valutare interbancare și de a nu concura executarea ordinelor acestora cu ordinele în nume și în cont propriu.

14. Confidențialitatea este esențială pentru păstrarea reputației și creșterea eficienței pieței valutare interbancare.

În conformitate cu prevederile legislației în vigoare, intermediarii autorizați au obligația de a păstra secretul profesional și de a nu dezvălui identitatea clientului.

15. Intermediarii autorizați vor stabili procedurile care să le permită verificarea îndeplinirii de către clienți a prezentelor norme și a celorlalte prevederi legale și vor înainta Băncii Naționale a României toate informațiile și orice document solicitat de către aceasta.

#### c) Principii în relația intermediar — intermediar

16. Conducerile executive ale intermediarilor autorizați să opereze pe piața valutară interbancară din România vor controla activitatea personalului implicat în astfel de operațiuni; totodată vor răspunde pentru modul în care acest personal cunoaște și respectă prevederile prezentelor norme și ale celorlalte reglementări legale.

17. Conducerile executive ale intermediarilor autorizați să opereze pe piața valutară interbancară din România vor delimita clar autoritatea și răspunderea personalului implicat și, în același timp, vor asigura ca fiecare persoană care tranzacționează în numele instituției să aibă autoritatea și pregătirea necesare să angajeze instituția, prin fiecare tranzacție încheiată, din punct de vedere legal (inclusiv patrimonial) și profesional.

18. Conducerile executive ale intermediarilor autorizați vor lua măsuri pentru elaborarea de norme proprii prin care vor fi reglementate domeniile prevăzute la pct. 2 lit. d).

19. Conducerile executive ale intermediarilor autorizați vor lua măsuri ca personalul implicat (de regulă, arbitrajiștii) să nu încheie, pe baza unor înțelegeri cu caracter oneros sau pentru profit personal, tranzacții la cursuri de schimb în afara pieței valutare interbancare.

20. Conducerile executive ale intermediarilor autorizați vor lua măsuri ca personalul implicat, în special arbitrajiștii:

- să nu dezvăluie elemente aferente unor tranzacții valutare încheiate cu clienți sau cu alți intermediari;
- să nu se viziteze reciproc la locul de muncă (sala de arbitraj) fără aprobarea expresă a conducerilor executive.

21. Conducerile executive ale intermediarilor autorizați vor lua măsuri pentru delimitarea atribuțiilor și departajarea activităților de piață valutară pe compartimente distincte, conform practicilor internaționale (*front office, back office, cifru și corespondență bancară*).

22. Tranzacțiile între intermediari se încheie în nume propriu, prin confirmare între arbitrajiști (telefonic, telex, Reuters dealing) și reconfirmări letrice și telex sau SWIFT, pe baza documentației aferente (formular DPVE/formular CDA).

23. Tranzacțiile între intermediari se încheie în nume propriu, prin confirmare între arbitrajiști (telefonic, telex, Reuters dealing) și reconfirmări letrice și telex sau SWIFT, pe baza documentației aferente (formular DPVE/formular CDA).

telex — chei telegrafice, SWIFT — chei SWIFT). Reconfirmarea trebuie să includă cel puțin următoarele elemente:

- partenerul de tranzacție;
- data încheierii tranzacției;
- data valutei;
- valuta (valutele) tranzacționată(e);
- sumele tranzacționate;
- tipul tranzacției;
- cursul de schimb la vedere (spot) sau la termen (forward);
- corespondenții părților;
- modalitatea de încheiere a tranzacției (telefon, telex, Reuters dealing).

23. Instrucțiunile de plată și decontare vor fi transmise în cel mai scurt timp, de regulă în aceeași zi. Banca Națională a României recomandă folosirea instrucțiunilor standard de plată între parteneri pentru preîntâmpinarea apariției unor eventuale diferențe sau erori în decontarea sumelor tranzacționate.

24. La primire, documentele de mai sus se verifică și, pentru eventuale diferențe, părțile vor lua legătura în vederea soluționării situației pe cale amiabilă. În caz de litigiu, părțile pot recurge la instanțe de arbitraj preconvenite.

Banca Națională a României poate arbitra litigii apărute în aplicarea prevederilor prezentelor norme, dar numai după ce părțile implicate dovedesc că au epuizat toate posibilitățile de soluționare pe cale amiabilă.

În astfel de cazuri, părțile trebuie să recunoască, în prealabil, în scris, principiul acceptării necondiționate a deciziei de soluționare a litigiului, adoptată de Banca Națională a României.

25. Conducerile executive ale intermediarilor autorizați să opereze pe piața valutară interbancară din România vor asigura asimilarea și utilizarea de către personalul implicat și de către arbitrajiști, în special, a expresiilor uzuale, precum și cunoașterea înțeleșurilor general acceptate în practica internațională, conform nomenclatorului anexat la prezentele norme.

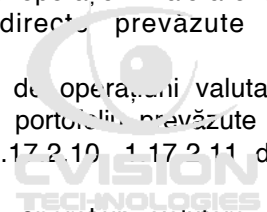
### III. Dispoziții finale

26. În aplicarea prevederilor legale, băncile vor raporta la Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit operațiunile de vânzare și cumpărare de valută efectuate de rezidenți și nerezidenți.

Raportarea se va efectua zilnic între orele 8,30—9,30 ale zilei curente pentru tranzacțiile din ziua precedentă.

În cazul operațiunilor de vânzare de valută ale nerezidenților pentru coloana „cod fiscal” se vor transmite următoarele mențiuni:

- NCRT (în scopul efectuării de operațiuni valutare curente prevăzute la pct. 1.17.1 din regulament);
- NDIR (în scopul efectuării de operațiuni valutare de capital reprezentând investiții directe prevăzute la pct. 1.17.2.1 din regulament);
- NPORT (în scopul efectuării de operațiuni valutare de capital reprezentând investiții de portofoliu prevăzute la pct. 1.17.2.4, 1.17.2.5, 1.17.2.6, 1.17.2.10, 1.17.2.11 din regulament);
- NIMB (în scopul efectuării de operațiuni valutare de capital reprezentând investiții imobiliare prevăzute la pct. 1.17.2.3 din regulament).





— NALT (alte operațiuni valutare de capital).

Băncile vor raporta letric, în primele 5 zile ale fiecărei luni, disponibilitățile în lei existente în conturile de tip A și B ale nerezidenților, cuprinzând următoarele rubrici: tipul contului, denumire/nume client, sediul/adresa deținătorului contului, suma existentă în cont în ultima zi a lunii precedente.

27. Pentru fiecare zi de întârziere în decontarea operațiunilor desfășurate pe piața valutară interbancară, partea lezată (client sau intermediar) poate pretinde compensații materiale (atât în lei, cât și în valută) pentru daunele produse.

28. Tranzacțiile valutare efectuate în afara orelor oficiale și, în special, în alte locuri decât cele desemnate (front office) vor fi permise numai în situații excepționale, cu aprobarea prealabilă a conducerilor executive ale intermediarilor autorizați.

29. Intermediarii autorizați, precum și salariații acestora (arbitrajiști) pot înființa asociații profesionale având drept scop ridicarea standardelor profesionale, stabilirea și impunerea unor reguli de conduită și etică profesională în desfășurarea operațiunilor pe piața valutară interbancară din România, scop în care pot emite, cu avizul Băncii Naționale a României, coduri de conduită.

## NOMENCLATOR

Prezentul nomenclator cuprinde expresii uzuale și înțelesul lor general acceptat; folosirea lor va duce la evitarea neînțelegerilor ce ar putea apărea în timpul încheierii unei tranzacții.

În toate cazurile, valuta/valutele tranzacționată(e) trebuie clar specificată(e).

În anumite cazuri, evidente, unii termeni pot fi utilizați atât pentru operațiuni de fructificare de fonduri, cât și pentru operațiuni de schimb valutar.

### **Operațiuni la vedere (spot)**

O operațiune de vânzare/cumpărare valute cu decontare după două zile de la data încheierii tranzacției, la cursul de schimb stabilit între părți (curs *spot*). În cazul în care ziua de decontare este o zi nelucrătoare, decontarea are loc în următoarea zi lucrătoare. (Fac excepție cazurile în care între părți există alte convenții.)

### **Operațiuni la termen (forward)**

O operațiune de vânzare/cumpărare valute cu decontare după mai mult de două zile de la data încheierii tranzacției la cursul de schimb stabilit între părți (curs *forward*). În cazul în care ziua de decontare este o zi nelucrătoare, decontarea are loc în următoarea zi lucrătoare. (Fac excepție cazurile în care între părți există alte convenții.)

### **Operațiuni swap**

O operațiune de cumpărare și vânzare simultană a aceleiași sume în valută cu decontarea la două date de valută diferite (de regulă *spot* și *forward*) la cursuri de schimb stabilite (*spot* și *forward*) la data tranzacției.

### **Data tranzacției**

Data la care se încheie tranzacția.

### **Data valutei (value date)**

Data la care se face decontarea tranzacției:

— *value today (same day value)* — data valutei este aceeași cu data tranzacției;

— *value tomorrow* — data valutei este ziua lucrătoare următoare față de data tranzacției;

— *spot* — data valutei este două zile lucrătoare de la data tranzacției;

— *forward* — orice dată a valutei ulterioară decontării

### **Poziție deschisă**

Diferența dintre totalul tranzacțiilor la vedere și totalul tranzacțiilor la termen efectuate într-o valută sau dintre totalul activelor și pasivelor în valută pentru care se asumă un risc valutar.

### **Poziție închisă**

Cumpărări și vânzări într-o valută sau active și pasive valutare care se echilibrează pe total, negenerând o poziție deschisă.

### **Cotație fermă (firm quotation)**

Cotarea unui preț ferm care angajează banca. Este recomandată adăugarea unor restricții de timp sau de sumă („ferm pentru un minut“ sau „ferm pentru un milion“).

### **Cotație orientativă (for info only)**

Cotații care nu sunt ferme, datorită imposibilității de a tranzacționa din anumite motive (depășirea limitei de expunere etc.).

### **Cotație directă**

O cotație este directă atunci când moneda națională este exprimată în funcție de o unitate monetară a altei valute, numită de bază (ex. USD/DEM, USD valuta de bază).

### **Cotație indirectă**

O cotație este indirectă când o valută este exprimată în funcție de o unitate monetară națională, numită de bază (ex. GBP/USD, GBP valuta de bază).

### **Ordin la curs limitat**

Ordin ce trebuie executat până la cursul limitat indicat de client.

Înțelesul termenului limitat este „vindeți cu cel puțin“ în cazul unui ordin de vânzare și „cumpărați cu cel mult“ în cazul unui ordin de cumpărare. Ordinele trebuie să specifice perioada pentru care s-a valuat (numărul de zile).

### **Punct (pip)**





## N O R M E

**privind efectuarea operațiunilor de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar  
pentru persoane fizice pe teritoriul României — N.R.V.2**

**I. Categoriile de persoane juridice care pot fi autorizate de Banca Națională a României să efectueze schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice**

1. Operațiunile de schimb valutar pentru persoane fizice pe teritoriul României pot fi efectuate legal numai de următoarele categorii de persoane juridice:

- a) bănci;
- b) case de schimb valutar, organizate ca persoane juridice conform Legii nr. 31/1990 privind societățile comerciale, cu modificările ulterioare, având ca obiect unic de activitate schimbul valutar, autorizate de Banca Națională a României;
- c) alți intermediari autorizați.

**II. Condiții pentru acordarea autorizațiilor de funcționare persoanelor juridice menționate la cap. I**

2. Condițiile generale obligatorii de autorizare a operațiunilor de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice sunt:

a1) — solicitantul să facă dovada posesiei spațiului de lucru destinat exclusiv schimbului valutar, cu acces public direct și adresă identificabilă. Se consideră în posesia casei de schimb valutar acele spații dobândite pe baze contractuale, cu condiția ca totalitatea operațiunilor legate de activitatea de schimb valutar să fie efectuate numai de persoana juridică autorizată de Banca Națională a României. La contractele de închiriere cu persoane fizice este necesară dovada înregistrării acestora la organele teritoriale ale Ministerului Finanțelor;

a2) — în cazul în care contractul prin care s-a dobândit spațiul nu este încheiat cu proprietarul acestuia, sunt necesare consimțământul scris al proprietarului, privitor la activitatea de schimb valutar în spațiul respectiv, precum și dovada deținerii în proprietate a spațiului. În cazul în care spațiul se află în clădiri cu destinație de locuință, consimțământul va fi dat de asociația de locatari;

a3) — nu pot fi înființate puncte de schimb valutar amplasate în garaje, chioșcuri, alte construcții similare, în locuri izolate, la etajele sau subsolurile clădirilor cu destinație de locuință;

b) solicitantul să notifice numele și sediul băncilor unde are deschis contul (conturile);

c) personalul de conducere și cel angajat al societății trebuie să prezinte certificatul de cazier judiciar;

d) solicitantul trebuie să aibă asigurată, pentru fiecare punct de schimb valutar în parte, dotarea necesară derulării activității de schimb valutar. Prin *dotare* se înțelege următoarele:

d1) — ghișeu care să asigure izolarea casierului de ceilalți lucrători ai casei de schimb valutar, precum și de clienți;

d2) — tehnică de calcul și programe care să asigure emiterea buletinelor de schimb valutar, evidența operațiunilor și întocmirea raportărilor în forma și în structura solicitate de Banca Națională a României;

d3) — aparat de verificare a autenticității bancnotelor;

d4) — condiții necesare păstrării în deplină securitate a valorilor (casă de bani);

e) autorizațiile de funcționare se emit pe termen de maximum un an, termen după care vor fi reînnoite la cererea persoanelor juridice autorizate în condițiile legii, cerere prezentată cu 30 de zile înainte de data expirării acestora.

3. Condițiile specifice fiecărei categorii de persoane juridice autorizate sunt:

3.1. pentru bănci:

— băncile pot efectua operațiuni de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice, în incinta tuturor sediilor băncilor (centrale, sucursale, agenții), cu înregistrările corespunzătoare aferente operațiunilor și cu respectarea prezentelor norme;

3.2. pentru case de schimb valutar:

a) obiectul unic de activitate, conform actului constitutiv, îl constituie schimbul valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice;

b) solicitantul, constituit conform Legii nr. 31/1990, cu modificările ulterioare, trebuie să prezinte dovada existenței capitalului social vărsat și a disponibilităților în lei/valută convertibilă în contul casei de schimb valutar. Disponibilitățile totale vărsate nu pot fi mai mici de 500 milioane în lei sau în echivalent valută convertibilă, după caz.

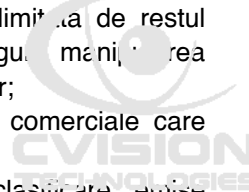
Evaluarea disponibilităților în valută convertibilă existente în conturi bancare se va face la cursul de schimb înscris pe extrasele de cont bancare; dovada existenței capitalului social, respectiv a disponibilităților (în lei sau în valută convertibilă) se va face prin prezentarea unui document bancar (extras de cont) care să ateste existența sumei în contul casei de schimb valutar. Data extrasului de cont va fi aceeași cu data depunerii documentației pentru autorizare la sucursala Băncii Naționale a României.

Prin *disponibilități proprii* se înțelege: fondurile totale declarate la autorizare, cele rezultate din activitatea de schimb valutar și majorările ulterioare de capital. Disponibilitățile proprii ale unei case de schimb valutar nu pot fi mai mici decât cele prevăzute la cap. II pct. 3.2. lit. b);

c) în cazul în care casa de schimb valutar înființează un punct de schimb valutar situat în cadrul unui spațiu comercial (altele decât cele din hoteluri sau agenții de turism) în care se desfășoară și alte activități, amplasarea punctului de schimb valutar va fi strict delimitată de restul spațiului prin pereți despărțitori care să asigure menținerea și păstrarea în deplină siguranță a valorilor;

3.3. pentru alți intermediari — societăți comerciale care dețin în administrare unități hoteliere:

— licența de turism și certificatul de clasificare, emise de Ministerul Turismului, care să ateste dreptul de a caza



**III. Autorizarea și reautorizarea persoanelor juridice care pot efectua schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice**

4. Casele de schimb valutar vor depune o cerere scrisă la sucursala Băncii Naționale a României din județul în care își au sediul social, dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la cap. II pct. 2 și pct. 3.2; cererea va fi însoțită de următoarele documente (în fotocopie, în două exemplare):

a) certificatul de înmatriculare eliberat de Registrul comerțului, însoțit de: actul constitutiv al societății comerciale, cererea de înscriere de mențiuni, dacă este cazul, și hotărârea judecătorească de înființare;

b) dovada posesiei spațiului, cu respectarea condițiilor prevăzute la cap. II pct. 2 lit. a1), a2), a3) și pct. 3.2 lit. c);

c) dovada (extrasul de cont) existenței în cont la o societate bancară a disponibilităților minime prevăzute la pct. 3.2 lit. b);

d) certificatul de cazier judiciar, așa cum este prevăzut la cap. II pct. 2 lit. c);

e) orice acte sau documente justificative, solicitate de către Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit, în vederea autorizării.

5. Societățile comerciale care dețin în administrare unități hoteliere clasificate și avizate de Ministerul Turismului, pentru a primi turiști străini, vor depune la sucursala Băncii Naționale a României din județul în care își au sediul social, dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la cap. II pct. 2 lit. b), d2), d3), d4) și pct. 3.3, o cerere scrisă, însoțită de documentele (în fotocopie, în două exemplare), prevăzute la cap. III pct. 4 lit. a), d) și e).

6. În termen de 7 zile de la primirea documentației complete solicitate de Banca Națională a României, sucursala județeană a Băncii Naționale a României va analiza documentația și va verifica cele prezentate. Un exemplar din documentația prezentată de solicitant, semnat și ștampilat, pe fiecare filă, pentru conformitate cu originalul, împreună cu referatul întocmit de sucursala Băncii Naționale a României, vizat de consilierul juridic al acesteia și cu avizul semnat de conducerea sucursalei, vor fi remise Băncii Naționale a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit.

7. În baza documentației prezentate, Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit va transmite sucursalei județene autorizația de funcționare sau îi va comunica respingerea cererii.

8. În cazul reînnoirii autorizațiilor de funcționare emise, solicitantii au obligația de a restitui sucursalei Băncii Naționale a României originalele autorizațiilor care sunt înlocuite în momentul primirii noilor autorizații; în cazul încetării valabilității unei autorizații, aceasta va fi remisă sucursalei Băncii Naționale a României în raza căreia își au sediul social, în cel mult 5 zile lucrătoare de la încetarea valabilității sau activității; în situația încetării definitive a activității unui punct de schimb valutar, casa de schimb

generală operațiuni monetare, valutare și de credit, în 5 zile lucrătoare de la încetarea activității.

**IV. Funcționarea persoanelor juridice autorizate să efectueze operațiuni de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar**

9. Persoanele juridice autorizate pot începe efectuarea operațiunilor de schimb valutar numai după emiterea autorizației de funcționare de către Banca Națională a României.

Numai personalul angajat în cadrul societății solicitante are dreptul să efectueze operațiuni de schimb valutar.

10. Băncile pot înființa puncte de schimb valutar în alte spații decât în incinta sediilor lor, cu îndeplinirea condițiilor prevăzute la cap. II pct. 2 lit. a1), a2), a3), c), d1), d2), d3), d4). Înființarea acestor puncte de schimb valutar va fi comunicată Băncii Naționale a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit, în vederea luării în evidență prin atribuirea unui cod statistic.

11. Casele de schimb valutar pot avea în cadrul lor un număr nelimitat de puncte de schimb valutar, cu condiția să fie îndeplinite cerințele prevăzute la cap. II pct. 2 lit. a1) a2), a3), c), d1), d2), d3), d4) și pct. 3.2 lit. c) și să înștiințeze Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit, în vederea luării în evidență prin atribuirea unui cod statistic.

12. Pentru situațiile în care solicitanții organizează mai multe puncte de schimb valutar la aceeași adresă, vor înștiința Banca Națională a României cu privire la numărul punctelor de schimb valutar organizate și specificarea amplasării în spațiul respectiv.

13. Băncile și casele de schimb valutar vor solicita în scris Băncii Naționale a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit luarea în evidență — prin atribuirea unui cod statistic — a punctelor de schimb valutar ce urmează a fi înființate atât în sediile proprii, cât și în afara acestora, comunicând totodată, lunar, în prima decadă, Băncii Naționale a României lista completă a sediilor unde se efectuează operațiuni de schimb valutar pentru persoane fizice.

Codul statistic atribuit și comunicat de Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit va fi înscris în mod obligatoriu pe ștampila punctului de schimb valutar în maximum 10 zile de la data atribuirii codului. Orice modificare a listei intervenită ulterior va fi comunicată Direcției generale operațiuni monetare, valutare și de credit, în vederea luării în evidență. Efectuarea și raportarea operațiunilor de schimb valutar se vor face în conformitate cu normele în vigoare.

14. Băncile pot vinde valută convertibilă sub formă de numerar și substitute de numerar, iar casele de schimb valutar pot vinde valută convertibilă sub formă de numerar contra lei persoanelor fizice rezidente, în conformitate cu prevederile art. 3 din regulament.

15. Băncile și casele de schimb valutar pot cumpăra valută convertibilă sub formă de numerar și substitute de numerar contra lei de la persoane fizice rezidente sau

16. Persoanele fizice nerezidente pot cumpăra valută convertibilă sub formă de numerar și substitute de numerar contra lei de la bănci, dar numai până la concurența sumei evidențiate ca fiind schimbată anterior în baza unui buletin de schimb valutar inițial emis de un intermediar autorizat.

La efectuarea operațiunilor de restituire de valută sub forma numerarului sau substitutelor de numerar, banca va menționa pe versoul buletinului datele operațiunii inițiale de vânzare de valută convertibilă de către nerezident, persoană fizică: banca, respectiv unitatea bancară, data operațiunii, suma în valută convertibilă cumpărată, confirmate cu numele și semnătura lucrătorului care a făcut mențiunile.

Originalul buletinului de schimb valutar inițial va fi reținut de către bancă la efectuarea ultimei operațiuni de vânzare în scopul restituirii.

17. Societățile comerciale deținătoare de unități hoteliere pot efectua la recepția hotelului numai operațiuni de cumpărare de valută convertibilă sub formă de numerar și substitute de numerar contra lei de la persoane fizice, clienți ai acestora. Sumele în valută convertibilă cumpărate pot fi utilizate de societățile comerciale în condițiile regulamentului.

18. Casele de schimb valutar pot cumpăra și vinde în mod liber valută convertibilă pe piața valutară interbancară, prin intermediul băncilor, în limita disponibilităților proprii, cu respectarea prevederilor normelor — N.R.V.1.

19. Intermediarii autorizați care primesc ordine de vânzare/cumpărare de valută convertibilă de la casele de schimb valutar au obligația să aplice aceleași principii de cotare, acceptare și executare ca și pentru ceilalți clienți. La primirea ordinelor de vânzare sau cumpărare emise de casele de schimb valutar se va verifica înscrierea de către acestea în caseta de identificare a clientului a abrevierii C.S.V. și a codului primit de casa de schimb valutar la autorizare.

Informația referitoare la codul casei de schimb valutar va fi înregistrată pe suport magnetic în fișierul CLIENȚI. DBF în câmpul CODSIC și este de tip C, având o lungime de 15 caractere.

20. Operațiunile de vânzare/cumpărare se fac pe bază de buletin de identitate sau pașaport individual, legal valabile. Se interzice înscrierea în buletinul de identitate sau în pașaportul individual a vreunei mențiuni privind efectuarea unei operațiuni de schimb valutar.

21. Orice bancnotă sau monedă falsă prezentată la schimb valutar va fi reținută pe bază de proces-verbal și apoi predată organelor de poliție abilitate, pe bază de adresă semnată și ștampilată de către conducerea societății autorizate ori de către împuternicitul acesteia, la care se anexează procesul-verbal de constatare.

Procesul-verbal de constatare va fi întocmit în trei exemplare, semnate și ștampilate de către lucrătorul punctului de schimb valutar care a făcut constatarea falsului; în procesul-verbal se vor menționa datele personale ale posesorului (nume, prenume, adresa, actul de identitate), precum și seria, numărul și caracteristicile falsului pentru

22. Societățile autorizate de Banca Națională a României să efectueze operațiuni de schimb valutar pentru persoane fizice își stabilesc în mod liber cursurile de schimb, atât cele de cumpărare, cât și cele de vânzare. Pentru schimbul valutar pe bază de substitut de numerar se pot stabili cursuri de schimb valutar diferite față de cele practicate pentru numerar.

23. Cursurile de schimb valutar pot fi modificate în cursul aceleiași zile lucrătoare, cu condiția afișării listei cursurilor în vigoare și înregistrării corespunzătoare în toate documentele ce stau la baza operațiunilor de schimb valutar.

24. Listele cursurilor de vânzare/cumpărare pentru valută convertibilă și substitute de numerar vor fi afișate, la loc vizibil, pe perioada programului zilnic de lucru. Afișarea listelor cursurilor de schimb valutar se va face fără includerea comisionului, acesta urmând să fie evidențiat separat.

Listele cursurilor de schimb valutar, semnate de persoanele împuternicite de conducerea societăților autorizate, purtând ștampila acestora, se vor păstra ca documente justificative, urmând ca la sfârșitul zilei de lucru să fie anexate la registrul tranzacțiilor împreună cu buletinul de schimb valutar.

25. Societățile autorizate vor lua măsurile corespunzătoare în vederea asigurării disponibilităților în lei și în valută convertibilă, necesare satisfacerii tuturor solicitărilor de cumpărare și de vânzare de valută convertibilă.

26. Refuzul nejustificat de efectuare a unei tranzacții (fie cumpărare, fie vânzare de valută convertibilă și substitute de numerar) de către o societate autorizată se sancționează în conformitate cu prevederile cap. VII pct. 38.

27. Pentru operațiunile de schimb valutar se pot încasa comisioane numai în lei. Comisiunile practicate vor fi evidențiate distinct în listele de cursuri de schimb valutar. Procentul de comision aplicat asupra cursului de vânzare va fi egal cu cel aplicat cursului de cumpărare.

#### **V. Conturile în valută convertibilă și în lei ale caselor de schimb valutar**

28. Casele de schimb valutar își păstrează disponibilitățile proprii în valută convertibilă și în lei în conturi deschise la bănci autorizate din România și în casierile caselor (punctelor) de schimb valutar.

29. Disponibilitățile în valută convertibilă ale unei case de schimb valutar vor fi utilizate numai pentru operațiuni de schimb valutar.

Evaluarea disponibilităților în valută convertibilă se face la data controlului sau raportării utilizând cursul valutar în conformitate cu prevederile în vigoare.

#### **1. Cerințe de evidență și raportare privind schimbul valutar pentru persoane fizice**

30. Pentru fiecare tranzacție vor fi întocmite buletine de schimb valutar tipizate conform modelului prezentat în anexa nr. 1. Asigurarea cu aceste formulare intră în obligația emitentului.

31. Buletinele de schimb valutar vor fi emise, înregistrate, având și un date de validitate cu termenul

în care scop vor purta în mod obligatoriu antet, serie și număr de ordine imprimate. Buletinele de schimb valutar se întocmesc în două exemplare, fiind obligatorie completarea lor cu toate datele prevăzute în formular. Pe buletinul de schimb valutar, la rubrica nr. 1 „Numele și prenumele”, se va trece numele titularului buletinului de identitate sau al pașaportului individual.

32. Originalul buletinului de schimb valutar, datat, semnat și ștampilat de punctul de schimb valutar, se înmânează clientului, iar exemplarul 2 se atașează la registrul tranzacțiilor (folosit ca document primar în înregistrările contabile).

33. Pe buletinele de schimb valutar nu se admit corecturi; eventualele buletine completate eronat vor fi anulate prin barare (pe ambele exemplare), sub semnătura lucrătorului și cu ștampila punctului de schimb valutar. Buletinele de schimb valutar anulate se păstrează la locul efectuării operațiunii.

34. Se va ține un registru zilnic al tranzacțiilor, indicând cumpărările și vânzările de valută convertibilă, cecurile de călătorie și cărțile de credit, pe feluri de valute, sumele în lei plătite, respectiv încasate în cadrul acestor operațiuni, precum și comisioanele practicate.

35. Intermediarii autorizați să efectueze operațiuni de schimb valutar au obligația să afișeze la loc vizibil programul de lucru pentru fiecare punct de schimb valutar în parte și să-l respecte.

36. Raportarea către Banca Națională a României a operațiunilor de schimb valutar se va face după cum urmează:

\*) „Situția operațiunilor de schimb valutar efectuate în luna..... anul....., pe total persoană juridică autorizată” — anexa nr. 2 — se întocmește în două exemplare, din care un exemplar se transmite sucursalei Băncii Naționale a României în raza căreia își are sediul social, până la data de 5 a lunii următoare, cel de-al doilea exemplar păstrându-se la sediul raportorului. Sucursala va transmite, fără a-l prelucra, exemplarul primit, Direcției generale operațiuni monetare, valutare și de credit până la data de 10 a lunii următoare.

37. Banca Națională a României va supraveghea și va controla respectarea prevederilor prezentelor norme.

## VII. Sanțiuni

38. În situația încălcării prezentelor norme de către societățile autorizate de Banca Națională a României să efectueze operațiuni de schimb valutar cu numerar și substitute de numerar pentru persoane fizice, precum și în cazul refuzului de a raporta sau a prezenta documentele solicitate în vederea controlului se pot aplica următoarele sancțiuni :

- a) atenționare scrisă;
- b) suspendare temporară parțială ori totală a autorizației de funcționare;
- c) retragerea autorizației de funcționare.

39. În cazul suspendării temporare totale a autorizației de funcționare, autorizația va fi depusă pe toată durata

României în raza căreia societatea sancționată are sediul social, iar operațiunile de schimb valutar vor fi sistate la toate punctele de schimb valutar ale acesteia.

40. În situația retragerii de către Banca Națională a României a autorizației de funcționare, societățile respective au obligația de a restitui sucursalei Băncii Naționale a României în raza căreia au sediul social originalul autorizației de funcționare ce va fi remis Direcției generale operațiuni monetare, valutare și de credit.

41. În cazul retragerii autorizației de funcționare unei case de schimb valutar, acționarii acesteia își pierd dreptul de a deschide o altă casă de schimb valutar pentru o perioadă de 5 ani.

42. Casele de schimb valutar a căror autorizație de funcționare a fost suspendată temporar pentru încălcarea prevederilor în vigoare își pierd dreptul de a înființa noi puncte de schimb valutar pe perioada următoarelor șase luni de la data sancționării.

## VIII. Dispoziții finale

43. Casele de schimb valutar au obligația de a respecta programul afișat la toate punctele de schimb valutar. În baza unei comunicări prealabile transmise sucursalei Băncii Naționale a României pe raza căreia își desfășoară activitatea de către casa de schimb valutar, activitatea unor puncte de schimb valutar poate fi întreruptă din motive obiective pentru o perioadă de maximum 30 de zile calendaristice din momentul încetării activității, comunicare ce va fi transmisă Direcției generale operațiuni monetare, valutare și de credit.

În cazul în care punctele de schimb valutar nu își reiau activitatea la expirarea termenului de 30 de zile, punctul de schimb valutar respectiv va fi desființat și casa de schimb valutar va notifica Bancii Naționale a României, Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit, în maximum 5 zile lucrătoare de la expirarea perioadei de 30 de zile.

44. În situațiile în care conducerea casei de schimb valutar nu se conformează comunicării Băncii Naționale a României ori scrisoarea recomandată prin care se face comunicarea este returnată, Banca Națională a României va retrage autorizația de funcționare a casei de schimb valutar respective, care se va publica în Monitorul Oficial al României, operațiunile de schimb valutar efectuate după publicare fiind considerate neautorizate legal.

45. Autorizațiile de funcționare emise caselor de schimb valutar de Banca Națională a României vor fi înlocuite în termen de 60 de zile de la data publicării prezentelor norme în Monitorul Oficial al României, în condițiile prevăzute la cap. II și III din norme; autorizațiile de funcționare emise punctelor de schimb valutar își pierd valabilitatea la data reautorizării casei de schimb valutar respective.

46. Prevederile cap. II pct. 2 lit. d2), precum și introducerea noului model de buletin de schimb valutar prezentat în anexa nr. 1 se aplică caselor de schimb valutar autorizate anterior publicării, la 45 de zile calendaristice de la

**MODEL**  
**de buletin de schimb valutar**

Emitent .....

Sediul .....

Data .....

**BULETIN DE SCHIMB VALUTAR**  
**Seria .... Nr. ....**

1. ....  
(Numele și prenumele) (Țara) (Actul de identitate)

2. Rezident  Nerezident

3. Suma încasată de la client      Cursul de schimb valutar      Comisionul      Suma plătită clientului

.....  
.....

L.S. Casier

.....  
.....

Explicații privind completarea buletinului de schimb valutar:

a) Formularul se emite în format A5 și se folosește atât pentru cumpărări de valută convertibilă și substitute de numerar, cât și pentru vânzări de valută convertibilă.

b) La rubrica „Emitent” se va menționa denumirea intermediarului autorizat și a punctului de schimb valutar (hotelului) respectiv care efectuează operațiunea, iar la rubrica „Actul de identitate” se vor menționa seria și numărul buletinului de identitate sau ale pașaportului individual. Pe buletinul de schimb valutar, la rubrica 1 „Numele și prenumele”, se va trece efectiv numele titularului buletinului de identitate/pașaportului, pentru care se efectuează schimbul valutar.

c) În funcție de persoana fizică pentru care se face schimbul valutar, la rubrica 2 „Rezident”, „Nerezident”, se bifează, după caz. De aceste informații se va ține seama în centralizarea operațiunilor de schimb valutar, ele trebuind prezentate defalcat, conform formularului de raportare „Situația operațiunilor de schimb valutar efectuate în luna ..... anul....., pe total persoană juridică autorizată”.

d) În funcție de natura operațiunii, la pct. 3, în rubricile „Suma încasată de la client” și, respectiv, „Suma plătită clientului”, se trec sumele în valută convertibilă sau în lei, după caz.

e) Pe versoul buletinului de schimb valutar se trec datele prevăzute la pct. 16.

f) Nu este necesară semnarea buletinului de schimb valutar de către client.

Denumirea societății autorizate .....

Codul atribuit la autorizare .....

Sediul .....

**SITUAȚIA**  
**operațiunilor de schimb valutar efectuate în luna ..... anul 199.....,**  
**pe total persoană juridică autorizată**

Nr. crt.	Felul valutei convertibile	Sold la începutul lunii	Cumpărări de la persoane fizice	Cumpărări de la bănci	Alimentări	Vânzări către persoane fizice	Vânzări către bănci	Remiteri	Sold final
1.	Dolari SUA								
2.	.....								
3.	Cecuri de călătorie								
4.	Cărți de credit								
5.	Alte instrumente de plată								

..... această situație se întocmește pe total raportor

Sume în lei plătite pentru cumpărări de valută de la persoane fizice =

..... din care: persoane rezidenți =



Sume în lei plătite pentru cumpărări de valută de la bănci	=
Sume în lei încasate pentru vânzări de valută către persoane fizice	=
— din care, încasate de la nerezidenți	=
Sume în lei încasate pentru vânzări de valută către bănci	=
Curs de cumpărare (de la persoane fizice) pentru un dolar S.U.A.	— minimum =
	— maximum =
Curs de cumpărare (de la bănci) pentru un dolar S.U.A.	— minimum =
	— maximum =
Curs de vânzare (către persoane fizice) pentru un dolar S.U.A.	— minimum =
	— maximum =
Curs de vânzare (către bănci) pentru un dolar S.U.A.	— minimum =
	— maximum =
Număr de puncte de schimb valutar care au funcționat în perioada de raportare	=
Sume în valută convertibilă cumpărate în echivalent USD de la nerezidenți	=
Sume în valută convertibilă, vândute în echivalent USD nerezidenților	=
Total disponibilități bănești în echivalent lei la data raportării	=

## NOTĂ :

- la felul valutei convertibile se includ atât valutele în *cash*, cât și cecurile de călătorie, cărțile de credit sau alte instrumente de plată;
- la alimentări și remiteri se trec sumele primite/remise de la/către sediul central, alte puncte de schimb valutar și bănci;
- la cumpărări și vânzări se includ sumele fără a se include și comisioanele (dacă se practică), acestea se includ la lei plătiți și încasați;
- la cecuri de călătorie, cărți de credit și alte instrumente de plată se completează coloanele cumpărări și remiteri;
- ordinea de înscriere a valutilor în prezentul formular va fi cea din lista comunicată de Banca Națională a României.
- coloana j = (col. c + col. d + col. e + col. f) — (col. g + col. h + col. i)

Semnătura autorizată



Această situație se transmite, lunar, până la data de 5 a fiecărei luni, sucursalei județene în

la adresa de la sediul central al societății autorizate.

## N O R M E

## privind modul de autorizare și de raportare a operațiunilor valutare de capital — N.R.V.3

1. Operațiunile valutare de capital, definite la pct. 1.17.2 din regulament, sunt supuse autorizării Băncii Naționale a României, în conformitate cu prevederile art. 5 din regulament.

2. Documentația necesară pentru autorizarea operațiunii este prezentată în Lista documentelor necesare obținerii autorizației — anexa nr. 1.

3. În vederea autorizării operațiunilor valutare de capital solicitantii vor depune la Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit o cerere de autorizare însoțită de documentația corespunzătoare prevăzută în anexa nr. 1 alin. D1—D11, astfel:

a) În cazul investițiilor directe în străinătate ale rezidenților, prevăzute la pct. 1.17.2.1 lit. b):

a1) — pentru rezidenți — persoane juridice — D1—D5, D6, D8 și D11;

a2) — pentru rezidenți — persoane fizice — D4, D5, D6, D8 și D11.

b) În cazul investițiilor imobiliare efectuate în străinătate de către rezidenți, prevăzute la pct. 1.17.2.3 lit. b):

b1) — pentru rezidenți — persoane juridice — D1—D3, D5, D6, D8 și D11;

b2) — pentru rezidenți — persoane fizice — D5, D6 și D11.

c) În cazul operațiunilor cu valori mobiliare specifice pieței de capital, prevăzute la pct. 1.17.2.4 lit. a), b) și d):

c1) — pentru admiterea valorilor mobiliare românești pe piețe de capital străine prevăzute la lit. a) — D1—D3, D5, D6 și D11;

c2) — pentru admiterea valorilor mobiliare străine pe piețe de capital românești prevăzute la lit. b) — D1, D2, D5, D6, D10 și D11;

c3) — tranzacții cu valori mobiliare în străinătate de către rezidenți, prevăzute la lit. d):

— pentru rezidenți — persoane juridice, în cazurile prevăzute la lit. d1) și d2) — D1—D3, D5, D6, D7, D9, după caz, și D11;

— pentru rezidenți — persoane fizice, în cazurile prevăzute la lit. d1) și d2) — D5, D6 și D11.

d) În cazul operațiunilor cu instrumente specifice pieței monetare prevăzute la pct. 1.17.2.5 lit. a), b) și c):

d1) — pentru admiterea de instrumente ale pieței monetare românești pe piețe monetare străine prevăzute la lit. a) — D1—D3, D5, D6 și D11;

d2) — pentru admiterea de instrumente ale pieței monetare străine pe piața monetară românească prevăzute la lit. b) — D1, D2, D5, D6 și D11;

d3) — pentru tranzacții cu instrumente ale pieței monetare în România de către nerezidenți, prevăzute la lit. c) — D1, D2, după caz D5, D11, împreună cu o cerere cu precizări asupra operațiunii.

e) În cazul operațiunilor cu instrumente de plasament colectiv prevăzute la pct. 1.17.2.6 lit. a), b) și c):

e1) — pentru admiterea instrumentelor de plasament colectiv românești pe piețe financiare străine prevăzute la

e2) — pentru admiterea instrumentelor de plasament străine pe piața financiară românească, prevăzute la lit. b) — D1, D2, D5, D6, D10 și D11;

e3) — tranzacții cu instrumente de plasament colectiv în străinătate ale rezidenților, prevăzute la lit. d):

— pentru rezidenți — persoane juridice, în cazurile prevăzute la lit. d1) și d2) — D1—D3, D5, D6 și D11;

— pentru rezidenți — persoane fizice, în cazurile prevăzute la lit. d1) și d2) — D5, D6 și D11.

f) În cazul creditelor de comerț internațional, cu termen de rambursare mai mare de un an, și al creditelor financiare și împrumuturilor, altele decât cele prevăzute la pct. 1.17.1.4, inclusiv leasing financiar, cu sau fără participarea unui rezident în tranzacția respectivă, prevăzute la pct. 1.17.2.7, respectiv 1.17.2.8 lit. a) și b):

f1) — pentru cele acordate de nerezidenți rezidenților prevăzute la pct. 1.17.2.7 lit. a) și, respectiv, la pct. 1.17.2.8 lit. a):

— pentru rezidenți — persoane juridice — D1—D3, D5, D6, D7, D9 și D11;

— pentru rezidenți — persoane fizice — D5, D6, D7, D9 și D11;

f2) — pentru cele acordate de rezidenți nerezidenților prevăzute la pct. 1.17.2.7 lit. b) și, respectiv, la pct. 1.17.2.8 lit. b):

— pentru rezidenți — persoane juridice — D1—D3, D6, D8 și D11;

— pentru rezidenți — persoane fizice — D6, D8 și D11.

g) În cazul garanțiilor, avalurilor și altor facilități financiare auxiliare prevăzute la pct. 1.17.2.9 lit. a) — pentru operațiuni cu termen de peste un an — lit. b) și c), cu condiția existenței autorizației Băncii Naționale a României pentru operațiunile de bază:

g1) — pentru rezidenți — persoane juridice — D1—D3, D5, D6 și D11;

g2) — pentru rezidenți — persoane fizice — D5, D6 și D11.

h) În cazul conturilor curente, precum și al conturilor de depozit, prevăzute la pct. 1.17.2.10 lit. b2) și, respectiv, 1.17.2.11 lit. a1) și b2):

h1) — pentru cele prevăzute la lit. b2) de la ambele puncte, autorizarea se emite în conformitate cu Normele privind autorizarea deschiderii și funcționării conturilor în străinătate ale rezidenților — N.R.V.5;

h2) — pentru conturile de depozit prevăzute la pct. 1.17.2.11 lit. a1):

— pentru nerezidenți — persoane juridice — D2, D5, D6 și D11, împreună cu o declarație privitoare la scopul depozitului;

— pentru nerezidenți — persoane fizice — D5, D6 și D11, împreună cu o declarație privitoare la scopul depozitului.

i) În cazul asigurărilor de viață prevăzute la pct. 1.17.2.13 lit. a) — cu excepția rezidenților — persoane fizice, pentru asigurările de viață încheiate pe perioada

j) În cazul transferurilor externe ale persoanelor fizice rezidente prevăzute la pct. 1.17.2.14 — D5, D8 și D11.

k) În cazul altor transferuri externe prevăzute la pct. 1.17.2.15 lit. d):

k1) — pentru rezidenți — persoane juridice — D1—D3, D5, D6, D8 și D11;

k2) — pentru rezidenți — persoane fizice — D5, D6, D8 și D11.

4. Completarea formularelor prevăzute în anexa nr. 3 se va face cu respectarea strictă a machetelor și a instrucțiunilor de completare, fără prescurtări sau inițiale.

Formularele vor fi completate în concordanță cu prevederile din angajamentele respective, cu datele din evidența proprie a beneficiarilor sau alte documente legale referitoare la operațiunile care fac obiectul autorizării și/sau raportării.

5. Urmare analizării documentației depuse, Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit din Banca Națională a României va comunica în scris solicitantului autorizarea operațiunii respective, cu menționarea numărului alocat din Registrul datoriei private externe.

Pentru angajamentele de natura datoriei private externe, contractate înainte de data intrării în vigoare a regulamentului, la solicitarea rezidenților, Banca Națională a României — Direcția generală politică monetară și valutară va lua în evidență operațiunea și va comunica numărul alocat din Registrul datoriei private externe pentru fiecare tranzacție.

6. Pentru situațiile în care, în cadrul unui contract ce reglementează un angajament extern de natura datoriei private, sunt nominalizați doi sau mai mulți împrumutați (debitori), responsabilă pentru efectuarea procedurilor de autorizare este persoana juridică rezidentă, desemnată ca administrator de împrumut.

7. Contractele și alte înțelegeri care includ operațiuni valutare de capital supuse autorizării Băncii Naționale a României devin operaționale numai după obținerea autorizației operațiunii respective.

8. Băncile vor efectua plățile în contul angajamentelor reprezentând datoria publică externă, contractată și/sau

garantată de stat, precum și cele aferente datoriei private externe, numai dacă în DPVE/CDA se completează numărul din Registrul datoriei publice externe, respectiv din Registrul datoriei private externe.

9. Banca Națională a României înregistrează și urmărește datoria privată externă a României care reprezintă obligațiile pecuniare derivând din credite financiare, altele decât cele prevăzute la pct. 1.17.1.4, precum și alte angajamente externe cu termene de rambursare mai mari de un an, altele decât cele de natura datoriei publice externe.

a) În acest scop, după obținerea autorizației, băncile și rezidenții care contractează angajamente de natura datoriei private externe — operațiunile prevăzute la pct. 1.17.2.4 lit. a), pct. 1.17.2.4 lit. d2) pentru obligațiuni și titluri de credit românești, pct. 1.17.2.7 lit. a), 1.17.2.8 lit. a) — vor completa formularele 1A, 1B, 2, 2A, după caz, pe care le vor transmite Băncii Naționale a României — Direcția generală politică monetară și valutară, ca rapoartări cu periodicitatea menționată în instrucțiunile de completare a formularelor.

b) În cazul convențiilor-cadru pentru deschiderea liniilor de finanțare externă, după autorizare, băncile vor raporta la Direcția generală politică monetară și valutară numai contractele ferme de credit încheiate și încadrate în aceste convenții.

c) Persoanele juridice rezidente, care dețin conturi în străinătate și care au în autorizațiile respective prevederi care permit efectuarea de plăți directe în contul angajamentelor de natura datoriei publice externe și/sau datoriei private externe, vor menționa, în mod expres, contul și banca străină prin care s-a efectuat plata, în raportările periodice ce se transmit Băncii Naționale a României.

10. Societățile bancare vor ține evidența tuturor operațiunilor valutare financiare și de capital efectuate în cadrul autorizației Băncii Naționale a României și le vor raporta la Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit până la data de 15 a fiecărei luni, pentru luna anterioară, conform modelului de raportare — anexa nr. 2 la prezentele norme.

11. Datele individuale privind angajamentele de natura datoriei private externe au caracter confidențial.

*ANEXA Nr. 1  
la N.R.V.3*

#### LISTA

#### documentelor necesare obținerii autorizației Băncii Naționale a României

D1 — actul constitutiv, conform legii, documentele privind înființarea acestuia sau documentele care atestă autorizarea activității în condițiile legii;

D2 — dovada înregistrării persoanei juridice la Oficiul Registrului comerțului și la Direcția generală a finanțelor publice și controlului financiar de stat județeană sau a municipiului București sau alt act de înregistrare la organele abilitate, în cazul persoanelor juridice române; actul de înregistrare la organele abilitate din țara de origine, în cazul persoanelor juridice străine;

D3 — hotărârea adunării generale a asociațiilor ori acționarilor/consiliului de administrație al solicitantului, după caz, cu privire la efectuarea operațiunii valutare;

D4 — contractul de societate și statutul societății mixte cu sediu în străinătate la care urmează a se face investi-

D5 — declarația solicitantului referitoare la banca prin care urmează să se efectueze operațiunea valutară și schimbul valutar;

D6 — contractele/convențiile externe încheiate cu privire la investiții, împrumuturi, credite și depozite, prospectul de emisiune sau alte documente, după caz;

D7 — documentele bancare specifice, care atestă crearea obligației financiare externe (extrase de cont, SWIFT, faxuri etc);

D8 — declarația solicitantului, referitoare la banca străină și numărul contului în care se face transferul;

D9 — formularele model 1, 1A, 1B, 2, 2A prezentate în anexa nr. 3;

D10 — avizul Comisiei Naționale a Valoilor Mobiliare din România;

D11 — orice alte documente solicitate de către Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit.

BANCA .....

Codul .....

Direcția .....

**SITUAȚIA**  
**operațiunilor valutare de capital, efectuate în luna ..... 199 .....**

Nr. crt	Nr. autorizație	Titular	Cod fiscal	Țara dest./proveniență		Nr., data și referința document bancar	Tip operațiune <sup>2)</sup>	Termen de încasare <sup>3)</sup>	Suma în valută <sup>4)</sup>	Valută <sup>4)</sup>	Data încasării/plății	Nr. zile întârziere la încasare	Descriere operațiune
				Denumire	Cod <sup>1)</sup>								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Director,

Observatii:

<sup>1)</sup> Se va folosi codificarea conform standardului ISO—3166—93.

<sup>2)</sup> Se va completa codul corespunzător conform normelor metodologice privind înregistrarea și raportarea la balanța de plăți emise de Banca Națională a României.

<sup>3)</sup> Se stabilește, conform Ordonanței Guvernului nr. 18/1994, pentru încasări dividende, cote-părți din lichidarea investițiilor externe etc.; pentru celelalte categorii (rate, dobânzi aferente creditelor externe acordate de rezidenți nerezidenților etc.), maximum 5 zile de la termenele prevăzute în contractele externe, conform Ordonanței Guvernului nr. 15/1996.

<sup>4)</sup> Pentru valute se vor folosi acronimele care apar în lista cursurilor pieței valutare, comunicată de Banca Națională a României.

ȚARA	VALUTA	ACRONIM VALUTĂ	COD ȚARĂ/VALUTĂ
Austria	Șiling austriac	ATS	040
Australia	Dolar australian	AUD	036
Belgia	Franc belgian	BEF	056
Canada	Dolar canadian	CAD	124
Elveția	Franc elvețian	CHF	756
Germania	Marcă germană	DEM	276
Danemarca	Coroană daneză	DKK	208
Egipt	Liră egipteană	EGP	818
Spania	Pesetă spaniolă	ESP	724
Finlanda	Marcă finlandeză	FIM	246
Franța	Franc francez	FRF	250
Marea Britanie	Liră sterlină	GBP	826
Grecia	Drahmă grecească	GRD	300
Irlanda	Liră irlandeză	IEP	372
Italia	Liră italiană	ITL	380
Japonia	Yen japonez	JPY	392
Republica Moldova	Leu moldovenesc	MDL	498
Olanda	Gulden olandez	NLG	528
Norvegia	Coroană norvegiană	NOK	578
Portugalia	Escudo portughez	PTE	620
România	Leu românesc	ROL	642
Suedia	Coroană suedeză	SEK	752
Rusia	Rublă	RUR	642
Turcia	Liră turcească	TRL	792
Statele Unite	Dolar SUA	USD	840
	DST	XDR	752
	ECU	XEU	954

**FORMULARUL I**

**RAPORT  
PRIVIND ANGAJAMENTELE DE NATURA DATORIEI PRIVATE**

Personă juridică/fizică rezidentă raportoare .....

Descrierea angajamentului extern .....

Împrumutător/creditor.....

Tara.....

Data semnării.....

Data intrării în vigoare..... Data estimativă a ultimei trageri.....

Numărul de referință al băncii împrumutătoare.....

Valoarea angajamentului extern.....

Valuta de contract.....

Valuta de rambursare.....

Tipul angajamentului extern .....

Obiectul angajamentului extern .....

Categoria beneficiarului final: ( ) regiie autonomă (R.A.);  
( ) societate pe acțiuni (S.A.);  
( ) societate răspundere limitată (S.R.L.);  
( ) persoane fizice;  
( ) alți beneficiari

Sectorul economic de destinație.....

Se completează numele garantului/avalistului din partea creditorului/beneficiarului:

.....

Data.....

Semnătura,

Numele .....

Funcția .....

Adresa .....

Telefon .....

Fax .....

Numele persoanei care poate fi contactată pentru informații ulterioare:

Numele .....

Adresa .....

Funcția .....

Telefon .....

Fax .....

Telex .....

Se completează de către Banca Națională a României  
Numărul și data din Registrul datoriei private externe:

.....

**FORMULARUL 1A**

**SCADENTARUL ESTIMATIV  
AL TRAGERILOR ȘI AL PLĂȚILOR DE CAPITAL**

Personă juridică/fizică rezidentă raportoare .....

Descrierea angajamentului extern .....

Împrumutător/creditor.....

Tara.....

Data semnării.....

Data estimativă a ultimei trageri.....

Valoarea angajamentului extern.....

Numărul de referință al băncii împrumutătoare.....

Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe.....

**1. Trageri:**

a) ( ) pentru toate tragerile din cadrul angajamentului există o singură schemă de amortizare;

b) ( ) pentru fiecare trageri există câte o schemă de amortizare

În cazul b) se raportează câte un formular 1A, 1B și 2A pentru fiecare trageri

Scadențiarul estimativ al tragerilor pe următoarele trimestre calendaristice:  
(se vor completa datele și sumele exacte în cazul în care acestea sunt cunoscute)

Anul curent:	T 1 .....	T 2 .....
	T 3 .....	T 4 .....
Anul următor:	T 1 .....	T 2 .....
	T 3 .....	T 4 .....
Anul următor:	T 1 .....	T 2 .....
	T 3 .....	T 4 .....

Scadențiarul estimativ anual al tragerilor pentru perioada rămasă:

199...	.....
199...	.....
200...	.....
200...	.....
200...	.....
200...	.....

**2. Rate de capital**

Atenție! Sumele se completează exact (la nivel de unități decimale)

a) Scadențe:

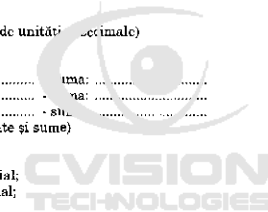
- prima rambursare: - data: ..... suma: .....

- a doua rambursare: - data: ..... suma: .....

- ultima rambursare: - data: ..... suma: .....

(pe verso se va prezenta întreg scadențiarul - date și sume)

b) Periodicitatea rambursărilor: ( ) lunar;  
( ) trimestrial;  
( ) semestrial;  
( ) anual;  
( ) fără periodicitate (se dau explicații)



**FORMULARUL 1B**

**SCADENTARUL ESTIMATIV  
AL PLĂȚILOR DE DOBÂNZI ȘI COMISIOANE**

Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare .....

Descrierea angajamentului extern .....

Împrumutător/creditor .....

Țara .....

Data semnării .....

Data estimativă a ultimei trageri .....

Valoarea angajamentului extern .....

Numărul de referință al băncii împrumutătoare .....

Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe .....

**A. Tipul dobânzilor și al comisiunilor**

Dobânda (marcați cu x):

- fixă ( ) - rata (%): .....

- decantă ( ) - tipul: .....

- variabilă ( ) - rata 1 (%): interval: - prima dată: - ultima dată:

- rata 2 (%): interval: - prima dată: - ultima dată:

- rata 3 (%): interval: - prima dată: - ultima dată:

- taxa scontului ( ) - rata (%): .....

Atenție! Pentru rata variabilă, noțiunea de interval semnifică perioada de aplicabilitate a ratei respective

Baza de calcul a dobânzii: ( ) 360 zile/an ( ) 365 zile/an  
( ) 30 zile/lună ( ) nr. exact zile/lună

Comision de administrare (%): .....

Comision de angajare (%): .....

Alte comisioane: .....

**B. Scadența**

**1. Plăți de dobândă:**

Atenție! Sumele se completează exact (la nivel de unități și zecimale)

a) Scadența:

- prima plată: - data: ..... - suma: .....

- a doua plată - data: ..... - suma: .....

- ultima plată - data: ..... - suma: .....

b) Periodicitatea plăților: ( ) lunar;  
( ) trimestrial;  
( ) semestrial;  
( ) anual;  
( ) fără periodicitate (se dau explicații)

**2. Plăți de comisioane:**

Atenție! Sumele se completează exact (la nivel de unități și zecimale)

a) Scadența:

- prima plată: - data: ..... - suma: .....

- a doua plată - data: ..... - suma: .....

- ultima plată - data: ..... - suma: .....

b) Periodicitatea plăților: ( ) lunar;  
( ) trimestrial;  
( ) semestrial;  
( ) anual;  
( ) fără periodicitate (se dau explicații)

**FORMULARUL 2**

**SITUAȚIA ANGAJAMENTULUI EXTERN LA DATA DE.....**

Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare .....

Descrierea angajamentului extern .....

Împrumutător/creditor .....

Țara .....

Data semnării .....

Data estimativă a ultimei trageri .....

Valoarea angajamentului extern .....

Numărul de referință al băncii împrumutătoare .....

Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe .....

**Datele calendaristice și sumele tranzacțiilor efectuate în perioada de raportare**

Atenție! Sumele se completează exact (la nivel de unități și zecimale)

a) Trageri/utilizări:

Data	Suma	Data	Suma	Data	Suma

b) Plăți efectuate la scadență

Rate de capital		Dobânzi			Comisioane	
Data	Suma	Data	Suma	Procent	Data	Suma

c) Plăți aflate la scadență și neefectuate

Rate de capital		Dobânzi			Comisioane	
Data	Suma	Data	Suma	Procent	Data	Suma

d) Plăți de onorate

Rate de capital		Dobânzi			Comisioane	
Data	Suma	Data	Suma	Procent	Data	Suma

**CVISION  
TECHNOLOGIES**

FORMULARUL 2A

**SITUAȚIA ANGAJAMENTULUI EXTERN LA DATA DE:.....**  
(se va utiliza în cazul în care pentru fiecare trageră există câte o schemă de rambursare)

Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare .....

Descrierea angajamentului extern .....

Împrumutător/creditor .....

Țara .....

Data semnării .....

Data estimativă a ultimei trageri .....

Valoarea angajamentului extern .....

Numărul de referință al băncii împrumutătoare .....

Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe .....

**Datele calendaristice și sumele tranzacțiilor efectuate în perioada de raportare**

Atenție! Sumele se completează exact (la nivel de unități și zecimale)

a) Trageră efectuată: - în sumă de: .....

- la data de: .....

b) Plăți efectuate la scadență

Rate de capital		Dobânzi			Comisioane	
Data	Suma	Data	Suma	Procent	Data	Suma

c) Plăți aflate la scadență și neefectuate

Rate de capital		Dobânzi			Comisioane	
Data	Suma	Data	Suma	Procent	Data	Suma

d) Plăți de arierate

Rate de capital		Dobânzi			Comisioane	
Data	Suma	Data	Suma	Procent	Data	Suma

**FORMULARUL 1: Mod de completare**

Formularul 1: „Raport privind angajamentele de natura datoriei private externe” se întocmește și se raportează o singură dată, împreună cu celelalte documente necesare autorizării, în conformitate cu prevederile prezentelor norme.

*Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare:* se înscrie denumirea completă a persoanei juridice/fizice rezidente care raportează angajamentul extern.

*Descrierea angajamentului extern:* conține informații generale referitoare la angajamentul extern.

*Împrumutător/creditor:* se înscrie denumirea împrumutătorului/creditorului. Dacă este un grup de bănci, se va indica acest fapt, precum și denumirea băncii conducătoare (principale).

În cazul emiterii de obligațiuni se va menționa denumirea băncii/instituției financiare nerezidente — coordonator și promotor al emisiunii.

În cazul emiterii de bilete la ordin (promissory notes) sau alte titluri de credit similare se va înscrie denumirea societății finanțatoare menționate pe titlul respectiv, care a efectuat serviciile de lansare/vânzare pe piața externă în cauză. Dacă denumirea acestei societăți nu este cunoscută la momentul autorizării, aceasta va fi comunicată la prima raportare privind derularea operațiunii.

*Țara:* se va înscrie țara de reședință a împrumutătorului/creditorului. Pentru împrumuturile cu mai mulți creditori localizați în țări diferite se va înscrie cuvântul „multiple”. În cazul împrumuturilor de la organisme internaționale se va înscrie doar denumirea acestora.

*Data semnării:* se va înscrie data la care a fost semnat contractul de împrumut/credit sau la care a fost emis titlul

*Data intrării în vigoare:* se va înscrie data intrării în vigoare a contractului de împrumut/credit comunicată de instituția creditoare.

*Data estimativă a ultimei trageri:* se va înscrie data estimativă a ultimei trageri prevăzută în contractul de împrumut/credit. În cazul când aceasta nu este prevăzută în contract, se va trece data primei rambursări.

*Numărul de referință al băncii împrumutătoare:* se va înscrie numărul de referință al contractului de împrumut/credit, dat de instituția creditoare, în cazul în care acest număr există și este comunicat debitorului.

*Valoarea angajamentului extern:* se completează suma exactă, la nivel de unități și zecimale, așa cum este prevăzută în contractul de împrumut/credit sau valoarea nominală a titlurilor de credit.

*Valuta de contract:* se va înscrie valuta în care se va acorda împrumutul/creditul, așa cum este prevăzută în contractul de împrumut/credit sau valuta în care a fost emis titlul de credit.

*Valuta de rambursare:* se va înscrie valuta în care se va rambursa împrumutul/creditul, așa cum este prevăzută în contractul de împrumut/credit.

*Tipul angajamentului extern:* împrumut, credit, emisiune de obligațiuni, bilet la ordin, cambie etc.

*Obiectul angajamentului extern:* se va înscrie scopul pentru care a fost acordat împrumutul/creditul: finanțarea de proiecte (investiții noi, rețehnologizare, modernizare, dezvoltare); importuri; reîmprumut; împrumut financiar; refinanțarea/reorganizarea datoriei externe; finanțarea de consultanță; finanțarea de asistență tehnică; finanțarea de servicii de

pregătire a personalului; cumpărarea de acțiuni; majorarea capitalului propriu; leasing financiar; finanțarea de reparații; scopuri multiple; altele (finanțare, credite de refinanțare, credite de trezorerie, capital circulant etc.)

*Categoria beneficiarului final:* se va înscrie între paranteze semnul X în dreptul categoriei corespunzătoare a beneficiarului final, în cazul liniilor de finanțare contractate de societățile bancare.

*Sectorul economic de destinație:* se va înscrie sectorul din economie căruia îi este destinat împrumutul/creditul (agricultură, industrie extractivă, industrie petrolieră, indus-

trie energetică, industrie siderurgică, industrie chimică, industrie optică, industrie constructoare de mașini, industrie alimentară, industrie textilă și pielărie, industria lemnului, transporturi, telecomunicații, comerț, turism și servicii recreative, industrie financiar-bancară, apărare, alte servicii, alte sectoare).

În urma autorizării, Banca Națională a României va returna persoanei juridice rezidente raportoare o copie de pe Formularul 1 transmis de acesta, având înscris numărul din Registrul datoriei private externe.

#### FORMULARUL 1A: Mod de completare

Formularul 1A: „Scadențarul estimativ al tragerilor și al plăților de capital” se întocmește și se raportează împreună cu Formularul 1, apoi ori de câte ori intervin modificări în scadențele de trageri și/sau rambursări.

*Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare:* se înscrie denumirea completă a persoanei juridice/fizice rezidente raportoare care raportează angajamentul extern.

*Împrumutător/creditor:* se înscrie denumirea împrumutătorului/creditorului. Dacă este un grup de bănci, se va indica acest fapt, precum și denumirea băncii conducătoare (principale).

În cazul emiterii de obligațiuni se va menționa denumirea băncii/instituției financiare nerezidente — coordonator și promotor al emisiunii.

În cazul emiterii de bilete la ordin (promissory notes) sau alte titluri de credit similare se va înscrie denumirea societății finanțatoare menționate pe titlul respectiv, care a efectuat serviciile de lansare/vânzare pe piața externă în cauză. Dacă denumirea acestei societăți nu este cunoscută la momentul autorizării, aceasta va fi comunicată la prima raportare privind derularea operațiunii.

*Țara:* se va înscrie țara de reședință a împrumutătorului/creditorului. Pentru împrumuturile cu mai mulți creditori localizați în țări diferite se va înscrie cuvântul „multiple”. În cazul împrumuturilor de la organisme internaționale se va înscrie doar denumirea acestora.

*Data semnării:* se va înscrie data la care a fost semnat contractul de împrumut/credit sau la care a fost emis titlul de credit.

*Data estimativă a ultimei trageri:* se va înscrie data estimativă a ultimei trageri prevăzută în contractul de împrumut/credit. În cazul când aceasta nu este prevăzută în contract, se va trece data primei rambursări.

*Valoarea angajamentului extern:* se completează suma exactă, la nivel de unități și zecimale, așa cum este prevăzută în contractul de împrumut/credit sau valoarea nominală a titlurilor de credit.

*Numărul de referință al băncii împrumutătoare:* se va înscrie numărul de referință al contractului de împrumut/credit, dat de instituția creditoare, în cazul în care acest număr există și este comunicat debitorului.

*Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe:* se completează numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe, comunicat beneficiarului pe copia de pe Formularul 1, primită în urma autorizării angajamentului extern.

*Trageri:* se va bifa una dintre variantele „a)” sau „b)”.

*Scadențarul estimativ al tragerilor pe următoarele trimestre calendaristice:* se vor înscrie valorile trimestriale totale pe anul în curs și pentru următorii doi ani.

*Scadențarul estimativ anual al tragerilor pentru perioada rămasă:* se vor înscrie valorile anuale totale pentru perioada rămasă până la data estimativă a ultimei trageri comunicată în Formularul 1.

*Rate de capital:* se va completa informația necesară procesului de monitorizare a datoriei externe, cu sumele exacte, la nivel de unități și zecimale, după cum urmează:

a) *Scadența:* se vor completa datele calendaristice și sumele exacte aferente primei rambursări, celei de-a doua și ultimei rambursări; pe verso se înscrie scadențarul integral.

b) *Periodicitatea rambursărilor:* se va bifa una dintre variantele expuse în formular, iar în cazul lipsei periodicității se vor da explicații (de ex., creditul se rambursează integral, într-o singură rată, la data de..., prin compensare cu mărfuri, prin investiții conform legii etc.).

#### FORMULARUL 1B: Mod de completare

Formularul 1B: „Scadențarul estimativ al plăților de dobânzi și comisioane” se întocmește și se raportează împreună cu Formularul 1, apoi ori de câte ori intervin modificări în scadențele dobânzilor și/sau comisioanelor, precum și în orice alte elemente referitoare la acestea.

*Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare:* se înscrie denumirea completă a persoanei juridice/fizice rezidente care raportează angajamentul extern.

*Împrumutător/creditor:* se înscrie denumirea împrumutătorului/creditorului. Dacă este un grup de bănci, se va indica acest fapt, precum și denumirea băncii conducătoare (principale).

În cazul emiterii de obligațiuni se va menționa denumirea băncii/instituției financiare nerezidente — coordonator și promotor al emisiunii.

În cazul emiterii de bilete la ordin (promissory notes) sau alte titluri de credit similare se va înscrie numele societății finanțatoare menționate pe titlul respectiv, care a efectuat serviciile de lansare/vânzare pe piața externă în cauză. Dacă denumirea acestei societăți nu este cunoscută la momentul autorizării, denumirea va fi comunicată la prima raportare privind derularea operațiunii.

*Țara:* se va înscrie țara de reședință a împrumutătorului/creditorului. Pentru împrumuturile cu mai mulți creditori localizați în țări diferite se va înscrie cuvântul „multiple”. În cazul împrumuturilor de la organisme internaționale se va înscrie doar denumirea acestora.

*Data semnării:* se va înscrie data la care a fost semnat contractul de împrumut/credit sau la care a fost emis titlul de credit.

*Data estimativă a ultimei trageri:* se va înscrie data estimativă a ultimei trageri prevăzută în contractul de împrumut/credit. În cazul când aceasta nu este prevăzută în contract se va trece data primei rambursări.

*Valoarea angajamentului extern:* se completează suma exactă, la nivel de unități și zecimale, așa cum este prevăzută în contractul de împrumut/credit sau valoarea nominală a titlurilor de credit.



*Numărul de referință al băncii împrumutătoare:* se va înscrie numărul de referință al contractului de împrumut/credit dat de instituția creditoare, în cazul în care acest număr există și este comunicat debitorului.

*Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe:* se completează numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe, comunicat beneficiarului pe copia de pe Formularul 1 primită în urma autorizării angajamentului extern.

**A. TIPUL DOBÂNZILOR ȘI AL COMISIOANELOR:** se vor completa informațiile referitoare la tipul și procentul dobânzilor și al comisioanelor practicate pentru angajamentul extern raportat, astfel:

— pentru tipul dobânzii, se va marca cu „x” tipul dobânzii aplicabile pentru angajamentul extern raportat și se vor completa apoi informațiile aferente tipului de dobândă aplicat (conform explicațiilor din mențiunea de mai jos).

#### Mențiuni:

**\*dobândă fixă:** se aplică același procent de dobândă pe toată durata angajamentului extern, procent menționat, de obicei, în cadrul angajamentului;

**\*dobândă flotantă:** pe durata angajamentului extern se aplică o dobândă stabilită pe piețele internaționale de capital plus/minus o marjă procentuală (de ex., LIBOR USD + 1%);

**\*dobândă variabilă:** durata angajamentului extern se împarte în două sau mai multe perioade (cel mai frecvent se utilizează împărțirea în două perioade — cea de grație

și cea de rambursare propriu-zisă), perioade pentru care se aplică procente de dobândă diferite (de ex., pentru perioada de grație — 2%, iar pentru perioada de rambursare — 3%);

**\*taxa scontului:** reprezintă dobânda percepută de bancă la emiterea titlului de credit (bilet la ordin, cambie etc.) sau pentru încasarea înainte de scadență.

**Baza de calcul a dobânzii:** se bifează componentele respective existente în formula de calcul a dobânzii aplicată la angajamentul extern raportat:

— pentru partea de comisioane se completează procentul în cazul comisioanelor de administrare sau de angajare, iar în cazul altor tipuri de comisioane se va înscrie atât tipul, cât și procentul.

#### B. SCADENȚAR

Atât pentru plățile de dobânzi, cât și pentru cele de comisioane, informațiile se vor completa astfel:

a) *Scadența:* se vor completa datele calendaristice și sumele exacte aferente primei, celei de-a doua și ultimei plăți de dobândă/comision.

b) *Periodicitatea plăților:* se va bifa una dintre variantele expuse în formular, iar în cazul lipsei periodicității se vor da explicații.

**Notă:** Informațiile referitoare la plata comisioanelor se vor transmite, atunci când este cazul, cu stipularea tipului de comision, a procentului și a sumei respective, în rubricile indicate.

### FORMULARUL 2: Mod de completare

Formularul 2: „Situția angajamentului extern la data de...” se întocmește și se raportează lunar, în maximum 10 zile de la încheierea lunii de raportare.

*Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare:* se înscrie denumirea completă a persoanei juridice rezidente care raportează angajamentul extern.

*Împrumutător/creditor:* se înscrie denumirea împrumutătorului/creditorului. Dacă este un grup de bănci, se va indica acest fapt, precum și denumirea băncii conducătoare (principale).

În cazul emiterii de obligațiuni se va menționa denumirea băncii/instituției financiare nerezidente — coordonator și promotor al emisiunii.

În cazul emiterii de bilete la ordin (promissory notes) sau alte titluri de credit similare se va înscrie denumirea societății de valori mobiliare/instituției financiare nerezidente, care a efectuat serviciile de lansare/vânzare pe piața externă în cauză. Dacă denumirea acestei societăți nu este cunoscută la momentul autorizării, aceasta va fi comunicată la prima raportare privind derularea operațiunii.

*Țara:* se va înscrie țara de reședință a împrumutătorului/creditorului. Pentru împrumuturile cu mai mulți creditori localizați în țări diferite se va înscrie cuvântul „multiple”. În cazul împrumuturilor de la organisme internaționale se va înscrie doar denumirea acestora.

*Data semnării:* se va înscrie data la care a fost semnat contractul de împrumut/credit sau la care a fost emis titlul de credit.

*Data estimativă a ultimei trageri:* se va înscrie data estimativă a ultimei trageri prevăzută în contractul de împru-

mut/credit. În cazul când aceasta nu este prevăzută în contract, se va trece data primei rambursări.

*Valoarea angajamentului extern:* se completează suma exactă, la nivel de unități și zecimale, așa cum este prevăzută în contractul de împrumut/credit sau valoarea nominală a titlurilor de credit.

*Numărul de referință al băncii împrumutătoare:* se va înscrie numărul de referință al contractului de împrumut/credit dat de instituția creditoare, în cazul în care acest număr există și este comunicat debitorului.

*Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe:* se completează numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe, comunicat beneficiarului pe copia de pe Formularul 1 primită în urma autorizării angajamentului extern.

a) *Trageri/utilizări:* se completează data calendaristică și suma exactă pentru fiecare trageră în parte, efectuată în luna de raportare.

b) *Plăți efectuate la scadență:* se completează data calendaristică și suma exactă pentru fiecare rată de capital, plată de dobândă sau comision, efectuată în luna de raportare.

c) *Plăți aflate la scadență și neefectuate:* se completează data calendaristică și suma exactă scadență în luna de raportare, pentru fiecare plată de capital, de dobândă sau comision neefectuată la scadență.

d) *Plăți de ariarate:* se completează în cazul în care una dintre plățile raportate în lunile anterioare la lit. „c)” a fost efectuată în luna de raportare.

### FORMULARUL 2A: Mod de completare

Formularul 2A: „Situția angajamentului extern la data de...” se întocmește și se raportează lunar, în maximum 10 zile de la încheierea lunii de raportare, în cazul împrumuturilor/creditorilor care au câte o schemă de amortizare pe planul fiecărei trageri în parte.

*Persoana juridică/fizică rezidentă raportoare:* se înscrie denumirea completă a persoanei juridice rezidente care raportează angajamentul extern.

*Împrumutător/creditor:* se înscrie denumirea împrumutătorului/creditorului. Dacă este un grup de bănci, se va

indica acest fapt, precum și denumirea băncii conducătoare (principale).

În cazul emiterii de obligațiuni se va menționa numele băncii/instituției financiare nerezidente — coordonator și promotor al emisiunii.

În cazul emiterii de bilete la ordin (promissory notes) sau alte titluri de credit similare se va înscrie denumirea societății de valori mobiliare/instituției financiare nerezidente, care a efectuat serviciile de lansare/vânzare pe piața externă în cauză. Dacă denumirea acestei societăți nu este cunoscută la momentul autorizării, aceasta va fi comunicată la prima raportare privind derularea operațiunii.

*Țara:* se va înscrie țara de reședință a împrumutătorului/creditorului. Pentru împrumuturile cu mai mulți creditori localizați în țări diferite se va înscrie cuvântul „multiple”. În cazul împrumuturilor de la organisme internaționale, se va înscrie doar denumirea acestora.

*Data semnării:* se va înscrie data la care a fost semnat contractul de împrumut/credit.

*Data estimativă a ultimei trageri:* se va înscrie data estimativă a ultimei trageri prevăzută în contractul de împrumut/credit. În cazul când aceasta nu este prevăzută în contract, se va trece data primei rambursări.

*Valoarea angajamentului extern:* se completează suma exactă, la nivel de unități și zecimale, așa cum este

prevăzută în contractul de împrumut/credit sau valoarea nominală a titlurilor de credit.

*Numărul de referință al băncii împrumutătoare:* se va înscrie numărul de referință al contractului de împrumut/credit dat de instituția creditoare, în cazul în care acest număr există și este comunicat debitorului.

*Numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe:* se completează numărul angajamentului extern din Registrul datoriei private externe, comunicat beneficiarului pe copia de pe Formularul 1 primită în urma autorizării angajamentului extern.

a) *Tragere efectuată:* se completează data calendaristică și suma exactă pentru tragerea la care se referă formularul de raportare.

b) *Plăți efectuate la scadență:* se completează data calendaristică și suma exactă pentru fiecare rată de capital, plată de dobândă sau comision efectuată în luna de raportare.

c) *Plăți aflate la scadență și neefectuate:* se completează data calendaristică și suma exactă scadentă în luna de raportare, pentru fiecare plată de capital, de dobândă sau comision neefectuată la scadență.

d) *Plăți de arierate:* se completează în cazul în care una dintre plățile raportate în lunile anterioare la lit. „c)” a fost efectuată în luna de raportare.

## N O R M E

### privind efectuarea plăților externe pentru importurile de mărfuri, executarea de lucrări și prestările de servicii — N.R.V. 4

Băncile vor asigura controlul bancar în cazul plăților externe în valută și în lei, efectuate în conformitate cu prevederile regulamentului și ale prezentelor norme; plățile externe sunt cele efectuate de rezidenți în favoarea nerezidenților.

#### 1. În cazul plăților în avans pe bază de ordin de plată

1.1. Băncile vor executa ordinele de plată la extern în avans, pentru importuri de mărfuri, executări de lucrări și prestări servicii dispuse prin formularul „DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ” (DPVE) sau formularul „CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV” (CDA), pe bază de documente, respectiv contractul extern sau orice alt document cu o astfel de valoare. Băncile vor urmări justificarea realizării importurilor, executării lucrărilor și prestării serviciilor, respectiv a repatrierii valutei în cazul plăților în avans pentru care nu s-a livrat marfa, nu s-a executat lucrarea sau nu s-a prestat serviciul.

1.2. Persoanele rezidente, care dispun efectuarea de plăți externe reprezentând avansuri pentru importuri de mărfuri, inclusiv importuri temporare (leasing), executări de lucrări și prestări servicii, au obligația ca, în cel mult 15 zile calendaristice de la intrarea mărfii pe teritoriul României, inclusiv în zonele libere, executării lucrării ori prestării serviciului, să prezinte, spre justificare, băncii prin care s-a efectuat plata avansului la extern documentele care fac dovada realizării importului în cauză, executării lucrării sau prestării serviciului. Între aceste documente vor fi incluse, în mod obligatoriu, factura externă și documentul care să ateste intrarea mărfurilor importate în țară, respectiv Declarația vamală de import sau, după caz, documentele specifice zonelor libere prin care se confirmă intrarea mărfurilor importate în zona liberă și care trebuie să precizeze denumirea mărfii, cantitatea și valoarea acesteia (proces-verbal etc.) și să fie vizate de administrația zonei libere în care au intrat.

Plățile în avans pentru importurile destinate lucrărilor de construcții-montaj în străinătate se vor justifica pe baza facturilor de servicii și a documentelor care atestă intrarea

intrarea mărfii pe teritoriul țării respective; în situația efectuării plății în avans pentru importuri din țara unde are loc lucrarea, justificarea se va realiza pe baza facturii externe definitive și a documentului care atestă recepția mărfii. Justificarea plății în avans pentru executarea de lucrări sau prestarea de servicii se face pe baza facturii externe definitive ori a altui document justificativ specific.

În cazul plăților externe în avans pentru importuri pentru care nu s-a livrat marfa, nu s-a executat lucrarea, nu s-a prestat serviciul în termenul contractual prevăzut ori nu s-a restituit avansul plătit, repatrierea sumelor, respectiv justificarea avansurilor cu documentele menționate, se va efectua în maximum 15 zile calendaristice calculate de la data ultimului termen contractual de livrare, de executare sau de prestare.

În situația în care în documentele menționate mai sus nu este stabilit un termen de livrare, executare sau prestare, termenul maxim de justificare a avansului va fi de 90 de zile calendaristice de la data plății externe în avans.

În anumite situații (confiscări în favoarea statului de către organele abilitate, marfă lipsă cantitativ înainte de vâmuire, dar intrată pe teritoriul României) se vor lua în considerare, în vederea justificării plății în avans, documentele emise în acest sens de organele respective.

1.3. Sumele plătite în avans, nejustificate cu documente de către persoanele rezidente în termenele stabilite la pct. 1.2 sau nerepatriate sunt asimilate sumelor în valută nerepatriate și se aplică sancțiunile prevăzute de lege. Nu se aplică sancțiunile menționate pentru sumele în avans nejustificate ori nerepatriate aflate în litigiu, pentru care au început procedurile judiciare, în termenele prevăzute la pct. 1.2, precum și pentru cazurile de forță majoră confirmate de organele competente.

În cazul returnării mărfii pentru care s-a efectuat justificarea plății în avans, persoanele rezidente sunt obligate să justifice avansul achitat în termen de 45 de zile calendaristice de la data cesurii mărfii în țara de proveniență.

## 2. În cazul plăților în cadrul acreditivelor documentare domiciliat în România și al scrisorilor de garanție bancară

2.1. Băncile vor efectua plățile pentru aceste importuri pe baza documentelor prevăzute în acreditive care să asigure livrarea mărfii pe teritoriul României, din care, în mod obligatoriu, factura externă și documentul de transport (scrisoare de trăsură, conosament maritim sau fluvial, fracht aerian etc.); în cazul achizițiilor destinate lucrărilor efectuate în străinătate, plata se va efectua în baza acelorași documente (factura externă și documentul de transport) ori a facturii externe și documentului care atestă recepția mărfii în cazul achizițiilor realizate în țara respectivă; în situația efectuării de lucrări și prestări de servicii, plata externă se va efectua pe baza documentelor ce atestă efectuarea lucrării ori prestarea serviciului.

2.2. În cazul în care acreditivele documentare sau scrisorile de garanție prevăd efectuarea unor plăți externe fără prezentarea documentelor de transport care să ateste livrarea mărfii pe teritoriul României (ex.: plata contra recipise de depozitare a mărfurilor pe teritorii străine, contra certificate de preluare spre expediție "prise en charge" sau pe baza de "letter of indemnity"), acestea vor fi considerate plăți în avans și vor fi supuse prevederilor pct. 1 din prezentele norme.

## 3. În cazul plăților contra documente la incasso

Plățile externe efectuate în baza documentelor transmise la incasso vor fi efectuate de bănci numai contra acestor documente, între care documente de transport care să ateste livrarea mărfii, iar în lipsa documentelor de transport, numai pe baza prezentării de către ordonatorul plății a facturii externe și a Declarației vamale de import pentru mărfurile intrate pe teritoriul României sau a altui document care atestă ajungerea la destinație a mărfii.

În situația efectuării de lucrări și prestări de servicii în străinătate, plata externă se va efectua pe baza documentelor ce atestă efectuarea lucrării ori prestarea serviciului.

## 4. În cazul plăților prin ordin de plată a importurilor sosite/achizițiilor

Băncile vor efectua plățile externe dispuse de ordonator, numai după prezentarea documentelor care să ateste sosirea mărfii pe teritoriul României, dintre care, în mod obligatoriu, factura externă și Declarația vamală de import ori a documentelor specifice zonelor libere precizate la pct. 1.2 alin. 1, emise pe numele titularului plăților externe; la efectuarea plăților externe pentru importuri/achiziții destinate lucrărilor de construcții-montaj în străinătate/țară, se va prezenta, în mod obligatoriu, factura externă și documentul vamal care să ateste intrarea mărfii pe teritoriul țării respective; în situația când achiziția a fost realizată din țara unde are loc lucrarea, plata externă se va efectua pe baza facturii externe și a documentului care atestă recepția mărfii.

## 5. În cazul plăților pentru mărfuri cumpărate pentru revânzare, fără tranzitare, în România

5.1. În cazul în care derularea operațiunii de comerț internațional începe printr-o plată la extern, pe baza facturii externe și a documentului care atestă recepția mărfii în țara de destinație,

ca plată în avans, justificarea acesteia făcându-se pe baza facturii externe definitive și a documentului vamal sau a documentului care atestă intrarea/recepția mărfii în țara de destinație.

5.2. În situația în care derularea operațiunii de comerț internațional începe prin încasarea integrală în avans de la extern, aceasta va fi evidențiată de bancă ca încasare anticipată pe baza contractului extern ori a facturii *pro forma*, iar efectuarea plății la extern a contravalorii mărfii respective se va efectua pe baza facturii externe definitive.

## 6. Reglementări comune

6.1. Plățile externe pentru importurile de mărfuri pot fi dispuse de persoane rezidente, îndreptățite să efectueze operațiuni de comerț exterior prin completarea formularului DPVE/CDA, conform normelor privind circuitul acestor formulare, și care au calitatea de importatori atestată prin înscrierea la pct. 8 din Declarația vamală de import și sunt titularii facturilor externe în baza cărora efectuează aceste plăți.

De asemenea, formularele DPVE/CDA se utilizează și în cazul celorlalte categorii de plăți externe și de persoane.

6.2. În cazul plăților externe aferente operațiunilor de leasing și importurilor pe credit, băncile vor efectua plățile dispuse numai la prezentarea autorizației Băncii Naționale a României al cărei număr va fi înscris corespunzător în formularele DPVE/CDA.

6.3. Se consideră justificate plățile externe pentru care s-a livrat marfa, s-a executat lucrarea sau s-a prestat serviciul ori s-a repatriat suma platită în avans în condițiile prevăzute la pct. 1.2.

6.4. Băncile vor efectua plățile externe prevăzute în prezentele norme, pe bază de documente originale.

Plățile externe ordonate de clienți pot fi efectuate de către bănci și pe baza datelor transmise prin sistem computerizat (Electronic Banking) sau alte modalități de teletransmisie (fax, SWIFT etc.), urmând ca în maximum 5 zile calendaristice băncile să intre în posesia documentelor originale respective. În vederea efectuării plăților externe prin sistem computerizat sau prin alte modalități de teletransmisie, clienții vor transmite în mod obligatoriu informațiile necesare efectuării transferului extern prevăzute în formularele DPVE/CDA, precum și în documentele de plată.

Acceptarea efectuării plăților în aceste condiții se va face doar pentru clienții agreeți.

6.5. Pentru toate categoriile de plăți externe prevăzute în prezentele norme, băncile vor înscrie pe originalul documentelor ce justifică plata externă, inclusiv pe autorizația Băncii Naționale a României, suma și data efectuării plății externe, pe care le vor confirma cu semnătura lucrătorului bancar și cu ștampilă.

Băncile vor reține la dosarele de plăți fotocopii de pe documentele originale prin care s-au justificat plățile externe și pe care au făcut mențiunile prevăzute în prezentele norme.

Nerespectarea prevederilor normelor se sancționează potrivit legii.

Băncile și ordonatorii de plăți externe vor lua măsurile necesare pentru cunoașterea și aplicarea întocmai a pre-

La data intrării în vigoare a prezentelor norme își începe aplicabilitatea Normele nr. 5 privind condițiile efectuării plăților externe pentru importurile de mărfuri și controlul

bancar al acestora, emise de Banca Națională a României la data de 6 mai 1997 și publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 237 din 11 septembrie 1997.

## NORME

### privind autorizarea deschiderii și funcționării conturilor în străinătate ale rezidenților — N.R.V.5

#### I. Emiterea autorizației

1. Potrivit prevederilor cap. IV art. 17 din regulament, rezidenții, cu excepțiile prevăzute, pot deschide și menține în străinătate conturi în valută și/sau în monedă națională în conformitate cu prevederile regulamentului.

În vederea obținerii autorizației, rezidenții completează și depun la sucursalele Băncii Naționale a României, în funcție de sediul social al solicitantului, o documentație în două exemplare, respectiv o cerere-tip conform anexei la prezentele norme, însoțită de documentele care justifică necesitatea deschiderii contului în străinătate, după cum urmează:

— actul constitutiv al solicitantului, conform legii, documente privind înființarea acestuia sau documente care atestă autorizarea activității în condițiile legii;

— dovada înregistrării persoanei juridice la Oficiul Registrului comerțului și la Direcția generală a finanțelor publice și controlului financiar de stat județeană sau a municipiului București sau alt act de înregistrare la organele abilitate;

— cererea de înscriere de mențiuni pentru filialele sau sucursalele înființate ulterior în baza legislației române, după caz;

— actul doveditor al înmatriculării sucursalelor, filialelor din străinătate, inclusiv traducerea autorizată în care se menționează că sucursalele ori filialele firmelor românești în străinătate nu sunt persoane juridice străine;

— contractele externe de prestări de servicii și lucrări în străinătate, încheiate și semnate cu partenerii străini, inclusiv traducerea autorizată a acestora în limba română;

— avizul Ministerului Muncii și Protecției Sociale pentru repartizarea plafonului de muncă (în cazul persoanelor juridice române care execută lucrări în străinătate în țările cu care există acorduri în acest sens);

— situația rezultatelor financiare și a obligațiilor fiscale pentru ultima lună (trimestru), vizate de organele fiscale teritoriale;

— declarația pe propria răspundere a solicitantului privind totalitatea conturilor deținute de acesta în străinătate;

— orice acte sau documente justificative ale operațiunii, solicitate de către Banca Națională a României.

Solicitanții răspund de autenticitatea documentației prezentate.

2. Poate fi autorizată deschiderea și funcționarea de conturi în străinătate pentru următoarele situații:

a) organizarea și funcționarea de șantiere de construcții-montaj și instalații în străinătate sau executarea de lucrări și prestări de servicii în străinătate;

b) operațiuni valutare de capital prevăzute la pct. 1.17.2 din regulament;

c) deținerea și utilizarea de disponibilități valutare în străinătate pentru care solicitantul aduce dovezi că nu pot fi efectuate în conformitate cu prevederile valutare în vigoare;

d) litigii între rezidenții prevăzuți la pct. 1 din prezentele norme și nerezidenți, aflate în curs de soluționare sau soluționate, precum și regulizări cu autoritățile financiare/judiciare din țările respective;

e) înființarea și funcționarea, cu respectarea cerințelor legislației române, de filiale și sucursale ale rezidenților, care nu sunt constituite ca persoane juridice în străinătate.

3. Autorizația de deschidere și funcționare de conturi în străinătate cuprinde condițiile de funcționare a contului res-

Deținătorul autorizației are obligația să comunice Băncii Naționale a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit orice modificare a condițiilor inițiale de autorizare și funcționare a contului, în scopul modificării corespunzătoare a acesteia.

4. Autorizațiile se emit pe termen de maximum un an, termen după care vor fi reînnoite la cererea rezidenților, prezentată cu 30 de zile înainte de data expirării.

Documentația ce se depune în vederea reînnoirii nu va mai cuprinde documentele depuse la autorizarea precedentă și care n-au suferit modificări (statut, contracte, înregistrare la Oficiul Registrului comerțului, cod fiscal etc.).

#### II. Controlul privind autorizațiile emise

5. Sucursalele Băncii Naționale a României iau în evidență rezidenții autorizați să aibă conturi la bănci în străinătate, verifică modul de respectare a condițiilor de funcționare a contului prevăzute în autorizație, cel puțin trimestrial, și raportează Băncii Naționale a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit rezultatele verificării printr-un act constatator.

Obiectivele verificării sunt cele referitoare la respectarea cu strictețe a condițiilor de funcționare a conturilor deschise în străinătate, prevăzute în autorizație, precum și orice fel de nereguli constatate cu privire la disponibilități și utilizarea acestora contrar prevederilor autorizației și regulamentului.

6. În cazul nerespectării condițiilor prevăzute în autorizație, cu excepția prevederilor pct. 3 alin. 2 și pct. 4 din prezentele norme, sucursalele Băncii Naționale a României stabilesc termene de remediere a acestora de către deținătorul contului în străinătate, în limita a 30 de zile lucrătoare de la data constatării. Măsurile luate vor fi comunicate în scris Băncii Naționale a României, conform pct. 5 din prezentele norme.

7. Sucursalele Băncii Naționale a României propun Direcției generale operațiuni monetare, valutare și de credit retragerea autorizației în situația în care deficiențele constatate nu au fost remediate în termenul de 30 de zile lucrătoare de la data actului constatator al organelor de control ale sucursalei.

8. Pe baza actului constatator al sucursalei, Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit va retrage autorizația, după caz, în următoarele situații:

a) în cazul refuzului persoanei autorizate de a da tot concursul și de a pune la dispoziție organelor Băncii Naționale a României actele și documentele necesare verificării și controlului asupra autorizației emise;

b) în cazul nerespectării prevederilor pct. 3 alin. 2 și pct. 6 din prezentele norme.

9. Ca urmare a retragerii autorizației, titularul contului care continuă să mențină contul în străinătate intră sub incidența prevederilor legale.

10. Nerespectarea termenelor de repatriere a încasărilor în valută prevăzute în autorizație se sancționează conform prevederilor legale.

11. Băncile nu vor efectua operațiuni valutare în conturile bancare din străinătate ale rezidenților neautorizați de

ANEXĂ  
la N.R.V.5Referința solicitantului .....  
Nr. .... Data .....**CERERE DE AUTORIZARE  
pentru deschiderea și funcționarea unui cont în străinătate**

Denumirea/Numele.....  
.....  
Sediul/Adresa: județul ....., codul județului\* ....., sectorul .....,  
codul sectorului\* .....  
localitatea ....., codul poștal .....  
str. .... nr. ...., bl. ...., sc. ...., ap. ...., telefon .....  
Codul fiscal .....  
Nr. de înregistrare la organele abilitate .....

Conturi deschise în străinătate: DA/NU  
Felul activității derulate prin cont .....

Codul activității\* .....  
Țara ..... Cod țară\*.....  
Banca din străinătate .....  
Nr. contului .....  
Tipul contului .....  
Valuta ..... Cod valută\* .....

Justificarea cererii de deschidere a contului: .....

Alimentarea contului se va face cu: .....

Plățile din cont reprezintă: .....

Numele și prenumele  
Semnătura autorizată  
L.S.**NOTĂ:**

Codurile marcate (\*) nu se completează de către solicitant.

**NORME****privind modul de autorizare a operațiunilor valutare pe teritoriul României— N.R.V. 6**

1. La solicitarea persoanelor juridice și fizice prevăzute la art. 20 din regulament, Banca Națională a României emite autorizații în conformitate cu prevederile prezentelor norme.

2. În vederea obținerii autorizației pentru efectuarea operațiunilor valutare, solicitantul completează și depune la Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit o cerere de autorizare-tip, conform anexei la prezentele norme, însoțită de următoarele documente în fotocopie:

a) actul constitutiv al societății comerciale, din care să reiasă obiectul de activitate al societății și elementele de identificare a acesteia (denumire, sediu etc.);

b) dovada înregistrării persoanei juridice la Oficiul Registrului comerțului și la Direcția generală a finanțelor publice și controlului financiar de stat județeană sau a municipiului București sau alt act de înregistrare la organele abilitate;

c) autorizația de funcționare sau licența emisă de organele abilitate, după caz;

d) orice acte sau documente justificative ale operațiunii solicitate de Banca Națională a României.

În baza analizelor efectuate, Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit va prezenta conducerii executive a Băncii Naționale a României solicitarea de autorizare și documentația aferentă și va transmite solicitantului, „urmare deciziei conducerii executive, aprobarea sau comunicarea respingerii cererii.

3. În situația constatării încălcării prevederilor autorizației, Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni

monetare, valutare și de credit va analiza abaterile și va comunica măsuri de sancționare, în baza deciziei conducerii executive a Băncii Naționale a României, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

4. Nu este necesară autorizarea Băncii Naționale a României pentru rezidenții care efectuează operațiuni valutare cu rezidenții autorizați de Banca Națională a României pentru astfel de operațiuni.

5. Persoanelor juridice autorizate de Banca Națională a României care nu comunică în termen de 15 zile schimbarea de sediu li se retrage autorizația, când se constată că persoanele juridice nu se mai află la sediul declarat; retragerea autorizației va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, de către Banca Națională a României.

6. Persoanele juridice care se încadrează în prevederile art. 20 din regulament și care sunt autorizate de Banca Națională a României în temeiul prevederilor pct. 2 din Regulamentul privind efectuarea operațiunilor valutare nr. 7(V/10.813), emis de Banca Națională a României la data de 18 august 1994, vor solicita reautorizarea în maximum 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului regulament; autorizațiile pentru care nu se solicită reautorizarea în termenul menționat își pierd valabilitatea după expirarea acestui termen.

Autorizațiile emise în baza aceluiași temei, anterior intrării în vigoare a regulamentului, altele decât cele de la alineatul precedent, își pierd valabilitatea la data intrării în vigoare a

Referința solicitantului  
Nr. .... Data .....

**CERERE DE AUTORIZARE  
pentru operațiuni valutare efectuate pe teritoriul României**

Denumirea/Numele .....

Tipul persoanei juridice (S.A./S.R.L./R.A./altele) .....

Sediul/Adresa: ..... județ ....., sector .....,  
Localitatea ..... codul poștal .....,  
str. .... nr. ...., bl. ...., ap. ...., sc. ....,  
telefon ....., fax .....

Codul fiscal .....

Nr. de înregistrare la organele abilitate .....

Justificarea cererii de efectuare a operațiunilor valutare, precizarea categoriei de activitate și a  
operațiunii valutare .....

.....

Locul prestației .....

Sediul punctului unde se efectuează operațiunea valutară .....

Categoria de rezidenți cu care se efectuează operațiunea valutară .....

.....

Numele și prenumele  
Semnătura autorizată  
L.S.

**N O R M E**

**privind sumele în numerar în valută și în moneda națională (leu) care pot fi introduse și scoase în/din România — N.R.V. 7**

**I. Sumele în valută efectivă (numerar) care pot fi introduse în România**

1. În sensul prezentelor norme, prin *valută efectivă (numerar)* se înțelege biletele de bancă, bancnotele străine și monedele străine în circulație, precum și cecurile de călătorie.

În categoria persoanelor fizice se includ și persoanele fizice care sunt reprezentante ale persoanelor juridice.

2. Persoanele fizice pot intra în țară cu sume în valută efectivă (numerar) în echivalent de maximum 10.000 dolari S.U.A./persoană/călătorie, fiind obligate să declare organelor vamale române, la solicitarea acestora, sumele în valută efectivă (numerar) și cecurile de călătorie aflate asupra lor, care depășesc echivalentul a 10.000 dolari S.U.A.

3. Sumele în valută efectivă (numerar) ce depășesc limita a 10.000 dolari S.U.A. se depun la organele vamale din punctele de trecere a frontierei de stat a României.

Pentru aceste sume, organul vamal va întocmi o chitanță de consemnare în două exemplare, conținând elementele necesare de identificare a depunătorului și a sumei în valută (numele și prenumele depunătorului, numărul și seria pașaportului, țara care l-a eliberat, felul valutei și suma, data intrării, data ieșirii din România). Chitanța de consemnare se datează și se semnează de către organul vamal care a întocmit-o și care va aplica, totodată, pe aceasta ștampila sa personală, originalul fiind înmănat depunătorului.

Organele vamale eliberează sumele consemnate în punctele de control al trecerii frontierei de stat.

Termenul maxim de eliberare a sumelor consemnate de către organele vamale este de 3 ani de la data depunerii. Eliberarea sumelor consemnate se face, pe baza cererii depunătorului, la ieșirea din țară și cu reținerea de la acesta a originalului chitanței de consemnare. După acest termen sumele în cauză se fac venit la bugetul de stat conform reglementărilor în vigoare. Sumele consemnate nu sunt purtătoare de dobânzi în favoarea depunătorului.

**II. Sumele în valută efectivă (numerar) care pot fi scoase din România**

4. Persoanele fizice pot ieși din țară cu sume în valută efectivă (numerar) echivalente cu maximum 10.000 dolari

5. La ieșirea din România, persoanele fizice sunt obligate să declare organelor vamale românești, la solicitarea acestora, sumele în valută efectivă (numerar) aflate asupra lor, care depășesc echivalentul a 10.000 dolari S.U.A. și să le depună la organele vamale care vor întocmi chitanțe de consemnare pe numele titularilor, sumele urmând a fi eliberate la întoarcerea în țară.

Sumele neridicate în termen de 3 ani se fac venit la bugetul de stat conform reglementărilor în vigoare.

**III. Introducerea și scoaterea de sume în lei în/din România**

6. Persoanele fizice nu pot introduce sau scoate în/din România sume efective (numerar) mai mari de 500.000 lei/persoană/călătorie, cu excepția persoanelor fizice rezidente în Republica Moldova ori în România ce pot scoate și introduce din/în România cu ocazia călătoriilor efectuate în cele două țări sume în numerar până la maximum 4.000.000 lei/persoană/călătorie.

Sunt admise la introducerea/scoaterea în/din România bancnote și monede, indiferent de valoarea lor nominală.

7. La ieșirea din România, persoanele fizice menționate la pct. 6 de mai sus au obligația să declare, la solicitarea organelor vamale, sumele în lei care depășesc plafonul de 500.000 lei, respectiv 4.000.000 lei/persoană/călătorie și să le depună organelor vamale care vor întocmi chitanța de consemnare.

Depunătorilor care sunt cetățeni români sau cetățeni străini li se restituie aceste sume la întoarcerea din călătorie, respectiv cu ocazia unei noi călătorii în România.

Termenul maxim de restituire este de 3 ani. După expirarea acestui termen, sumele în cauză se fac venit la bugetul de stat.

**IV. Alte dispoziții**

8. Cetățenii străini posesori de pașaport diplomatic sunt scutiți de obligațiile prevăzute în prezentele norme, cu excepția prevederilor referitoare la introducerea și scoaterea de sume în lei din România.

9. Sumele în valută și/sau în lei nedecarate organelor vamale, pe care le au asupra lor persoanele fizice la intrarea/ieșirea în/din România, care depășesc limitele stabilite în normele prezente, constituie contravenție și se sancționează în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare.

10. Sumele în valută efectivă care depășesc limitele prevăzute mai sus, introduse sau scoase în/din România de către bănci, în baza documentelor justificative semnate de persoanele legal desemnate de acestea, nu se supun autorizării Băncii Naționale a României.

11. În situații speciale se pot introduce sau scoate sume în valută și/sau în lei în/din România mai mari decât cele prevăzute anterior numai cu autorizarea prealabilă a Băncii Naționale a României în conformitate cu prevederile normelor N.R.V. 6.

## N O R M E

### privind circuitul formularelor „DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ“ (DPVE) și „CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV“ (CDA) — N.R. V. 8

Banca Națională a României, în scopul asigurării unor raportări corespunzătoare pentru elaborarea și urmărirea balanței de plăți a României, precum și pentru îmbunătățirea efectuării operațiunilor bancare, stabilește:

1. Formularele „DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ“ (DPVE) și „CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV“ (CDA), numite în continuare *formulare DPVE*, respectiv *CDA*, constituie documentele prin care ordonatorul dispune băncilor efectuarea plăților externe.

Prin *plată externă* se înțelege plata în valută convertibilă și în lei efectuată de un rezident în favoarea unui nerezident în conformitate cu prevederile regulamentului.

Formularele sunt utilizate și se completează de către rezidenți, titulari de conturi valutare și ai obligației de plată, care dispun:

a) Plăți externe de orice natură către nerezidenți, efectuate prin transferuri bancare în afara teritoriului României sau prin creditarea unui cont pe care o persoană juridică/fizică nerezidentă îl deține la o bancă din România.

b) Ridicări de valută din conturi bancare în numerar sau pentru emiterea de cecuri de orice natură (bancare, de călătorie) ori cărți de credit în vederea efectuării plăților externe.

Formularele DPVE și CDA sunt documente cu regim special, având menționate în antet seria și numărul băncii format din 7 caractere.

Formularele se tipăresc pe hârtie cu proprietăți autocopiative, de culori diferite, în seturi de 4 exemplare, identice, numerotate de la 1 la 4.

Completarea formularelor DPVE și CDA de către ordonator se realizează în mod lizibil prin dactilografie sau procedeu automatizat, respectând formatele predefinite, fără ștersături sau adăugări. Banca și persoana fizică ordonatoare pot completa și manual rubricile destinate lor.

Completarea rubricilor se face pe primul exemplar, cu reproducere pe celelalte exemplare.

Modelele acestor formulare, precum și instrucțiunile de completare sunt redată în anexa nr. 1 la prezentele norme.

Plățile externe pot fi dispuse de clienți și pot fi efectuate de către bănci și pe baza datelor transmise prin sistem computerizat (electronic banking) sau prin alte modalități de teletransmisie (fax, SWIFT etc.), cu condiția comunicării elementelor din formularele DPVE/CDA în vederea efectuării plăților externe.

Acceptarea efectuării plăților în aceste condiții se va face doar pentru clienții agreeți.

În maximum 5 zile lucrătoare de la data transmiterii mesajului (informațiilor), formularele DPVE/CDA se vor prezenta împreună cu documentația aferentă la unitatea bancară care a efectuat plata externă.

Termenele de transmitere a acestor formulare de la unitățile bancare la sucursala Băncii Naționale a României, prevăzute în prezentele norme, se suplimentează cu 3 zile lucrătoare în cazul efectuării plăților prin sistem computerizat sau prin alte modalități de teletransmisie (fax, SWIFT etc.).

2. Rezidenții care dispun plăți valutare și băncile sunt

în conformitate cu documentele prezentate la plată de ordonator, cu clauzele din contractele externe, normele și uzanțele bancare externe, precum și cu celelalte prevederi și norme valutare în vigoare.

Atât ordonatorii de plăți cât și băncile răspund, sub sancțiunea legilor din România, de exactitatea și realitatea datelor completate de fiecare în casetele formularelor.

3. În vederea asigurării respectării întocmai a condițiilor de format și conținut, tipărirea formularelor „DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ“ (DPVE) și „CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV“ (CDA) se realizează de Regia Autonomă „Imprimeria Băncii Naționale a României“ care va distribui formularele băncilor autorizate să funcționeze în România.

Ordonatorii de plăți valutare vor primi formulare DPVE/CDA în limita necesității efectuării plăților valutare de la unitățile bancare la care își au deschise conturile și prin care se derulează plățile valutare.

4. Cele 4 exemplare ale formularelor DPVE/CDA, completate de ordonator conform instrucțiunilor din anexa nr. 1 la prezentele norme, sunt depuse la ghișeul unității bancare unde se dispune plata.

Unitatea bancară, pe baza documentelor prezentate de ordonator, va verifica modul de completare și corectitudinea informațiilor înscrise pe formular și va accepta DPVE/CDA prin semnare și stampilare, în funcție de tipul plății, conform circuitului DPVE/CDA, în casetele 20 și/sau 21 pe DPVE, respectiv casetele 30 și 31 pe CDA.

Pentru ca un formular DPVE/CDA să fie acceptat trebuie:

— să fie completat respectând instrucțiunile din anexa nr. 1;

— să fie completat conform prevederilor pct. 1.

Cele 4 exemplare ale formularelor DPVE/CDA, verificate și vizate de unitatea bancară, vor avea următorul circuit: Exemplarul nr. 1 rămâne în posesia unității bancare căreia i se ordonă plata.

Exemplarul nr. 4 se restituie ordonatorului.

Exemplarele nr. 2 și nr. 3 se transmit la sucursala Băncii Naționale a României din raza teritorială a unității bancare prin care se dispune plata externă. Transmiterea se face de către unitatea bancară cu borderou însoțitor în care se vor menționa numărul curent, seria și numărul formularului, precum și numărul exemplarului, după cum urmează:

a) În cazul formularului „DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ“ (DPVE):

• Pentru *plată în avans* se va transmite sucursalei județene a Băncii Naționale a României exemplarul nr. 3, completat în toate casetele, mai puțin casetele 21 și 22, în maximum 5 zile lucrătoare bancare de la debitarea contului ordonatorului.

Transmiterea exemplarului nr. 2 se va face în maximum 5 zile lucrătoare după *justificarea plății în avans*, adică după completarea casetei 21 și, dacă este cazul, a casetei 22, pe baza documentelor prezentate de către ordonator.

• Pentru celelalte modalități de plată menționate în anexa nr. 4, exemplarele nr. 2 și nr. 3 ale formularului DPVE/CDA, după verificarea și vizarea unității bancare, se va transmite la sucursala

județeană a Băncii Naționale a României, după acceptarea efectuării plății și vizarea formularului DPVE de către unitatea bancară căreia i s-a ordonat plata. Transmiterea se va efectua în maximum 5 zile lucrătoare bancare de la debitarea contului.

Dacă *plata* corespunzătoare unei operațiuni externe se efectuează *în mai multe tranșe*, pentru fiecare tranșă se va completa câte un set de formulare DPVE (exemplarele nr. 1, 2, 3, 4), conform instrucțiunilor din anexa nr. 1.

Pentru toate tranșele începând cu a doua, în caseta 4 de pe formular se va completa în mod obligatoriu și *seria* și *numărul* formularului inițial pe baza căruia s-a făcut prima plată.

Dacă *justificarea* pentru o plată se face *în mai multe etape*, pentru toate etapele începând cu a doua se va transmite sucursalei Băncii Naționale a României câte o fotocopie a primei pagini a exemplarului nr. 1 al DPVE prin care s-a făcut prima justificare. Pe versoul acestei copii se va face fotocopia versoului unui formular DPVE necompletat și se vor completa numai casetele 21 și 22, cu datele referitoare la documentul pe baza căruia se face justificarea și suma justificată.

Fotocopia trebuie să fie clară (seria și numărul formularului să fie perfect lizibile), iar pe verso informația să fie redactată citeț, fără ștersături.

b) În cazul formularului „CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV“ (CDA):

- Pentru *acreditivele cu plata la vedere*, inclusiv în situația majorării sumei, exemplarele nr. 2 și nr. 3 ale formularului se transmit sucursalei Băncii Naționale a României în maximum 5 zile lucrătoare de la data efectuării plății („Data valutei”), înscrisă de către unitatea bancară în caseta 28.

- Pentru *acreditivele cu plata la termen*, exemplarul nr. 3 se va transmite la sucursala Băncii Naționale a României în maximum 5 zile lucrătoare de la „Data prezentării documentelor la plată”, înscrisă de către unitatea bancară în caseta 31, iar exemplarul nr. 2, în 5 zile lucrătoare de la data efectuării plății (data valutei înscrisă în caseta 28).

Dacă *plata externă* se efectuează *în mai multe tranșe*, pentru prima tranșă se va completa un set de formulare CDA (exemplarele nr. 1, 2, 3, 4), conform instrucțiunilor din anexa nr. 1.

Pentru tranșele următoare începând cu a doua, se va transmite sucursalei Băncii Naționale a României câte o fotocopie a primei pagini a exemplarului CDA completat inițial, prin care s-a făcut prima plată. Pe versoul acestei copii se va face fotocopia versoului unui formular CDA necompletat și se vor completa numai casetele de la 24 la 31, cu datele referitoare la documentul pe baza căruia se face plata și suma plătită.

Documentele obligatorii prezentate la plată sau pentru justificare vor fi cele precizate în Normele privind efectuarea plăților externe pentru importurile de mărfuri, executarea de lucrări și prestările de servicii — N.R.V.4.

Fotocopia trebuie să fie clară (seria și numărul formularului să fie perfect lizibile), iar pe verso informația să fie redactată citeț, fără ștersături.

În situația domicilierei acreditivului în străinătate cu clauza de ramburs telegrafic, termenele de transmitere a exemplarelor menționate sunt de 15 zile lucrătoare bancare ce curg din ziua debitării contului.

În cazul pierderii documentelor pe parcurs poștal, termenul în care trebuie reconstituite documentele pierdute este de maximum 21 de zile lucrătoare.

Dacă spațiile din formular nu permit completarea tuturor informațiilor, acestea se vor completa pe o anexă în două exemplare, întinse pe rând, pe care se va face referință la

și de unitatea bancară. Dacă în urma modificării termenilor și condițiilor acreditivelor trebuie modificate și informații înscrise în casetele formularului CDA, aceste modificări vor fi, de asemenea, incluse pe anexă (formularul CDA rămânând nemodificat). Un exemplar al anexei se atașează la exemplarul DPVE/CDA ce rămâne în posesia unității bancare, iar celălalt se atașează exemplarului care se trimite sucursalei Băncii Naționale a României.

În măsura în care nu se respectă strict instrucțiunile de completare, formularele DPVE/CDA vor fi restituite de către unitatea bancară ordonatorului în vederea completării corespunzătoare.

În situația când se constată că formularul DPVE/CDA nu poate fi acceptat din cauza nerespectării condițiilor de redactare (ștersături, adăugări etc.) ori neconcordanței între datele înscrise de ordonator pe formular și documentele prezentate ori a neutilizării acreditivelor, se vor anula toate cele 4 exemplare ale formularului și se vor remite de către unitatea bancară sucursalei județene respective a Băncii Naționale a României. Transmiterea se face cu borderou însoțitor în care se vor menționa numărul curent, seria și numărul formularului, precum și numărul exemplarului. Ordonatorul va completa un nou formular, care să concorde cu documentele prezentate băncii.

5. Sucursala județeană a Băncii Naționale a României va verifica modul de întocmire și completare a formularelor primite. În cazul constatării unor inadvertențe de completare sau casete incomplete, în termen de 2 zile lucrătoare de la primire se vor solicita unității bancare prin fax datele corespunzătoare, care urmează a fi transmise de aceasta în maximum 3 zile lucrătoare.

În situația în care formularele sunt complet și corect redactate, sucursala Băncii Naționale a României va prelua informația pe calculator, într-o bază de date dedicată, după care formularele vor fi arhivate după serie și număr.

Informația preluată din formular va fi stocată de sucursala Băncii Naționale a României în baza de date centrală conform programului stabilit de Banca Națională a României — Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate.

La cererea direcțiilor de specialitate din Banca Națională a României, Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate va furniza situațiile statistice solicitate.

Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit va transmite lunar la Ministerul Finanțelor, conform legii, situația avansurilor și plăților nejustificate în termenele legale.

6. Rezidenții care dispun efectuarea de plăți valutare, precum și băncile vor lua măsuri pentru respectarea întocmai a dispozițiilor din prezentele norme.

Nerespectarea prevederilor normelor se sancționează potrivit legii.

7. La data intrării în vigoare a prezentelor norme se abrogă Circulara nr. 18 privind introducerea formularelor DPVE/CDA, emisă de Banca Națională a României la 30 iunie 1993 și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 182 din 30 iulie 1993, precum și orice alte











**INSTRUCȚIUNI**  
**pentru completarea formularelor**  
**„DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ“ (DPVE) și**  
**„CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV“ (CDA)**

**A. DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ (DPVE)**

**1. Întocmirea Dispoziției de plată valutară externă**

Formularul DPVE trebuie întocmit de ordonator, în 4 exemplare, în limba română.

Autenticitatea DPVE este conferită de ordonator, prin semnătură, în caseta 24, precum și de unitatea bancară, prin semnătură și ștampilă, în casetele 20 și/sau 21, în funcție de tipul plății (a se vedea circuitul DPVE precizat în Normele privind circuitul formularelor DPVE și CDA - N.R.V.8).

**2. Completarea Dispoziției de plată valutară externă**

Formularul „DISPOZIȚIE DE PLATĂ VALUTARĂ EXTERNĂ“ (DPVE) este împărțit în 24 de casete numerotate în colțul din stânga sus al fiecărei casete.

Ordonatorul plății are obligația de a completa casetele de la 2 la 13 și de la 21 la 24.

Banca are obligația de a completa casetele 1, de la 14 la 20, precum și:

- „Codul statistic“ al tranzacției din caseta 13;
- zona „Documente prezentate pentru justificare/plată“ din caseta 21.

Dacă prin formular se ordonă o plată în avans, unitatea bancară va fi cea care va completa în întregime casetele 21 și 22, pe exemplarele nr. 1 și nr. 2, în momentul când ordonatorul îi prezintă documentele justificative.

Completarea formularului, cu excepția plăților în tranșe, se poate face cumulativ (pentru mai multe facturi, contracte etc.).

**Caseta 1:**

Se completează denumirea în clar a băncii și, respectiv, a unității bancare către care se ordonă plata, precum și codul unității bancare.

Codul unității bancare, atribuit de Banca Națională a României — Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate este de tip numeric și trebuie completat astfel:

- 3 caractere — codul băncii;
- 2 caractere — codul județului;
- 3 caractere — codul unității bancare, în ordine ierarhică;
- 1 caracter — cifra de control.

**Caseta 2:**

Se completează cu elementele de identificare a ordonatorului plății: denumirea/numele, sediul/domiciliul, codul fiscal.

**Observatii:** În cazul în care ordonatorul plății își modifică oricare dintre datele aferente acestor câmpuri (denumirea/numele, sediul/domiciliul, codul fiscal), va atașa, în mod obligatoriu, la exemplarele nr. 1 și nr. 3 ale formularului DPVE, o foaie de hârtie pe care va nota:

- vechile elemente de identificare;
- noile elemente de identificare;
- data când s-a produs modificarea.

Foaia va fi atașată numai la primul formular pe care datele din caseta 2 diferă față de formularele completate anterior de același ordonator.

**Caseta 3:**

Se înscriu (în format zi, lună, an) data completării dispoziției de plată, precum și data mesajului electronic, dacă plata a fost dispusă prin sistem computerizat (electronic banking) sau prin alte modalități de teletransmisie (fax, SWIFT etc.).

**Caseta 4:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător modalității de plată solicitate de către ordonator, în conformitate cu documentele de plată.

În situația când plata ce urmează a fi efectuată este în avans, se completează cu **x** câmpul corespunzător modalității de plată solicitate de către ordonator, în conformitate cu documentele de plată.

Se marchează cu **x** una dintre căsuțele următoare, conform tipului de plată dispusă de către ordonator:

- fie „Plată integrală“;
- fie „Plată parțială“.

În cazul plății parțiale, se vor completa în mod corespunzător și celelalte câmpuri din casetă, și anume:

- se specifică a câta tranșă (numărul = 1, 2, 3,...) reprezintă această plată din valoarea totală a facturii, indiferent de banca prin care se efectuează plata externă;
- se specifică ce procent reprezintă această tranșă din valoarea totală a facturii;
- se specifică seria și numărul formularului DPVE, prin care s-a ordonat prima plată parțială.

Desigur, dacă prin acest formular se ordonă prima plată parțială, nu se mai completează câmpurile serie și număr.

**Caseta 5:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător modalității de transmitere indicate de client.

**Caseta 6:**

Se completează, în cifre și litere, suma ce se ordonă a fi plătită.

**Observatii:** Dacă, prin acest formular, se ordonă o plată parțială, se trece valoarea acesteia și **nu** valoarea totală a facturii.

Completarea câmpului numeric se va face respectând riguros poziția virgulei zecimale și implicit se va trece fiecare cifră în spațiul corespunzător ordinului său de mărime.

Se completează atât acronimul, cât și codul, pentru valuta în care se ordonă să se facă plata.

Plata se poate face și în moneda națională (leu), în relațiile cu nerezidenți, în conformitate cu prevederile regulamentului.

**Observatii:** Acronimul și codul se specifică conform codificării din lista minimală — anexa nr. 2 la prezentele norme (Standardul EN 24217-93).

**Caseta 7:**

Se completează cu datele specifice beneficiarului plății.

**Observatii:** Codul țării se specifică conform standardului ISO 3166-93; listă minimală — anexa nr. 2.

**Caseta 8:**

Se completează cu datele specifice băncii beneficiarului plății.

**Observatii:** Codul țării se specifică conform Standardului ISO 3166-93; listă minimală — anexa nr. 2.

**Caseta 9:**

Se completează conform documentelor prezentate băncii de către ordonator, în cazul plăților în avans.

**Caseta 10:**

Se completează termenul de livrare marfă, conform contractului și/sau documentelor prezentate la plată.

În cazul plății în avans pentru importuri, termenul de livrare va fi stabilit corespunzător prevederilor pct. 1.2 din Normele privind efectuarea plăților externe pentru importurile de mărfuri, executarea de lucrări și prestările de servicii — N.R.V.4.

**Casetele 11 și 12:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător, conform înțelegerilor contractuale.

**Caseta 13:**

Se completează în mod obligatoriu codul operației, conform normelor metodologice privind înregistrarea și raportarea la balanța de plăți.

Codul operației trebuie să concorde cu informația specificată în câmpul „Deschiderea Accreditiv“.

**Exemple:**

• În cazul plății marfii sosite se completează codul statistic al tranzacției cu BM16, iar la descrierea operațiunii se trece „Import de marfă cu plata după livrare“.

• În cazul plății biletelor la ordin se completează codul PP26 și doar în cazul plății biletelor la ordin scontate pe piața internațională în scop de finanțare externă se va marca și căsuța „Bilet la ordin — finanțare externă“; la descrierea operației se menționează că este vorba de un bilet la ordin urmare unei finanțări externe.

Dacă plata se face dintr-un credit acordat, atunci se va marca cu **x** căsuța corespunzătoare.

Dacă operația necesită *autorizarea Băncii Naționale a României* se va marca cu **x** câmpul corespunzător, completându-se apoi și câmpurile prevăzute pentru numărul autorizației și data emiterii ei, respectiv numărul și data din *Registrul datoriei private externe*.

Dacă este cazul, se vor completa și numărul și data documentului prin care s-a făcut virarea impozitului către bugetul statului, conform legislației în vigoare.

**Casetele de la 14 la 20**, precum și „Codul statistic“ prevăzut în **casetă 13** sunt completate de unitatea bancară după verificarea modului de completare și a corectitudinii tuturor casetelor și în cazul acceptării efectuării plății dispuse.

**Observații:** Completarea câmpurilor numerice se va face respectând riguros poziția virgulei zecimale și, implicit, se va trece fiecare cifră în spațiul corespunzător ordinului său de mărime.

• Casetă 14: Se completează numărul și data înregistrării DPVE la bancă.

• Casetă 15: Se completează de către unitatea bancară conform uzanțelor proprii.

• Casetă 16: Se completează în cifre și litere suma ce se transferă efectiv și cu care se debitează contul ordonatorului, precum și acronimul și codul valutei.

• Casetă 17: Se trece în cifre suma totală transferată până în momentul plății, inclusiv suma transferată și evidențiată în caseta 16, în cazul plăților parțiale.

Restul de plată se completează cu diferența dintre suma totală prevăzută a fi transferată pentru operațiunea în cauză și suma care este înscrisă în caseta 17.

• Casetă 18: Câmpul „Data valutei“ va conține data la care se face decontarea.

• Casetă 19: Se completează cu elemente suplimentare, dacă este cazul.

**Casetă 21:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător documentelor prezentate spre justificare/plată și se fac completările de rigoare (număr document, dată).

Dacă marfa s-a importat pe baza unei Declarații vamale de import (DVI), câmpurile referitoare la aceasta se vor completa astfel:

- 3 caractere pentru codul vămii din DVI;
- 2 caractere pentru codul punctului vamal, dacă există (în lipsa acestuia se lasă 2 spații libere);
- 6 caractere pentru numărul Declarației vamale de import, aliniat la stânga;
- 1 caracter pentru procedura vamală.

Codurile folosite pentru procedura vamală sunt:

- 4 — import definitiv;
- 5 — import temporar;
- 7 — antrepozitare.

Se selectează cu **x** căsuța pentru „Alte date“, dacă formularul DPVE este întocmit pentru *plata unor mărfuri cum-părăte pentru vânzare fără tranzitarea teritoriului României, în situația când operațiunea începe prin încasare*, completându-se valoarea încasării de la extern, cu indicarea numărului și a datei documentului bancar care atestă încasarea marfii în țară.

Dacă o plată efectuată în avans se restituie, atunci justificarea se face pe exemplarele nr. 1, 2 și 4, prin marcarea cu **x** a câmpului „Avans restituit“, completându-se și

Dacă orice altă plată (cu excepția celei în avans) se returnează, atunci, pentru retransmitere, se completează un nou formular DPVE (exemplarele nr. 1, 2, 3, 4), iar în caseta 21 se marchează cu **x** câmpul „Plată returnată“ și se completează data returnării, precum și seria și numărul DPVE prin care s-a ordonat plata inițială

Data restituirii/returnării reprezintă data creditării contului ordonatorului.

**Observații:** Dacă ordonatorul prezintă *mai multe documente de același tip* cu ocazia unei justificări (ex.: mai multe facturi), atunci, în caseta 21, se vor trece numai datele de identificare ale primului document, pentru celelalte întocmindu-se o listă în dublu exemplar: primul exemplar se anexează la exemplarul nr. 1 al formularului DPVE, copia se anexează la exemplarul nr. 2 al formularului DPVE.

Dacă documentele prezentate *justifică doar o parte a plății în avans efectuate*, atunci pentru această justificare se transmite exemplarul nr. 2 al DPVE către sucursala județeană a Băncii Naționale a României (conform circuitului precizat în prezentele norme).

Pentru *următoarea justificare*, care se va face pe baza documentelor prezentate ulterior de ordonator, se va face o fotocopie de pe prima pagină a exemplarului nr. 1 al DPVE prin care s-a ordonat plata, iar pe verso se va face fotocopia versoului unui formular DPVE necompletat și se vor completa numai casetele 21 și 22 cu datele corespunzătoare documentelor justificative prezentate. (Evident, această procedură se repetă pentru fiecare justificare parțială făcută de către ordonator la date diferite, pe bază de documente, până la justificarea integrală a plății.)

Unitatea bancară trece suma și valuta, pe care le justifică documentele menționate în caseta 21, precum și *data la care ordonatorul plății prezintă băncii aceste documente*.

**Casetă 22:**

Pe baza documentelor justificative se completează denumirea generică a mărfii, iar în câmpul de cod marfă se vor trece primele 4 caractere ale poziției tarifare din Tariful vamal de import al României.

**Casetă 23:**

Se completează cu precizările suplimentare necesare, dacă este cazul.

**Casetă 24:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător operației pe care ordonatorul o solicită băncii, precum și cele referitoare la declarațiile ordonatorului.

Se completează și restul câmpurilor cu datele specifice ordonatorului, respectiv semnătura persoanei autorizate, numele și prenumele acesteia, aplicându-se și ștampila ordonatorului.

**B. CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV (CDA)****1. Întocmirea formularului „Cerere de deschidere acreditiv“**

Formularul CDA trebuie întocmit de ordonator în 4 exemplare, în limba română.

Autenticitatea CDA este conferită de ordonator, prin semnătură, în caseta 23, precum și de unitatea bancară, prin semnătură și ștampilă, în casetele 30 și 31, în funcție de tipul plății (a se vedea circuitul CDA precizat în Normele privind circuitul formularelor DPVE și CDA — N.R.V.8).

**2. Completarea formularului „Cerere de deschidere acreditiv“**

Formularul CERERE DE DESCHIDERE ACREDITIV (CDA) este împărțit în 32 de casete numerotate în colțul din stânga sus al fiecărei casete.

Ordonatorul plății are obligația de a completa casetele de la 2 la 23, precum și caseta 32.

Unitatea bancară are obligația de a completa casetele de la 24 la 31, precum și câmpul „Cod statistic al tran-

**Caseta 1:**

Se completează cu denumirea în clar a băncii și respectiv, a sucursalei/filialei/agenției căreia i se adresează cererea de deschidere/majorare acreditiv. Se completează de asemenea, codul unității bancare.

Codul unității bancare, atribuit de Banca Națională a României — Direcția generală de informatică, procesare, statistică și contabilitate este de tip numeric și trebuie completat astfel:

- 3 caractere — codul băncii;
- 2 caractere — codul județului;
- 3 caractere — codul unității bancare, în ordine ierarhică;
- 1 caracter — cifra de control.

**Caseta 2:**

Se completează cu elementele de identificare a ordonatorului plății: denumirea/numele, sediul/domiciliul, codul fiscal.

**Observații:** În cazul în care ordonatorul plății își modifică oricare dintre datele aferente acestor câmpuri (denumirea/numele, sediul/domiciliul, codul fiscal), va atașa, în mod obligatoriu, la exemplarele nr. 1 și nr. 3 ale formularului CDA, o foaie de hârtie pe care va nota:

- vechile elemente de identificare;
- noile elemente de identificare;
- data când s-a produs modificarea.

Foaia va fi atașată numai la primul formular pe care datele din caseta 2 diferă față de formularele completate anterior de același ordonator.

**Caseta 3:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător cererii ordonatorului:

- fie „Acreditiv“;
- fie „Majorare acreditiv“.

Se completează și termenul (zi, lună, an) până la care este valabil acreditivul, respectiv majorarea de acreditiv.

În plus, în cazul cererii de majorare acreditiv, în caseta 3 se vor specifica seria și numărul CDA inițial, prin care s-a cerut deschiderea acreditivului pentru care se dispune actuala majorare.

**Caseta 4:**

Se marchează cu **x** una dintre căsuțele următoare, conform precizărilor făcute de utilizator privind modul de utilizare a acreditivului:

- fie „Plată integrală“, dacă *utilizarea acreditivului se face într-o singură tranșă*;
- fie „Plată parțială/în tranșe“.

**Caseta 5:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător modalității de transmitere indicate de client.

**Caseta 6:**

Se completează în cifre și litere, suma totală ce urmează a se plăti în baza acreditivului.

**Observații:** Completarea câmpului numeric se va face respectând riguros poziția virgulei zecimale și, implicit, se va trece fiecare cifră în spațiul corespunzător ordinului său de mărime.

**Caseta 7:**

Se completează atât acronimul, cât și codul pentru valuta în care se ordonă să se facă plata.

Plata se poate face și în moneda națională (leu), în relațiile cu rezidenți, în conformitate cu prevederile regulamentului.

**Observații:** Acronimul și codul se specifică conform codificării din anexa nr. 2 la prezentele norme (Standardul EN 24217-93).

**Casetele de la 8 la 12 și casetele de la 15 la 20:**

Se completează conform prevederilor contractuale din documentele prezentate unității bancare de către ordonator și documentelor stipulate concret la respectivul acreditiv.

**Observații:** În **caseta 12** se va bifa numai în cazul acreditivului deschis fără constituire de depozit la banca ordonatorului.

În **caseta 16** se completează condiția de livrare conform INCOTERMS (atunci când este convenită contractual) și se vor preciza localitatea și țara de destinație/expedite a mărfurilor.

În **caseta 18** se completează cu data de scadență, determinată conform mențiunilor din acreditiv, respectiv data scadenței tratei.

**Caseta 13:**

Se completează cu datele specifice beneficiarului plății. **Observații:** Codul țării se specifică conform Standardului ISO 3166-93; listă minimală — anexa nr. 2

**Caseta 14:**

Se completează cu datele cunoscute, referitor la banca beneficiarului plății.

**Observații:** Codul țării se specifică conform Standardului ISO 3166-93; listă minimală — anexa nr. 2

**Caseta 21:**

Se completează în mod obligatoriu codul operației, conform normelor metodologice privind înregistrarea și raportarea la balanța de plăți.

Codul operațiunii trebuie să concorde cu informația specificată în câmpul „Descrierea operației“.

Dacă plata se face dintr-un credit acordat, atunci se va marca cu **x** căsuța corespunzătoare.

Dacă operațiunea necesită *autorizarea Băncii Naționale a României* se va marca cu **x** câmpul corespunzător, completându-se apoi și câmpurile prevăzute pentru numărul autorizației și data emiterii ei, respectiv numărul și data din *Registrul datoriei private externe*.

Dacă este cazul, se vor completa și datele referitoare la documentul prin care s-a făcut virarea impozitului către bugetul de stat, conform legislației în vigoare.

**Caseta 22:**

Se completează cu precizările suplimentare necesare, dacă este cazul.

**Caseta 23:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător operației pe care ordonatorul o solicită băncii, precum și cele referitoare la declarațiile ordonatorului.

Se completează și restul câmpurilor cu datele specifice ordonatorului, respectiv semnătura persoanei autorizate, numele și prenumele acesteia, aplicându-se și ștampila ordonatorului.

**Caseta 24:**

Se completează numărul și data înregistrării CDA la unitatea bancară.

**Caseta 25:**

Se completează de către bancă conform uzanțelor proprii.

**Caseta 26:**

Se completează, în cifre și litere, suma ce se transferă prin respectiva CDA, precum și acronimul și codul valutei.

**Caseta 27:**

Se trece în cifre suma totală transferată, inclusiv suma transferată și evidențiată în caseta 26.

Restul de plată se completează cu diferența dintre suma totală, prevăzută a fi transferată pentru operațiunea în cauză, și suma care este înscrisă în caseta 27.

**Caseta 28:**

Câmpul „Data valutei“ va conține data la care se efectuează decontarea.

**Caseta 29:**

Se completează cu elemente suplimentare, dacă este cazul.

**Caseta 31:**

Se marchează cu **x** câmpul corespunzător documentelor de plată și se fac completările de rigoare (număr document, dată).

Se selectează cu **x** căsuța pentru „Alte date“, dacă formularul CDA este întocmit pentru *plata unor mărfuri cumpărate pentru revânzare fără trimiterea teritoriului României*, completându-se valoarea încă irii de „extern“, cu indicarea numărului și a datei referinței bancare, în cazul în care operațiunea a început cu o încasare.

Dacă *plata* corespunzătoare unei operațiuni cu străinătatea se efectuează *în mai multe tranșe*, atunci, pentru prima tranșă, justificarea se face completând **caseta 31** (și caseta 32, dacă este cazul) și se transmite exemplarul CDA către sucursala județeană a Băncii Naționale a României (conform prezentei precizări în prezentele norme).

Pentru tranșele următoare, începând cu a doua, se va transmite sucursalei Băncii Naționale a României câte o fotocopy a primei pagini a exemplarului CDA prin care s-a făcut prima plată. Pe versoul acestei copii se va face fotocopia versoului unui formular CDA necompletat și se vor completa numai casetele de la 24 la 31 cu datele corespunzătoare tranșei care se plătește.

Lucrătorul bancar semnează și aplică ștampila în casele 30 și 31.

#### Caseta 32:

Pe baza documentelor pentru efectuarea plății se completează denumirea generică a mărfii, iar în câmpul de cod marfă se vor trece primele 4 caractere ale poziției tarifare din Tariful vamal de import al României.

ANEXA Nr. 2  
la N.R.V.8

#### Lista minimală

ȚARA	VALUTA	ACRONIM VALUTĂ	COD ȚARĂ/VALUTĂ
Austria	Șiling austriac	ATS	040
Australia	Dolar australian	AUD	036
Belgia	Franc belgian	BEF	056
Canada	Dolar canadian	CAD	124
Elveția	Franc elvețian	CHF	756
Germania	Marcă germană	DEM	276
Danemarca	Coroană daneză	DKK	208
Egipt	Liră egipteană	EGP	818
Spania	Pesetă spaniolă	ESP	724
Finlanda	Marcă finlandeză	FIM	246
Franța	Franc francez	FRF	250
Marea Britanie	Liră sterlină	GBP	826
Grecia	Drahmă grecească	GRD	300
Irlanda	Liră irlandeză	IEP	372
Italia	Liră italiană	ITL	380
Japonia	Yen japonez	JPY	392
Republica Moldova	Leu moldovenesc	MDL	498
Olanda	Gulden olandez	NLG	528
Norvegia	Coroană norvegiană	NOK	578
Portugalia	Escudo portughez	PTE	620
România	Leu românesc	ROL	642
Suedia	Coroană suedeză	SEK	752
Rusia	Rublă	RUR	643
Turcia	Liră turcească	TRL	792
Statele Unite	Dolar SUA	USD	840
	DST	XDR	752
	ECU	XEU	954

#### NORME

##### privind controlul valutar asupra încasărilor din exporturi și din celelalte operațiuni cu străinătatea — N.R.V. 9

1. Persoanele juridice autorizate în condițiile legii să efectueze operațiuni cu străinătatea sunt obligate să încaseze în termenele prevăzute prin dispoziții legale sumele în valută convertibilă sau în lei aferente acestor operațiuni în conturile lor la bănci.

2. Băncile prin care se derulează operațiunile și tranzațiile externe efectuate de persoanele prevăzute la pct. 1 urmăresc încasarea sumelor nete în valută și în lei aferente operațiunilor cu străinătatea, pe baza documentelor prevăzute în prezentele norme.

3. Persoanele juridice prevăzute la pct. 1, titulare ale Declarației vamale de export, menționate ca atare în rubrica 2 a acesteia, pentru mărfurile exportate/reexportate/introduse în zonele libere, precum și pentru cele care se livrează unui nerezident fără părăsirea teritoriului vamal al României și fără să se întocmească Declarație vamală de export, sunt obligate să întocmească Declarația de încasare valutară (DIV), document cu regim special, destinat controlului asupra încasărilor valutare, precum și necesităților de monitorizare a acestora.

4. DIV se tipărește în seturi de 4 exemplare, având

prietăți autocopiative, de culori diferite, la Regia Autonomă „Imprimeria Băncii Naționale a României” care va asigura și distribuirea formularelor către bănci. Cele 4 exemplare sunt identice și vor avea, corespunzător, înscrise următoarele mențiuni: exemplarul nr. 1 rămâne la unitatea bancară; exemplarul nr. 2 se remite Băncii Naționale a României; exemplarul nr. 3 se remite unității bancare și exemplarul nr. 4 rămâne la exportator. Băncile vor ține o evidență strictă a formularelor DIV preluate. Exportatorii vor primi formularele DIV de la bănci în limita necesarului.

5. Completarea DIV se realizează prin dactilografie sau procedeu automatizat respectiv manual, în mod lizibil, pe primul exemplar, respectând formatele predefinite, fără ștersături și adăugări sau reproducere pe celelalte exemplare.

Exportatorul va completa obligatoriu, prin dactilografie sau procedeu automatizat, casetele 1, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 14, precum și casetele 6 și 11, dacă este cazul.



Unitatea bancară și unitatea vamală pot completa și manual rubricile destinate lor.

6. Modelul, precum și instrucțiunile pentru completarea acestui document sunt prezentate în anexa nr. 1 la prezentele norme.

7. Băncile urmăresc încasarea sumelor în valută evidențiate în formularul „Declarație de încasare valutară” (DIV). Băncile au obligația să verifice completarea corectă de către exportator a casetelor formularelor DIV, care se va face în strictă concordanță cu prevederile contractelor externe ale celorlalte documente de export, inclusiv licența de export, ale instrucțiunilor/normelor de aplicare a legii, prezentelor norme, precum și ale normelor valutare în vigoare.

În măsura în care sunt respectate cerințele de mai sus, formularele sunt acceptate la avizare de către unitatea bancară respectivă, care completează corespunzător casețele 2 și 3, cu semnătura și ștampila lucrătorului bancar.

8. În cazul operațiunilor de export supuse regimului licențelor emise de organele abilitate, formularele DIV vor fi vizate de unitatea bancară numai pe baza prezentării de către exportator a licenței de export — original, licenței de operațiune de export — copie pentru bancă și, după caz, a licenței de import — original, respectiv a licenței de operațiune de import — copie pentru bancă.

9. Exemplarul nr. 1 rămâne în posesia unității bancare. Exemplarele nr. 2, 3, 4 sunt prezentate organului vamal în momentul vămuirii mărfii.

10. Organele vamale românești nu vor efectua vămuirea mărfurilor livrate la export pentru care nu sunt prezentate exemplarele nr. 2, 3 și 4 ale DIV, vizate de unitatea bancară respectivă și pentru care nu au fost completate casețele 6 și 11.

După verificarea respectării prevederilor de mai sus, organele vamale românești vor completa caseta 12 din DIV, o vor viza în spațiul rezervat acestora (caseta 15) și vor reține exemplarul nr. 2 al formularului DIV.

Exemplarul nr. 2 va fi remis de organul vamal, pe bază de proces-verbal (menționând seria și numărul DIV), sub semnătură, sucursalelor teritoriale ale Băncii Naționale a României din același județ, săptămânal, în ziua de luni a săptămânii următoare celei în care s-a efectuat vămuirea. La preluare se va verifica modul de completare a informațiilor în casețele 6, 11, 12 și 15. Formularele necompletate vor fi preluate numai după completarea acestor casete.

11. Exportatorul va reține exemplarul nr. 4 și va depune exemplarul nr. 3 al formularului însoțit de copia Declarației vamale de export (DVE) la unitatea bancară care a avizat DIV. Depunerea se va face în termenele prevăzute la pct. 17.

12. În situația în care marfa se livrează unui nerezident fără să părăsească teritoriul vamal al României, exemplarele nr. 1, 2 și 3 ale formularului DIV vor fi depuse de exportator la societatea bancară în termen de 5 zile lucrătoare de la data facturii externe. Exemplarele nr. 2 vor fi remise de unitatea bancară sucursalei teritoriale a Băncii Naționale a României din același județ pe bază de proces-verbal sub semnătură (menționând seria și numărul DIV).

13. Unitatea bancară va ține evidența tuturor titularilor de DIV care nu au depus exemplarul nr. 3 al DIV în termenele prevăzute la punctele 12 și 17. Lista acestora cu elementele de identificare a agenților economici (sediul, cod fiscal, serie și număr DIV) va fi transmisă lunar de centralele băncilor la Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit, care poate să o transmită Ministerului Finanțelor în vederea luării de măsuri pentru respectarea normelor.

14. Sucursalele Băncii Naționale a României, care vor prelua exemplarele nr. 2 ale formularelor DIV de la organele vamale, vor sorta aceste exemplare și le vor remite, a doua zi lucrătoare, sucursalelor Băncii Naționale a României din același județ, săptămânal, în ziua de luni a săptămânii următoare celei în care s-a efectuat vămuirea.

care a avizat DIV și care vor verifica corectitudinea completării informațiilor în toate casetele din exemplarele primite.

În cazul completării eronate ori al necompletării unor casete ale exemplarului nr. 2 DIV, în termen de 2 zile lucrătoare de la primire, se vor solicita prin fax datele corecte unității bancare care a avizat DIV, astfel încât informațiile din exemplarele nr. 1, 2 și 3 ale DIV să fie identice și complete; în acest scop unitatea bancară respectivă va transmite prin fax datele corecte sucursalei Băncii Naționale a României în maximum 3 zile lucrătoare bancare, date ce vor fi atașate la exemplarul nr. 2 al DIV.

După verificarea tuturor casetelor, sucursala Băncii Naționale a României va prelua pe calculator, în baza de date centrală, informațiile din exemplarele nr. 2 ale DIV, conform programului stabilit de Direcția generală informatică, procesare statistică și contabilitate. În cazul în care există neconcordanțe în elementele prevăzute în caseta 1, se vor cere clarificări în termenele de mai sus, respectând aceeași procedură.

După preluarea automată a datelor, exemplarele nr. 2 ale DIV vor fi sortate și arhivate după serie și număr.

15. Lunar, unitatea bancară va comunica sucursalei Băncii Naționale a României din raza ei teritorială lista formularelor DIV anulate, cu indicarea seriei și numărului acestora, și îi vor remite DIV aferente acestei liste (exemplarele nr. 1, 3 și 4 sau toate exemplarele, dacă exportul nu s-a efectuat).

16. În situații excepționale, când marfa care a trecut frontiera de stat a fost returnată în țară, exportatorul va solicita unității bancare anularea formularului DIV, prezentând în acest scop și Declarația vamală de import a mărfii respective, a cărei fotocopie o va remite unității bancare împreună cu exemplarul nr. 4 al DIV.

Formularele pot fi anulate prin barare, prin înscrierea mențiunii ANULAT și aplicarea ștampilei de către unitatea bancară avizatoare; organul vamal va înscrie mențiunea ANULAT și va aplica ștampila, în cazul în care marfa nu trece frontiera de stat sau nu corespunde informațiilor cuprinse în casețele 6 și 11.

17. Încasarea de la extern a contravalorii mărfurilor exportate/reexportate/introduse în zonele libere, respectiv depunerea documentelor de încasare de la extern, în cazul modalităților de plată documentară se face prin banca ce a efectuat avizarea declarațiilor de încasare valutară privind exportul respectiv. Depunerea documentelor la încasare se face în termenele prevăzute în condițiile contractuale sau în modalitatea de decontare utilizată, respectiv maximum 5 zile lucrătoare de la data vămuirii pentru ordine de plată pentru incasso, garanții și maximum 21 zile pentru încasări prin acreditive.

18. În conformitate cu prevederile legale, banca are obligația de a credita contul exportatorului în maximum 5 zile lucrătoare bancare, cu data valutei la care suma a fost creditată în contul de corespondent, sau data la care banca a luat cunoștință de creditare, debitând în același timp cu sumele aferente spezelor și comisioanelor bancare. În situația în care unitatea bancară nu a identificat DIV corespunzător încasării, este obligată ca în același termen să avizeze exportatorul asupra sumei încasate, solicitându-i elementele de identificare.

19. În cazuri în care băncile sunt creditate în conturile lor de corespondent cu sume în valută reprezentând contravaloarea unui export/reexport/introducere de mărfuri în zonele libere, dar exportatorul în cauză nu a făcut declararea exportului prin banca respectivă, se va proceda astfel: banca ce a încasat suma de la extern va solicita beneficiarului sumei să-i comunice în scris seria și numărul declarației de încasare valutară la care se referă exportul în cauză și banca la care s-a făcut avizarea acestui document.

b) pe baza comunicării de la lit. a) se vor confirma în scris băncii avizatoare detaliile necesare închiderii formularului DIV.

20. În cazul în care încasarea se realizează prin acreditive transferabile (conform Publicației 500 emise de Camera de Comerț și Industrie de la Paris, revizuită în 1993), menționate ca atare în deschiderea acreditivului, închiderea formularului DIV respectiv se va face de către banca beneficiarului principal (titularul formularului DIV), pe baza confirmării sumei încasate de către banca beneficiarului secundar de la banca transferatoare.

21. Exportatorul are obligația ca în maximum 3 zile lucrătoare de la data înștiințării lui de către unitatea bancară să declare acesteia elementele de identificare ale încasărilor, astfel încât unitatea bancară să poată scoate din evidență DIV aferente operațiunilor respective.

22. Unitățile bancare vor întocmi și vor transmite pe suport de hârtie, la sucursalele Băncii Naționale a României din raza lor teritorială, „Situția încasărilor din exporturi de mărfuri (inclusiv compensările)” conform anexei nr. 2; situația va include și încasările aferente formularelor DIV închise pe baza confirmării băncii încasatoare.

Se consideră închise DIV și în situația în care apare o diferență efectivă neîncasată, reprezentând comisioane și speze bancare reținute de banca corespondentă străină.

23. Banca Națională a României va admite ca motive de neîncasare sau neîncasare în termenele legale numai pe cele stipulate în prevederile legale în vigoare.

24. În cazul în care DIV au fost completate inițial în caseta 4 „cu încasare”, iar ulterior s-a obținut aprobarea Ministerului Industriei și Comerțului pentru compensare, unitatea bancară va raporta corespunzător în coloana 7, respectiv în coloana 14, indicând numărul și data aprobării operațiunii emise de către Ministerul Industriei și Comerțului în baza dispozițiilor legale.

Raportarea situației de mai sus se va efectua în termen de maximum 10 zile lucrătoare de la încasarea în contul de corespondent din străinătate. Situația va fi întocmită în 3 exemplare, ștampilate și semnate de conducerea unității bancare respective; un exemplar se transmite la centrala băncii căreia îi este subordonată, un exemplar, la sucursala Băncii Naționale a României și un exemplar rămâne la emitent.

Încasările aferente DIV seria A se vor raporta distinct, iar cele aferente seriilor B și C pot fi raportate împreună cu seria D.

25. Sucursalele Băncii Naționale a României vor prelua zilnic, în baza de date centrală, informațiile din situația menționată la pct. 22.

În cazul în care se constată inadvertențe între datele declarate în exemplarul nr. 2 DIV și cele comunicate de unitatea bancară prin situația de mai sus, sucursalele Băncii Naționale a României vor întocmi liste de verificare conform anexei nr. 3, liste ce vor fi transmise în maximum 5 zile lucrătoare unității bancare respective.

26. Unitatea bancară care a primit lista este obligată ca în termen de maximum 3 zile lucrătoare să transmită datele corecte la care se referă sesizarea sucursalei Băncii Naționale a României, prin comunicare distinctă.

27. Sucursalele Băncii Naționale a României vor transmite o fotocopie a „Situției încasărilor din exporturi de mărfuri (inclusiv compensările)” aferente DIV seria A la Banca Națională a României — Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate; situația se transmite până la epurarea formularelor respective.

28. Datele din formularele DIV vor fi accesibile Direcției generale de informatică, procesare statistică și contabilitate în vederea realizării acestora din punct de vedere statistic.

29. Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate din Banca Națională a României elaborează și

ține și de credit următoarele situații, în vederea transmiterii la Ministerul Finanțelor și Ministerul Industriei și Comerțului:

- A. „Situția exporturilor neîncasate în termenele legale”;
- B. „Situția exporturilor compensate cu importuri fără licențe eliberate de Ministerul Industriei și Comerțului”.

La cererea direcțiilor de specialitate din Banca Națională a României, Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate va furniza situațiile statistice solicitate.

29. În urma controlului efectuat, direcțiile generale ale finanțelor publice și controlului financiar de stat vor transmite lunar unităților bancare care au avizat formularele DIV, „Situția privind modul de respectare a prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 18/1994, aprobată prin Legea nr. 12/1995”, conform modelului din anexa nr. 4.

Pe baza acestor situații, unitățile bancare vor opera în mod corespunzător în evidențele proprii și vor comunica datele respective la sucursalele Băncii Naționale a României în raportarea transmisă conform anexei nr. 2.

30. Urmărirea încasărilor sumelor în valută, aferente executării de lucrări și prestărilor de servicii în străinătate, se realizează de către băncile prin care se derulează operațiunile respective, pe baza declarației scrise și/sau a documentelor beneficiarului sumei, respectiv a specificației băncii străine corespondente privind transferul sumelor.

Termenele de avizare de către bancă, respectiv de declarare de către societatea comercială a elementelor de identificare a sumelor sunt cele prevăzute la pct. 18 și 21.

31. Lunar, până la data de 10 a lunii curente, banca va întocmi „Situția încasărilor în valută aferente executării de lucrări și prestărilor de servicii în străinătate” pe suport de hârtie, în două exemplare, conform anexei nr. 5. Un exemplar se transmite la Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit. Un exemplar rămâne la emitent.

32. Banca Națională a României — Direcția generală operațiuni monetare, valutare și de credit va transmite Ministerului Finanțelor lista agenților economici care nu au respectat termenele de încasare (repatriere) a valutei aferente operațiunilor prevăzute la pct. 30, după procesarea situației din anexa nr. 5 de către Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate.

33. Persoanele juridice autorizate în condițiile legii să efectueze încasări din operațiuni cu străinătatea, precum și băncile vor asigura aducerea la îndeplinire și respectarea prevederilor din prezentele norme.

Nerespectarea prevederilor de mai sus se sancționează potrivit legii.

34. La data intrării în vigoare a prezentelor norme își încetează valabilitatea formularele DIV seriile A, B și C care nu au fost vizate de unitatea bancară și de unitatea vamală.

35. La data intrării în vigoare a prezentelor norme se abrogă:

1. Normele nr. V/32/1 de control valutar asupra încasărilor din activitatea de export, emise de Banca Națională a României la 10 ianuarie 1992 și publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 9 din 30 ianuarie 1992;
2. Circulara nr. 28 de completare a prevederilor Normelor Băncii Naționale a României nr. V/32/1 din 10 ianuarie 1992, emisă de Banca Națională a României la 13 noiembrie 1992;
3. Circulara nr. 10 privind completări ale Normei Băncii Naționale a României nr. V/32/1 din 10 ianuarie 1992 de control valutar asupra încasărilor din activitatea de export, emisă de Banca Națională a României la 5 martie 1993;
4. Circulara nr. 13 privind controlul valutar asupra încasărilor din activitatea de export în conformitate cu Ordonanța Guvernului nr. 18 din 21 ianuarie 1994, emisă de Banca Națională a României la 5 aprilie 1994 și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 104 din 21 aprilie 1994, precum și Ordonanța Guvernului nr. 18 din 21 ianuarie 1994, emisă de Banca Națională a României la 5 aprilie 1994 și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 104 din 21 aprilie 1994.



## INSTRUCȚIUNI

## de completare a documentului „Declarație de încasare valutară“

## 1. Întocmirea Declarației de încasare valutară (DIV)

Declarațiile de încasare valutară trebuie întocmite de exportator în 4 exemplare, în limba română.

Mențiunile trebuie să fie dactilografiate sau completate prin procedeu automatizat și nu trebuie să conțină ștersături.

Autenticitatea declarației de încasare valutară este conferită prin aplicarea obligatorie a semnăturilor și ștampilelor declarantului (exportatorului) în caseta 14, ale lucrătorului bancar, în caseta 3, precum și ale organului vamal, în caseta 15, când marfa tranzitează frontiera vamală a României.

Dacă spațiile din formular nu permit completarea tuturor informațiilor, acestea se vor completa pe o anexă în două exemplare, certificate prin semnături atât de exportator, cât și de lucrătorul bancar. Un exemplar se atașează la exemplarul nr. 3 care se remite unității bancare, iar celălalt se atașează exemplarului nr. 2 care se remite sucursalei Băncii Naționale a României.

## 2. Completarea Declarației de încasare valutară

## Caseta 1

Conține denumirea, adresa completă a sediului exportatorului și codul fiscal de identificare a acestuia.

**Observații:** În cazul în care exportatorul își modifică datele aferente oricărui câmp (denumire, sediu, cod fiscal), va atașa în mod obligatoriu la formularul DIV — exemplarul nr. 2 — o foaie de hârtie pe care va nota :

- vechile elemente de identificare;
- noile elemente de identificare;
- data când s-a produs modificarea.

## Casetele 2, 3

Conțin denumirea băncii/unității bancare prin care se derulează operațiunea de export, județul, data la care este avizată DIV, ștampila, precum și semnătura lucrătorului bancar.

Codul unității bancare, atribuit de Banca Națională a României — Direcția generală de informatică, procesare statistică și contabilitate este de tip numeric și trebuie completat astfel:

- 3 caractere — codul societății bancare, imprimat pe formular;
- 2 caractere — codul județului;
- 3 caractere — codul unității bancare în ordine ierarhică;
- 1 caracter — cifra de control.

## Caseta 4

## Cu încasare (clasificare conform balanței de plăți)

**BE11** — *Încasări anticipate*, parțiale și/sau totale.

**BE13** — *Încasări la livrare* reprezentând:

- cota-parte la livrare, aferentă exporturilor;
- valoarea totală sau parțială a exporturilor în condiții de încasare la vedere, conform instrucțiunilor/normelor de aplicare a Ordonanței Guvernului nr. 18/1994, aprobată prin Legea nr. 12/1995, respectiv la maximum 60 de zile de la data trecerii frontierei române pentru zona Europa și Orientul Mijlociu și de 90 de zile pentru celelalte zone geografice.

**BE15** — *Încasări după livrare* reprezentând:

- sume ce se încasează după recepția mărfurilor, exportul pe credit cu încasare peste 90 de zile de la data livrării, conform prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 18/1994, modificată în Ordonanța Guvernului nr. 15/1996;
- cote-părți reținute drept garanție la efectuarea exporturilor de mărfuri;
- alte încasări după livrarea mărfurilor permise numai pe baza unei garanții (respectiv), care se completează corespunzător în caseta 5.

**BE17** — *Alte încasări* reprezentând majorări de preț și

alte similare care afectează valoarea exportului, inclusiv

În măsura în care diferențele sau erorile se cunosc la momentul efectuării exportului, se va marca acest câmp. În caz contrar, se vor detalia în situația prezentată în anexa nr. 2.

Pentru celelalte cazuri (mostre, export promoțional, marfă livrată în consignație), după bifarea casetei se va menționa explicit în caseta 13 categoria în care se încadrează operațiunea. De asemenea, se vor completa numărul și data avizului eliberat de Ministerul Industriei și Comerțului, în spațiul rezervat licenței de export, la caseta 5.

**BE21** — *Bunuri pentru prelucrare (processing)*

— Încasări corespunzătoare pentru procesare și lohn (prelucrare).

— Încasări pentru bunuri primite din străinătate cărora li se adaugă valoare prin împachetări, etichetări, depozitări etc. și care sunt returnate/reexportate ulterior realizării acestei activități.

**BE31** — *Reparații la bunuri*

— Încasări pentru activități de reparații la bunuri importate temporar.

**BE41** — *Procurarea de bunuri în porturi de către cărauși*

— Încasări pentru bunuri procurate în țară de către cărauși nerezidenți, sub formă de combustibil, stocuri de hrană și altele.

**BE51** — *Aur nemonetar*

— Încasări pentru aur nemonetar deținut ca depozit de valoare, tranzacționat de către unități instituționale rezidente cu nerezidenți.

— Alte încasări pentru aur nemonetar tranzacționat de alte persoane rezidente cu nerezidenți.

**Observații:** Operațiunile corespunzătoare casetelor BE21, BE31, BE41 și BE51 sunt considerate cu încasare la vedere, pentru care se vor respecta termenele maxime de încasare în funcție de zona geografică.

## Fără încasare:

**NAT** — *Aport în natură la capital social*

Este obligatorie completarea numărului autorizației B.N.R. și a datei la care a fost eliberată aceasta, în format zi-lună-an.

**RET** — *Retur marfă*

Export reprezentând un import temporar (leasing etc.) sau definitiv.

Se vor completa datele referitoare la Declarația vamală de import, pe baza căreia s-a importat marfa respectivă, astfel:

- 3 caractere pentru codul vămii din DVI;
- 2 caractere pentru codul punctului vamal, dacă există (în lipsa acestuia se lasă două spații libere);
- 6 caractere pentru numărul Declarației vamale de import, aliniat la stânga;
- 1 caracter pentru procedura vamală.

Codurile folosite pentru procedura vamală sunt:

- 4 — import definitiv;
- 5 — import temporar;
- 7 — antrepozitare.

**BRT** — *Barter, clearing, compensare, cooperare*

Se vor completa licențele de export și import, data eliberării acestora, precum și Declarația vamală de import în formatul specificat mai sus, în cazul în care importul s-a efectuat anterior exportului. În cazul în care importul se realizează după operațiunea de export, datele cu privire la DVI se vor transmite în același format anexat la „Situația încasărilor din exporturi de mărfuri inclusiv compensările” prin care se precizează închiderea operațiunii de compensare.

Pentru operațiuni ce se derulează conform unor acorduri

regimului licențelor, se va marca căsuța corespunzătoare și se va completa caseta 5.

Lipsa acestor date atrage după sine înregistrarea operațiunii ca fiind nelegală, după expirarea termenului scadent.

**MST** — *Mostre*, **PRO** — *export promoțional*, **TMP** — *export temporar*

În cazul în care se selectează una dintre aceste opțiuni, se va menționa în spațiul rezervat licenței de export avizul Ministerului Industriei și Comerțului pentru această operațiune sau licența corespunzătoare.

Mostrele fără încasare vor fi stabilite prin avizul respectiv.

#### **ALT** — *Altele*

Sunt incluse operațiuni ce nu se consideră neîncasate, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare:

a) piese de schimb și componente pentru exporturi aflate în termen de garanție;

b) exporturi de completare prevăzute în contractul extern;

c) bunuri exportate în vederea efectuării de reparații ori modernizări;

d) exporturi reprezentând material publicitar, donații și ajutoare umanitare.

După bifarea casetei se va menționa la caseta 13 — *Alte detalii* — categoria de mai sus în care se încadrează operațiunea.

Pentru mărfurile prevăzute la lit. c) și d) se vor completa în spațiul rezervat licenței de export numărul și data acesteia ori numărul și data avizului Ministerului Industriei și Comerțului (caseta 5).

#### **Caseta 5**

Se completează obligatoriu pentru toate operațiunile supuse regimului licențelor emise de Ministerul Industriei și Comerțului, respectând formatul predefinit.

Numărul și data Declarației vamale de import se completează în formatul predefinit, în situațiile precizate la caseta 4.

#### **Caseta 6**

*Valuta, Cod valută, Suma, Cod operațiune*

Pentru valută se completează atât acronimul, cât și codul acesteia conform codificării din Standardul EN-24217-93; lista minimală — anexa nr. 6.

Sumele vor fi aliniate *la dreapta*, respectându-se marcatul zecimal imprimat pe formular (ultimele două poziții sunt rezervate părții zecimale). Codul operațiunii se completează obligatoriu și trebuie să coincidă cu cel selectat în caseta 4.

În cazul combinării mai multor tipuri de operațiuni (avans, credit etc.) se vor detalia valuta respectivă, codul valutei, sumele corespunzătoare fiecărei operațiuni și codul operațiunii selectate la caseta 4.

Sumele vor fi stabilite de regulă în valutele care apar în lista cursurilor pieței valutare comunicată de Banca Națională a României, inclusiv în moneda națională (leu), în conformitate cu prevederile regulamentului, precum și în ruble transferabile, dacă este cazul.

Pentru exporturile cu încasare, suma trebuie să coincidă cu valoarea facturii/facturilor externe care va/vor evidenția suma netă de încasat în valută.

În cazul exporturilor fără încasare, se va completa valoarea facturată a mărfurilor exportate, corespunzătoare rubricii 22 din Declarația vamală de export.

#### **Caseta 7**

*Termen de încasare și/sau data încasării*

Termenul de încasare se completează obligatoriu cu excepția cazurilor menționate la categoria *fără încasare* (aport în natură la capital social, retur marfă, barter/clearing/cooperare, mostre, export promoțional, altele).

Pentru operațiuni cu încasare la vedere (BE13, BE21, BE31, BE41 și BE51) termenul maxim de încasare este cel stabilit în Instrucțiunile nr. 1/15.086/1995, respectiv de 60 zile pentru țările din zona DVE și până la 90 zile pentru țările din zona

și Orientul Mijlociu și de 90 de zile calendaristice de la data DVE pentru celelalte zone geografice.

Pentru operațiuni cu încasare la termen (BE15), termenul maxim de încasare este de 5 zile de la scadența plății prevăzute în contractele externe, conform Ordonanței Guvernului nr. 15/1996.

Pentru operațiunile corespunzătoare casetei BE17 (mostre, export promoțional cu încasare sau marfă livrată în consignație), termenul maxim de încasare este de 15 zile de la ultimul termen contractual.

În situația compensărilor se va completa termenul realizării importului, de maximum 90 de zile calendaristice de la data efectuării exportului.

În cazul exportului temporar se va preciza data până la care este valabilă operațiunea.

În cazul încasărilor în tranșe (parțiale), se va completa termenul de încasare corespunzător fiecărei tranșe înscrise în caseta 6.

Completarea termenelor de încasare se va face respectând ordinea în care s-au precizat sumele în caseta 6.

*Autorizația Băncii Naționale a României* se completează în cazul exporturilor decurgând din operațiuni valutare financiare și de capital, supuse autorizării B.N.R.

#### **Caseta 8**

*Tara de destinație a mărfii* se completează conform standardului ISO-3166-93 (listă minimală — anexa nr. 6), respectând aceeași codificare cu cea din DVE.

#### **Caseta 9**

*Tara cumpărătorului* se completează conform standardului ISO-3166-93 (listă minimală — anexa nr. 6), respectând aceeași codificare cu cea din DVE.

#### **Caseta 10**

*Contract extern și Factura externă* se completează cu numărul și data acestora.

#### **Caseta 11**

*Specificarea mărfurilor vămuite* se completează, la codul mărfurilor specificându-se primele 4 caractere din codul folosit în DVE.

În cazul depășirii numărului de poziții imprimate pe DIV, la exemplarele nr. 2 și 3 DIV se va atașa câte un exemplar din specificația mărfurilor, făcându-se mențiunea „conform specificației anexate“.

#### **Caseta 12**

*Nr. DVE și data* se completează obligatoriu de organele vamale, astfel:

2 caractere reprezintă codul punctului vamal în cadrul vămii;

6 caractere reprezintă numărul DVE, aliniat la stânga; 1 caracter reprezintă codul prin care se indică procedura vamală pentru care este depusă declarația vamală. Codurile folosite pentru procedura vamală sunt:

- 1 — export definitiv;
- 2 — export temporar;
- 3 — reexport;
- 7 — antrepozitare.

#### **Caseta 13**

*Alte detalii* se completează, după caz, astfel :

• Dacă s-a bifat BE17:

- mostre
- export promoțional
- marfă livrată în consignație.

• Dacă s-a bifat rubrica „Altele“ — fără încasare, detalii care să argumenteze neîncasarea, cu respectarea Instrucțiunii nr. 1/15.086/1995;

• Orice alte detalii cu privire la sume și termene de încasare.

#### **Caseta 14**

Se completează de exportator, pentru autenticitatea Declarației de încasare valutară.

#### **Caseta 15**

Se completează de organele vamale la momentul vămuirii mărfurilor exportate, specificându-se denumirea, codul vămii (conform nomenclatorului vamal) și data trecerii mărfurilor prin vama vamală.

BANCA.....  
 Sucursala.....Cod.....  
 Județul.....

**SITUAȚIA ÎNCASĂRILOR  
 DIN EXPORTURI DE MĂRFURI (INCLUSIV COMPENSĂRILE)**

Nr. ....din data ..../..../.....

Nr. crt.	Denumire exportator	Cod fiscal	Cod unitate bancară	DIV		Termen încasare	Cod oper <sup>0)</sup>	Valută <sup>1)</sup>	Suma			Data încasării	DVI <sup>2)</sup>	LIM, LEX/ AVIZ, DATA <sup>3)</sup>	Motiv <sup>4)</sup>
				Serie	Nr.				DIV	Încasată <sup>2)</sup>					
										în cont exportator	în cont benef. secundar				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

0) Se completează codul operațiunii:

Se va folosi în acest scop codificarea din caseta 4 a formularului DIV.

Pentru sumele ce nu vor fi încasate se completează: — N în coloana 7 pentru suma integrală neîncasată;  
 — D în coloana 7 pentru suma parțială neîncasată;  
 — suma neîncasată în coloana 10;  
 — motivul neîncasării în coloana 15.

1) Se vor folosi acronimele care apar în Lista minimală — anexa nr. 6.

2) Suma încasată va fi suma cu care se creditează contul exportatorului; în situația unui acreditiv transferabil, suma încasată reprezintă suma încasată atât în contul exportatorului, cât și în contul beneficiarului secundar.

3) Se va completa în cazul operațiunilor RET, BRT sau TMP (caseta 4), folosind următorul format :

\_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

3 caractere reprezintă codul vămii;

2 caractere reprezintă codul punctului vamal în cadrul vămii;

6 caractere reprezintă numărul DVI, aliniat la stânga;

1 caracter reprezintă codul prin care se indică procedura vamală pentru care este depusă declarația vamală:

4— import definitiv;

5— import temporar.

4) Dacă în col. 7 se menționează BRT, iar în caseta 4 din exemplarul nr. 2 al DIV s-a precizat „cu încasare”, în col. 14 se vor preciza licențele de import (LIM)/export (LEX) în formatul eliberat de Ministerul Industriei și Comerțului sau avizul Ministerului Industriei și Comerțului nr. .... și data eliberării acestora.

5) Dacă în col. 7 se menționează N sau D, în col. 15 se poate indica unul dintre următoarele motive:

- refuz calitativ ori cantitativ cu indicarea documentelor prevăzute de Instrucțiunile nr. 1/15.086/1995.
- facturare greșită;
- reduceri de preț;
- comision bancar reținut de banca corespondentă;
- piese de schimb în termen de garanție, fără încasare;
- litigiu.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI  
 SUCURSALA .....

Nr. ....din data ..../..../.....

**LISTA DE INADVERTENȚE**

BANCA .....

SUCURSALA.....COD.....

Nr. crt.	Exportator	Serie și număr DIV	Valoare și valută DIV	Suma și valuta conform anexei nr. 2	Nr. și data raportării conform anexei nr. 2
1	2	3	4	5	6

Observații:

DIRECȚIA GENERALĂ A FINANTELOR PUBLICE  
ȘI CONTROLULUI FINANCIAR DE STAT

Adresa.....

JUDEȚUL.....

## SITUAȚIE

privind modul de respectare a prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 18/1994,  
aprobată prin Legea nr. 12/1995

Nr. ....din data .../.../.....

Nr. crt.	Nr. serie DIV	Data vamă	Denumire exportator	Cod fiscal	Val. totală DIV	Valu- tă	Termen de încasat <sup>1)</sup>	Situația DIV la data controlului												
								Încasat		Compensat				Neîncasat			DIV neidentificat			
								Data încasării	Nr. și data încas. la bancă	legal				ilegal		Su- ma		Nr. zile întârziere	Cauze neîncasate	
										2)	3)	4)	5)	6)	7)					8)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21

## Observații:

1) Conform Instrucțiunilor nr. 1/15.086/1995 pentru încasare la vedere, respectiv conform art. 4 din Ordonanța Guvernului nr.15/1996 pentru încasare la termen.

2) Suma.

3) Licența de import/operațiune de import codificată conform normelor Ministerului Industriei și Comerțului.

4) Licența de export/operațiune de export codificată conform normelor Ministerului Industriei și Comerțului.

5) Numărul și data DVI în formatul specificat în anexa nr. 1 la prezentele norme.

6) Numărul și data comunicării la bancă.

7) Data aplicării sancțiunii conform pct. 5 ultimul alineat din Instrucțiunile nr. 1/15.086/1995.

8) Suma compensată ilegal.

BANCA .....

Sediul.....

Cod.....

## SITUAȚIA ÎNCASĂRILOR

în valută, aferente executării de lucrări și prestărilor de servicii în străinătate

Nr. ....din data .../.../.....

Nr. crt.	Denumire agent economic	Cod fiscal	Țara proveniență		Tip operațiune <sup>1)</sup>	Termen încasare	Valută <sup>2)</sup>	Suma		Data încasării	Nr. de zile întârziere	Observații
			Denumire	Cod				Def. locum. de încasat/ declarație	Încasată			
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

## Observații:

1) Se va completa codul statistic conform normelor metodologice privind înregistrarea și raportarea la balanța de plăți, emise de Banca Națională a României.

2) Pentru valute se vor folosi acronimele din Lista minimală — anexa nr. 6.

## Lista minimală

ȚARA	VALUTA	ACRONIM VALUTĂ	COD ȚARĂ/VALUTĂ
Austria	Șiling austriac	ATS	040
Australia	Dolar australian	AUD	036
Belgia	Franc belgian	BEF	056
Canada	Dolar canadian	CAD	124
Elveția	Franc elvețian	CHF	756
Germania	Marcă germană	DEM	276
Danemarca	Coroană daneză	DKK	208
Egipt	Liră egipteană	EGP	818
Spania	Pesetă spaniolă	ESP	724
Finlanda	Marcă finlandeză	FIM	246
Franța	Franc francez	FRF	250
Marea Britanie	Liră sterlină	GBP	826
Grecia	Drahmă grecească	GRD	300
Irlanda	Liră irlandeză	IEP	372
Italia	Liră italiană	ITL	380
Japonia	Yen japonez	JPY	392
Republica Moldova	Leu moldovenesc	MDL	498
Olanda	Gulden olandez	NLG	528
Norvegia	Coroană norvegiană	NOK	578
Portugalia	Escudo portughez	PTE	620
România	Leu românesc	ROL	642
Suedia	Coroană suedeză	SEK	752
Rusia	Rublă	RUR	643
Turcia	Liră turcească	TRL	792
Statele Unite	Dolar SUA	USD	840
	DST	XDR	752
	ECU	XEU	954

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. – S.M.B.Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București  
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4020.

